

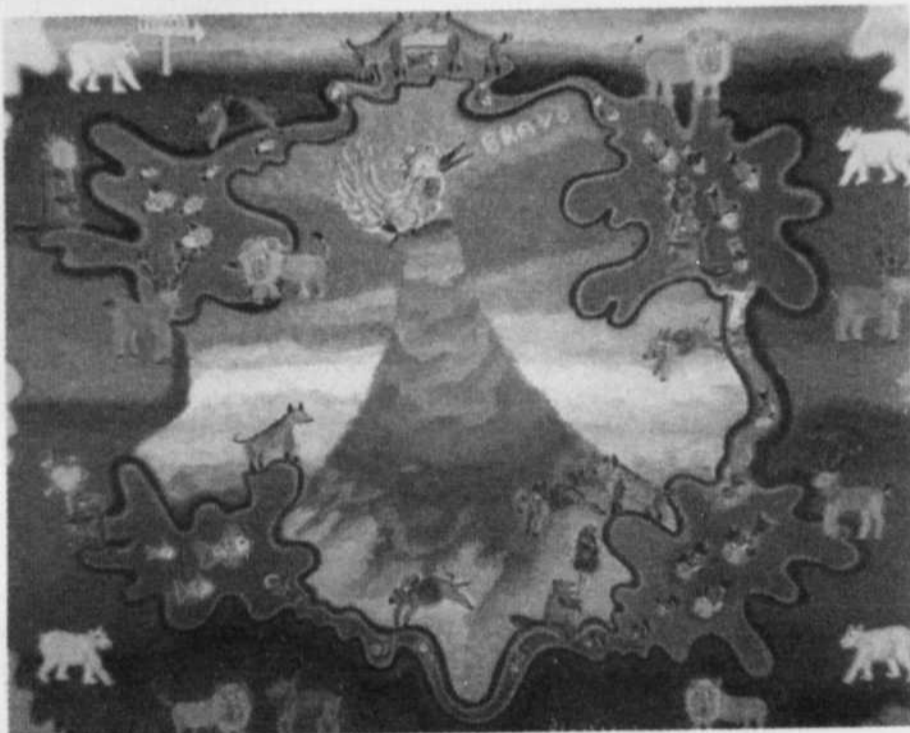


BELOEIL
26^e année No 34
Semaine du 4 au 10
novembre 1995

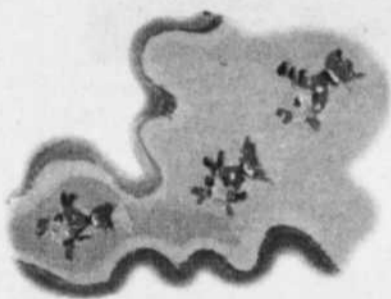


un texte de CAROLE PRONOVOST

Ouplà! le petit oiseau qui cherchait qui il était



Un spectacle de
théâtre d'ombres, un
jeu, un document
pédagogique pour
conduire adultes et
enfants vers l'estime
de soi et la con



■ SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU – Ouplà est un tout petit oiseau qui pointe un jour son bec hors de son coco, sans savoir que c'est là le départ d'une quête pleine de détours et de rencontres curieuses. Aujourd'hui, il ne sait pas qui il est, il ne connaît même pas son nom. Mais son voyage, de découverte en découverte, le conduira jusqu'à ses semblables. Il apprendra alors qui il est et que lui aussi, même s'il est un tout petit oiseau, peut voler de ses propres ailes. Ouplà est la vedette d'un spectacle de théâtre d'ombres et d'un jeu, à la fois distrayants et éducatifs; une initiative de la Garderie du Hibou de Saint-Marc-sur-Richelieu.

Cette garderie sans but lucratif est en passe de devenir un centre de ressourcement de la petite enfance, indique Mme Nicole Archambault, de la garderie du Hibou. Outre le service de garde pour les petits, elle offre un service de prématernelle 4 ans et de garderie scolaire. Elle organise également des conférences pour les parents, des sorties et même des spectacles pour les enfants qui débordent les cadres de sa clientèle.

Pour mener à bon port son projet, la Garderie du Hibou a frappé à plusieurs portes. Ainsi, Mme Danielle Laporte, psychologue à l'hôpital Sainte-Justine (et résidente de Beloeil), a collaboré aux documents pédagogiques. Mme Laporte est bien connue pour ses écrits dans le magazine Enfants Québec et ses publications personnelles, notamment Du côté des enfants I-II et III; ce dernier venant tout juste d'être lancé. Le projet a également bénéficié d'une aide financière de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie et de la coopération des milieux de garde scolaire, communautaire et artistique de la région.

OUPLÀ! À LA POLYVALENTE

Ouplà!, le spectacle d'ombres conçu et réalisé par Le Matou noir, une troupe professionnelle de théâtre de marionnettes de Saint-Antoine-sur-Richelieu, sera présenté le dimanche 12 novembre à la polyvalente Ozias-Leduc de Mont-Saint-Hilaire, à 13h 30, par l'agence de services de garde en milieu familial Les Frimousses de la Vallée. Le prix d'entrée est de 3 \$ par personne pour les membres de l'agence et de 5 \$ par personne pour les autres. Ce spectacle a été produit dans le cadre du projet de promotion de l'estime de soi de la Garderie du Hibou. Il est en quelque sorte le complément du jeu du même nom, mais les deux peuvent être appréciés séparément.

OUTIL DE COMMUNICATION PLUS QU'UN JOUET

Le jeu Ouplà! est très attrayant. Tout plein d'animaux si chers aux tout-petits, coloré, il peut même servir au départ à amener l'enfant à identifier les animaux, à découvrir la rivière, le volcan... Pour l'avoir essayé avec ma fille de 4 ans, je dois dire qu'il ne faut pas acheter ce jeu comme jouet pour l'enfant, quel que soit son âge (ce n'est d'ailleurs pas la prétention de ses auteurs). Il a été conçu comme un outil de communication entre l'adulte et l'enfant pour développer sa confiance en lui, faire grandir son estime de soi. Il faut donc être prêt à y mettre du temps, pour le comprendre, puis pour y puiser ce dont on a besoin pour faire participer le ou les enfants visés. Il faut le savoir avant de l'acheter, sinon on risque d'être déçu et l'enfant aussi.

Cela dit, pour peu qu'on ait bien lu le document d'accompagnement et les règles du jeu avant de s'attabler avec les petits, Ouplà! peut être source de bien du plaisir puisqu'il est basé sur l'accomplissement de petites épreuves: réciter une comptine, raconter sa plus grande peur, faire le monstre...

Grâce aux nombreuses variantes, le jeu peut s'adresser aux enfants de 3 à 10 ans. C'est un jeu de communication, ou personne ne perd puisque celui qui avance le plus rapidement doit attendre les autres lorsqu'il est rendu à l'épreuve du volcan. Et que tout le monde doit finir le jeu pour rejoindre le magnifique oiseau qu'est Ouplà!... et avoir droit à des félicitations bien méritées.

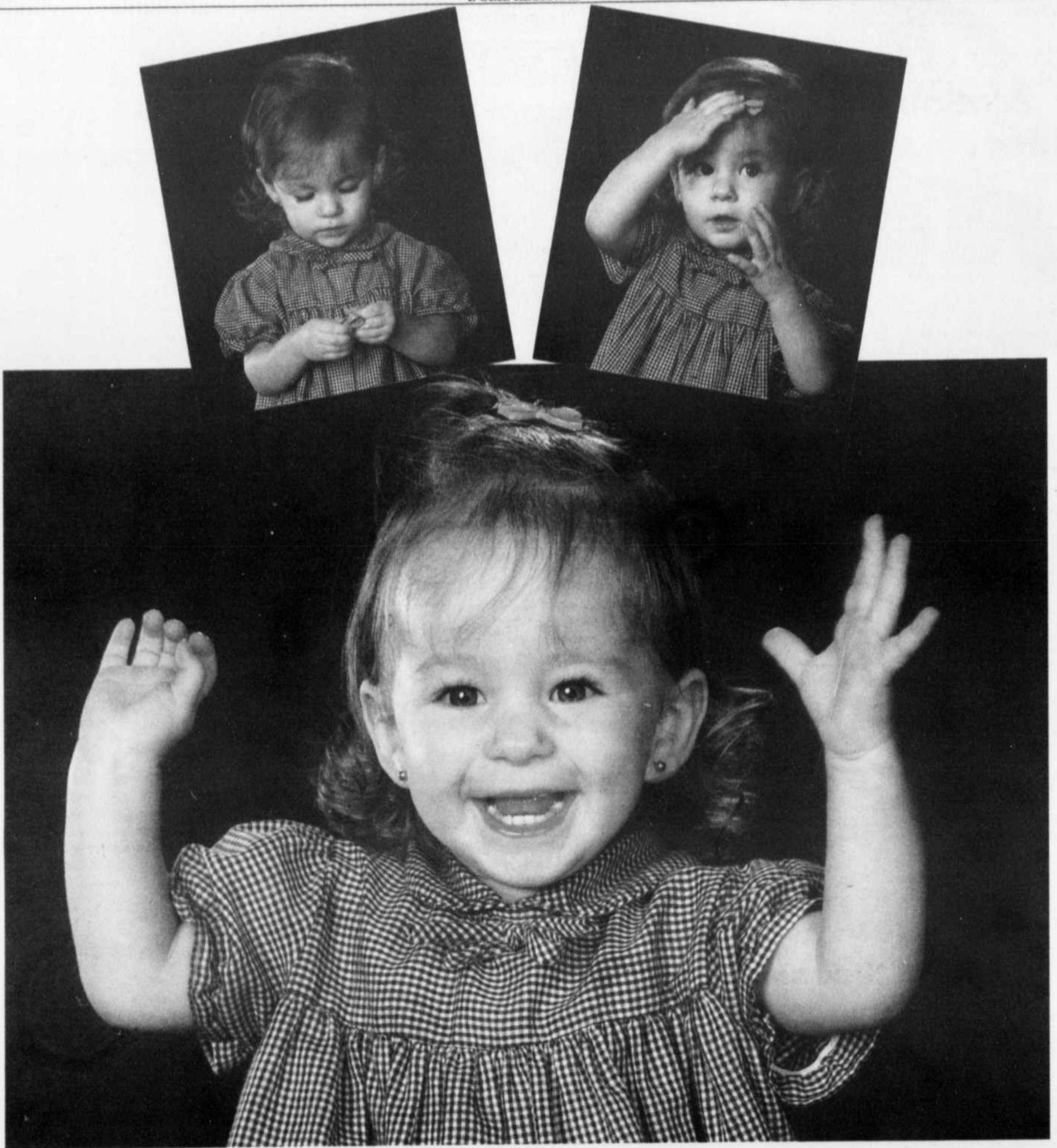
Le jeu est vendu uniquement à la Garderie du Hibou, au prix de 15 \$. Il se présente dans un étui avec attache velcro et ses composantes de carton plastifié sont jolies et résistantes.

hostellerie
**Les Trois
Milleuls**

L'art de bien recevoir

SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU
TEL.: ligne directe: 856-7787

RELAIS &
CHATEAUX



**Pour un cadeau tout aussi réussi,
un portrait signé**

*Christian
Hébert*

Noël approche!

*Nous garantissons la livraison des photos pour Noël
aux séances de pose prises jusqu'au 10 décembre*

**CHRISTIAN HÉBERT PHOTOGRAPHE INC.
246, boul. Laurier, Beloeil • 464-2147**

Au fil de la semaine

ÉcoSommet 96 invite la population à faire part de ses idées en matière de développement et d'environnement

Cet organisme tiendra une consultation publique à Chambly, le 25 novembre

david PENVEN

HEBDOS MONTÉRÉGIENS

■MONTÉRÉGIE – C'est à l'hôtel de ville de Chambly, le 25 novembre, que se tiendra la consultation ÉcoSommet pour le territoire de la MRC de la Vallée-du-Richelieu.

Organisme sans but lucratif, ÉcoSommet 96 a été créé par des groupes environnementaux qui désirent contribuer à l'élaboration de projets concrets en matière de développement durable dans toutes les régions du Québec.

« Par développement durable et viable, on entend le maintien et l'amélioration de la santé physique et mentale des personnes, le respect du seuil de tolérance de nos écosystèmes et la protection de la biodiversité sur l'ensemble du territoire, pour ne nommer que ceux-là », a expliqué Hubert Chamberland, président du Conseil régional de l'environnement de la Montérégie (CREM) et vice-président de l'ÉcoSommet 96, lors d'une conférence de presse qui se déroulait au centre administratif de la Ville de Chambly.

Selon Myriam Messier, une des organisatrices locales avec Claire Levasseur, ÉcoSommet 96 veut créer des liens entre les différents partenaires représentant l'ensemble des divers milieux et secteur d'activités au Québec.

« Concrètement, il s'agit de planifier et d'organiser notre développement et nos activités humaines, de façon à ce qu'elles respectent la santé des populations et l'équilibre des écosystèmes, et ceci de façon durable ».

Citoyens, organismes communautaires, para publics et publics sont invités à faire part de leurs idées, suggestions et autres commentaires, lors de cette consultation.



Pour le président du Conseil régional de l'environnement de la Montérégie et vice-président de l'ÉcoSommet 96, Hubert Chamberland, certains projets proposés par les citoyens et organismes, en matière de développement durable, seront réalisés. (Photo: André Corbeij)

« On invite les gens à présenter également leur réussite en matière environnementale, que ce soit dans le milieu agricole, par exemple, ou tout autre domaine », mentionne M. Chamberland.

Les personnes intéressées pourront soit venir présenter un projet concret à réaliser, soit faire connaître une expérience prometteuse ou encore émettre tout simplement leurs commentaires et suggestions personnels. À ce

propos, des documents de consultation et de réflexion ont été préparés pour favoriser la plus grande participation possible.

Durant la soirée du 25 novembre, cinq commissaires seront présents pour venir entendre les propos des intervenants.

En fait, de nombreuses consultations régionales, qui ont débuté en septembre, se dérouleront jusqu'en décembre dans presque toutes les régions administratives du Québec.

Par la suite, tous les mémoires, provenant de l'ensemble de la Montérégie seront acheminés au colloque régional d'ÉcoSommet 96 qui aura lieu le 13 janvier, à Saint-Hubert, et auquel on attend quelque 125 participants.

« C'est lors du sommet national qui se déroulera du 7 au 9 mai, à l'Université McGill de Montréal, que seront présentées toutes les problématiques et les solutions régionales. C'est à ce moment que seront retenus certains projets soumis à l'échelle provinciale. Éventuellement, il y aura un volet II où l'on s'assurera de la réalisation des projets en question. On demandera au milieu, où le projet verra le jour, de faire sa part financièrement », précise Hubert Chamberland.

Soulignons qu'ÉcoSommet 96 est formé de différentes associations, dont l'Union québécoise pour la conservation de la nature, le Centre québécois du droit à l'environnement ainsi que le Regroupement national des Conseil régionaux de l'environnement, pour ne mentionner que ceux-ci.

Parmi les principaux partenaires financiers, on remarque, notamment, le ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec, le ministère de l'Environnement du Canada, ainsi qu'Hydro-Québec et Gestion de rebuts Laidlaw.

Les personnes qui désirent obtenir de plus amples renseignements sur ÉcoSommet 96 ou se procurer les documents de réflexion et de consultation peuvent communiquer au 446-3348 ou faire parvenir leur demande au 806, chemin Richelieu, Beloeil, J3G 4P6.

Centraide Richelieu-Yamaska à 46 % de son objectif

■SAINT-HYACINTHE – Centraide Richelieu-Yamaska, grâce aux artisans de la 40^e campagne qui se déroule présentement, est confiant d'atteindre son objectif de 1 200 000 \$, ce qui représente environ 100 000 \$ de plus que le montant recueilli l'année dernière.

Centraide Richelieu-Yamaska a le vent dans les voiles. À la suite des trois premières semaines de campagne intensive, le président du cabinet, M. Réal Chagnon, est ravi des résultats préliminaires. En date du 25

octobre, environ 552 000 \$ ont été recueillis, soit 46 % de l'objectif fixé.

Centraide Richelieu-Yamaska remercie ceux qui ont contribué au nom de ses 60 000 bénéficiaires. Ceux qui n'ont pas encore contribué à Centraide sont invités à être solidaires. Donner un coup de main au destin des gens de chez nous, c'est éprouver un grand sentiment de satisfaction personnelle. On peut envoyer les dons à Centraide Richelieu-Yamaska, 320, avenue de la Concorde Nord, Saint-Hyacinthe, J2S 4N7. Un reçu suivra pour fins d'impôt.

Paniers de Noël: il est temps de s'inscrire

C'est déjà de le départ de la 17^e campagne des paniers de Noël au Centre d'action bénévole de la Vallée-du-Richelieu.

Le Centre invite les familles et les personnes dans le besoin qui désirent recevoir un panier de Noël à venir s'inscrire à compter du 14 novembre, du mardi au jeudi, de 9 h à 16 h, jusqu'au 14 décembre inclusivement.

Cette année le Centre accepte les inscriptions de la population des villes de Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, Saint-Charles-sur-Richelieu et Saint-Denis-sur-Richelieu. Il suffit à ces personnes de se présenter au 280A, rue Radisson à Mont-Saint-Hilaire.

Les membres du comité des paniers de Noël continuent d'utiliser un questionnaire

d'évaluation des demandes, ceci afin d'aider les représentants à évaluer les demandes. Au moment de l'inscription, il faudra apporter une preuve de résidence: bail, relevé de compte de téléphone ou d'électricité ou tout papier officiel comportant le nom et l'adresse de la personne. Cette démarche permet d'accélérer le processus d'admissibilité.

Pendant la période des fêtes de 1994, les paniers de Noël ont permis au Centre de rejoindre 127 familles. Ces personnes ont pu avoir une table mieux garnie.

Le Centre fera appel aux mieux nantis dans les municipalités mentionnées pour participer à ce geste de partage essentiel à l'humanisation de notre milieu. Un geste qui illuminera les fêtes dans plusieurs foyers.

PÉPIN
Fourrure
et CUIR
DESIGNER • PATRONISTE • TAILLEUR

Recyclage de fourrure
*Plus qu'un détaillant,
un designer*
vison • raton laveur
castor • rat musqué
41, rue Saint-Charles
Beloeil 464-9520

FINANCEMENT DISPONIBLE
6 mois sans intérêt aucun dépôt

Julien Bussière
À LA MAIRIE
ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL

ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL

0%
d'augmentation
de taxes
jusqu'en
1999

Denise Asselin
DISTRICT 1
ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL

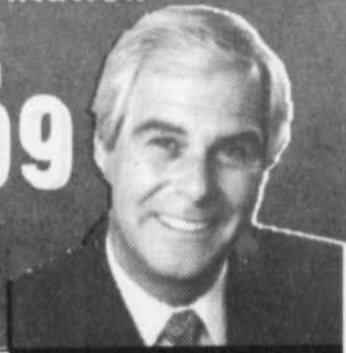
Lieu de votation :
École Jollivet,
330 boul. Cartier



Julien Bussière
À LA MAIRIE
ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL

ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL

0%
d'augmentation
de taxes
jusqu'en
1999



Gilles Hébert
DISTRICT 2
ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL

Lieu de votation :
École
Dominique Savio,
300 rue Hertel



Hydro-Québec soutient La Maison Victor-Gadbois

Une première participation de La Maison Victor-Gadbois au tournoi de golf de la V.P.A.S. d'Hydro-Québec. En effet, M. Philippe Biron, vice-président et son équipe approvisionnement et services, ont décidé d'ajouter aux oeuvres humanitaires qu'ils supportent, La Maison Victor-Gadbois qui apporte des soins spécialisés aux malades atteints de cancer en phase terminale. Ses soins gratuits sont donnés à la population de toute la grande Montérégie soit 225 villes et villages, une population de 1 300 000 personnes. Sur la photo de gauche à droite, MM. Philippe Biron, vice-président approvisionnement et services, André Déry, directeur général Maison Victor-Gadbois, Rhéal Belley, chef de division appareillage électronique et Michel Turcot, chargé d'équipe appareillage électronique.



**GROUPE PINARD INC.,
RESTO CENTRE**



Groupe Pinard inc. Resto Centre, spécialiste en équipements ainsi que mobiliers neufs et usagés pour hôtels, restaurants et institutions, est heureux d'annoncer la nomination de **Mme Nathalie Beauregard**, à titre de conseillère pour la région de la Rive-Sud. Avec son expérience de plus de 10 ans dans le secteur de l'hôtellerie, elle saura vous conseiller judicieusement. Nous sommes fiers de l'accueillir au sein de notre équipe. Bravo!

GROUPE PINARD INC., RESTO CENTRE
15850 Ave. St-Augustin
Saint-Hyacinthe, QC.
J2T 3S8
Tél: (514) 771-6476
Fax: (514) 771-4428

O-4-11DL

FAILLITE

Tout doit être vendu!

JUSQU'À **70%**
DE RABAIS

**LIQUIDATION DE
VÊTEMENTS ET DE MANTEAUX
POUR FEMMES**

provenant de la faillite des boutiques Jac Cell, Midgi et autres.

**NOS FOURRURES
SONT ARRIVÉES!**

70%
DE RABAIS

provenant de la faillite de Grizzly Fourrure

- Richard Meyer • Raffinati**
• Simon Chang • Priani
• Jac Dale • Looks
• JH Collectibles • etc.

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi, mercredi, samedi: 11h à 17h
Jeudi, vendredi: 11h à 21h
Dimanche: 10h à 16h

Argent comptant ou chèque

248, St-Georges, St-Hilaire
Voisin de La Pâtisserie
St-Hilaire et du magasin
de tissus Filoche

Par Liquidation Vox Tél.: (514) 943-9264

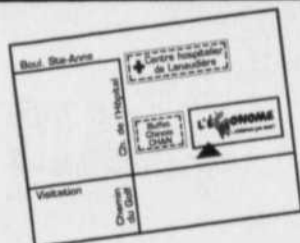
Bienvenue chez L'ÉCONOME



NOTRE FORCE? NOS PRIX!



<p>Boisson gazeuse au choix RC ou Cott 2 L</p> <p>76¢</p>	<p>Champignons morceaux et pieds Succes 284 ml</p> <p>79¢</p>	<p>Tomates Canada de choix Heinz 796 ml</p> <p>89¢</p>	<p>Margarine molle Village 907 g</p> <p>129</p>	<p>Shortening Jewel Swift 454 g</p> <p>99¢</p>	<p>Papier hygiénique blanc Eversoft 8 rouleaux</p> <p>239</p>
<p>Jus de fruits exotique, pommes ou oranges Fresh'n Tasty 1 L</p> <p>89¢</p>	<p>Sauce spaghetti aux tomates Chef Boyardee 796 ml</p> <p>86¢</p>	<p>Sauce à salade fouettée Village 950 ml</p> <p>189</p>	<p>Café instantané Chase & Sanborn 200 g</p> <p>396</p>	<p>Eau de javel Printemps 3.6 L</p> <p>99¢</p>	
<p>Soupe légumes ou pois Prête-à-servir Madeleine 796 ml</p> <p>76¢</p>	<p>Huile végétale Primo 3 L</p> <p>479</p>	<p>Farine tout usage 1er Prix 8 kg</p> <p>389</p>	<p>Fitti 30M Couches Fitti Grandeur médium ou large 30 ou 20 unités</p> <p>589</p>	<p>Huile à moteur Formula G 1 L</p> <p>109</p>	



St-Charles-Borromée
197, rue Visitation
Tél. : 755-6329



Rosemère
247, boul. Labelle
Tél. : 979-9614



St-Eustache
136, 25^e Avenue
Tél. : 472-8118



St-Jean-sur-Richelieu
915, boul. du Séminaire Nord
Tél. : 349-1598



Beloeil
223, Cartier
Tél. : 464-4029



HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi, mercredi : **9h à 19h**
Jeudi, vendredi : **9h à 21h**
Samedi : **9h à 17h**
Dimanche : **10h à 17h**

Prix en vigueur du lundi 6 novembre au dimanche 12 novembre 1995. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut en tout temps.

L'ÉCONOME

...vraiment pas cher!





Pepin
SUPERMARCHÉS

345, boul. Laurier, Saint-Hilaire
360, boul. L'Heureux, Beloeil
939, rue Guertin, Beloeil



Voici pourquoi

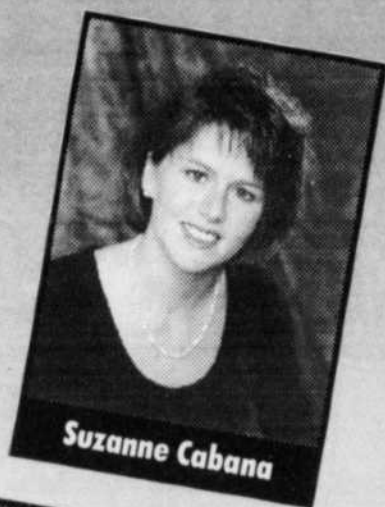
TANT DE GENS ACHÈTENT CHEZ NOUS!!



- Nos viandes de qualité
- Nos buffets et paniers de fruits
- Eau de source en vrac
- Boulangerie maison
- Carte de débit
- Comptoirs postaux
- Développement de photos
- Billets d'autobus Limocar
- Service de livraison ou faites votre marché et retournez chez vous par voiture-taxi pour 3,50\$, et plus encore

VOICI NOS GAGNANTS CETTE SEMAINE

Chaque semaine,
tirage d'un panier de
provisions d'une
valeur maximum de
100\$ et minimum
de 25\$



05-04-11097



Vente de garage payante... pour Centraide

Il y avait de l'action dans le stationnement de la Caisse Populaire Desjardins de Beloeil le 10 septembre. Les employés de la caisse ont recueilli 1070 \$ durant cette grande vente de garage organisée au profit de Centraide. Sur la photo, on reconnaît Philippe Renaud, responsable de Centraide secteur corporatif, Diane St-Martin, organisatrice de l'activité et Jacques Meunier, directeur général de la Caisse Populaire Desjardins de Beloeil. M. Renaud remercie tous les employés de la caisse au nom de Centraide.

SALON DES ARTISANS

9-10-11-12 novembre 1995

AU PALAIS DES CONGRÈS
à l'Auberge des Seigneurs

St-Hyacinthe (aut. 20, sortie 130)

TIRAGE DE PRIX DE PRÉSENCE

Heures d'ouverture:

Judi 9 nov.: de 19:00 à 22 heures
Vendredi 10 nov.: de 13:00 à 22 heures
Samedi 11 nov.: de 13:00 à 22 heures
Dimanche 12 nov.: de 10:00 à 17 heures

60 CRÉATEURS

L'Association
des Artisans
de Chez Nous

ENTRÉE: 2 \$

14 ans et moins: GRATUIT

Vendredi: Journée des aînés

65 ans et plus: 1 \$

POUR QUE LE
MONDE TOURNE
PLUS JUSTE



DÉVELOPPEMENT
ET PAIX

NOUVEAU NOUVEAU

Spécial d'ouverture



NADINE DESGAGNÉ

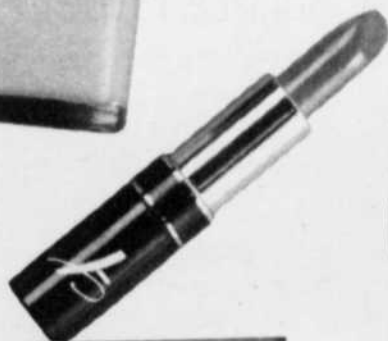
s'affilie à **L'INSTITUT DE BEAUTÉ MATIS**

**PLUS DE CINQUANTE AU QUÉBEC
LE SEUL REGROUPEMENT EN ESTHÉTIQUE**

PRIME



PRIME



1 LAIT DÉMAQUILLANT **GRATUIT**

à l'achat de 1 lotion et de 1 crème d'un des programmes beauté pré-établi mentionné ci-dessous

À CHAQUE NATURE DE PEAU, UN PROGRAMME PRÉCIS ET ADAPTÉ, AU TOTAL, **8 PROGRAMMES BEAUTÉ:**

APAISANT-DÉSSENSIBILISANT • NUTRITION INTENSE • CLARIFIANT
NORMALISANT • HYDRATATION INTENSE • ANTI-ÂGE LIFTING
MULTI-ÉNERGISANT • ANTI-ÂGE EXCLUSIF YEUX

1 VERNIS À ONGLES **GRATUIT**

à l'achat de 1 rouge à lèvres Serge Louis Alvarez
4 harmonies disponibles

2 SOINS DU VISAGE **19\$** EN VEDETTE 1 SEUL PRIX **du soin**

POUR ELLE: le soin **Hydratation Intensive**,
un soin universel, hydratant et réparateur

POUR LUI: le soin **Basic Homme**,
un soin énergisant et détoxinant



NADINE DESGAGNÉ
propriétaire



Institut de beauté Matis (NADINE DESGAGNÉ) 124, boul. St-Jean-Baptiste, (Vieux Beloeil) Beloeil 536-0961

Les offres soins à l'institut sont limitées à une par client(e). Toutes les offres produits et soins sont valides jusqu'au 11 novembre 95.

Un champion à l'oeuvre

Marc Bardier, champion mondial d'ouvreur d'huîtres reconnu par Le Guinness des records, en a impressionné plusieurs lors d'un récent party d'huîtres tenu au resto-bar Le Duvernay à Beloeil.



On aperçoit dans l'ordre habituel, Michel Harvey, sympathique proprio de ce populaire lieu de rencontre, Marc Bardier, «The Great Opener» et la cordon-bleu de la boîte, «The one and only» France Harvey! ... P.-S. Ces quelques bribes d'anglais n'ont rien à voir avec les résultats du dernier référendum, soyez rassurés!

Dans les coulisses

Vous vous souvenez, nous nous demandions, il y a quelque temps, si Johanne N. accepterait d'épouser Jean C., à la suite de la demande en mariage officielle de ce dernier par le biais d'une annonce payée dans L'Œil Régional? ... Eh bien! ... Réjouissez-vous, les jeux sont faits! Le mariage aura lieu le 10 août 1996 à McMasterville et unira devant Dieu et les hommes Johanne Nault et Jean Crook. Nos meilleurs vœux de bonheur à vous deux. (Psst ... Samuel se fera un plaisir de publier votre photo de mariage ... Faut surtout pas le dire!)

Même si les nombreux clients de Boucherie Brodeur sont quelque peu déçus de la fermeture de la succursale qui était située rue Bernard-Pilon à Beloeil, faudrait bien se rappeler qu'à la «maison-mère» de la rue St-Hyppolite à Mont-Saint-Hilaire, on continue d'offrir les mêmes bons produits aux mêmes bas prix! Vous pouvez compter sur Jean-Jacques DeGrandpré et son équipe pour ça!

Félicitations aux proprios des serres Rosaire Pion et fils qui ont reçu, lors de la soirée gala du concours Mérite Pépinière 1995 tenue à Drummondville fin septembre, le Grand prix catégorie producteur de vivaces. L'évaluation portait sur l'aspect général de l'entreprise, la qualité de la production en serre et des conteneurs, la commercialisation, le développement-innovation et la gestion de l'entreprise. Bravo!

On annonce la conclusion d'une entente entre le Groupe La Mutuelle et le Club Z de Zellers en vertu de laquelle La Mutuelle a le droit exclusif d'attribuer et d'échanger des points du Club Z pour les prêts hypothécaires contractés auprès de sa division des prêts hypothécaires à l'habitation. Le Club Z compte présentement 9,2 millions de membres au Canada alors que le Groupe La Mutuelle gère des prêts hypothécaires d'une valeur de plus de 4,5 milliards de dollars. Une affaire de rien ... comme dirait l'autre!

Je suggère fortement aux futurs élus de la ville de Beloeil de former un comité de citoyens composé, entre autres, de gens d'affaires du Vieux-Beloeil afin de donner à ce quartier la vocation culturelle et commerciale qui lui revient depuis fort longtemps. ... Qu'est-ce qu'on attend pour bouger? Au diable les décibels et qu'on s'y attelle ... O.P.C.!

Oubliez votre pelle cet hiver! ... Faites-vous installer un abri d'autos par notre bon ami Gino, le spécialiste des Piscines Belle Étoile, du 266, boul. L'Heureux à Beloeil. ... Le rapport qualité/prix est excellent. On joint Gino au 446-2904.

N'oubliez pas les pages «Découpons L'Œil et économisons des dollars» qui paraissent toutes les semaines jusqu'au 23 décembre ... Vous y trouverez plein d'aubaines et de rabais substantiels. Sortez vos ciseaux, ça vaut la peine! Parole de Samuel!

Réflexions

Personne ne devrait être marié, mais tout le monde devrait l'avoir été!

Bernard Shaw disait que le mariage allie le maximum de tentations au maximum d'occasions. En cela, comme en beaucoup d'autres choses, il avait à moitié raison!

R.J. Needham

Juste pour rire

L'épouse à son mari :
- Chéri, j'ai l'impression que tu ne m'écoutes pas.
- Mais si, je t'écoute!
- Non, tu bailles!
- C'est bien la preuve que je t'écoute!

Au Congo :

- Il y a longtemps que vous chassez l'éléphant?
- Depuis 20 ans.
- Vous avez toujours chassé l'éléphant?
- Non, au début, je chassais les papillons mais ma vue a baissé!

Le mot de la fin

Regretter ce que l'on n'a pas, c'est gâcher ce que l'on a!

- Ken Keyes

Bonne semaine

Sam Défoule

Télécopieur: 467-3087

heureux événements

Félicitations à Pascale Lapierre et Claude Lebreux de Beloeil à l'occasion de la naissance d'une belle p'tite puce, prénommée Sylvianne, le 18 octobre, de la part de marraine Sophie et oncle Martin.

Félicitations à Lise Picard et Gilles Belcourt qui ont uni leur destinée le 21 octobre. «Heureux mariage à vous deux, de Jocelyne, Alain, Pascal, Karine, Nicolas et Marilyn xxx.»

Francis Loiseau de Sainte-Madeleine qui fêtait ses 2 ans le 21 octobre. «Bonne fête en retard à notre petit pou-pou, de grand-maman Laurette et grand-papa Émile. On t'aime et t'envoie un gros bisou xx.»

Samuel Hébert de Saint-Charles-sur-Richelieu qui fêtait ses 3 ans le 22 octobre. «Bonne fête trésor, nous t'aimons beaucoup, de toute la famille xx.»

Brigitte Roy de McMasterville qui fêtait ses 23 ans le 2 novembre. «Bonne fête ma petite maman d'amour, de la part de ta fille Chloé.»

Roger Perreault, à l'emploi de Dupré Automobile, qui célèbre son anniversaire de naissance le 4 novembre.

Michaël Gagné Filion d'Otterburn Park qui fête ses 8 ans le 4 novembre. «Bonne fête, de toute la famille et de Mammy.»

Claudette Pelletier de Saint-Mathieu-de-Beloeil qui célèbre son anniversaire de naissance le 4 novembre. «Bonne fête et bonne année!»

André Bernard de Sainte-Madeleine qui fête ses 60 ans le 4 novembre. «Bonne fête à un amoureux de la politique municipale. Tes enfants : Josée et Patrick.»

Nellie Garneau de Beloeil qui fête ses 18 ans le 5 novembre. «Bonne fête Nel, de P...»

Jean-Paul Comtois, sympathique agent immobilier pour Re/Max, qui célèbre son anniversaire de naissance le 5 novembre.

Jean-Charles LeBorgne de Saint-Lambert qui célèbre son anniversaire de naissance le 5 novembre. «Bonne fête, vieux pot!»

Gisèle Lussier de Saint-Denis-sur-Richelieu qui célèbre son anniversaire de naissance le 5 novembre. «Bonne fête, de la part des familles Lussier et Gaudette et de toute l'équipe du M/S Jacques Cartier.»

Carolyn Noakes de Stouffville, Ontario, qui fête ses 16 ans le 6 novembre. «Happy birthday foreign cousin! Sweet sixteen! Love UFA Elizabeth xxx/4.»

Luc Sauvageau, technicien pour Mont Bruno Ford, qui fête ses 27 ans le 6 novembre.

Solange Coulombe, à l'emploi de Chapdelaine Assurances, qui célèbre son anniversaire de naissance le 6 novembre.

François Messier de Saint-Charles-sur-Richelieu qui fête ses 18 ans le 7 novembre, de tes parents et tes frères.

Normand Roy de Saint-Charles-sur-Richelieu qui fête ses 50 ans le 7 novembre. «Bonne fête papa, de Jean-Mi et Andy, tes deux fistons qui t'aiment xxx.»

Pierre Leclerc, à l'emploi de Dupré Automobile, qui célèbre son anniversaire de naissance le 8 novembre.

Yvette Chicoine de Mont-Saint-Hilaire qui célèbre son anniversaire de naissance le 8 novembre, de son mari et les enfants.

Annie Léveillé à l'emploi de Les Délices de la montagne qui célèbre son 25^e anniversaire de naissance le 8 novembre.

Gilles Charland de Mont-Saint-Hilaire qui célèbre son anniversaire de naissance le 8 novembre.

Monick Vial, agent immobilier pour Re/Max, qui célèbre son anniversaire de naissance le 9 novembre.

Joseph Côté, échevin à la ville de Mont-Saint-Hilaire, qui célèbre son anniversaire de naissance le 9 novembre. «Bonne fête, cher ami.»

Mme Luce Berthiaume de Sainte-Madeleine qui célèbre son anniversaire de naissance le 9 novembre, de ta belle-famille, spécialement de ton filleul Jonathan xxx.

Jean-Guy Gauthier, à l'emploi de Dupré Automobile, qui célèbre son anniversaire de naissance le 9 novembre.

Johanne Barbeau, à l'emploi du resto Château Chambord, qui célèbre son anniversaire de naissance le 10 novembre.

Carmel Chaput de Mont-Saint-Hilaire, président de Matco Ravary, qui célèbre son anniversaire de naissance le 10 novembre.

Lucie Hamel, représentante de district pour l'AFÉAS de Mont-Saint-Hilaire, qui célèbre son anniversaire de naissance le 10 novembre.

la page de
SAM
défoule



Félicitations à tous

Vu la demande croissante des lecteurs pour la publication d'anniversaires de naissance ou autres, L'Œil Régional offre gratuitement ce service. Pour des raisons de régie interne, le coupon d'inscription doit parvenir à nos bureaux 10 jours avant la parution du journal, soit le mercredi avant 17 heures, de la deuxième semaine précédant la parution.

DÉCOUPER CE COUPON FAIRE PARVENIR À:

Les anniversaires de SAM DÉFOULE.
A/S L'Œil Régional
393, boul. Laurier, Beloeil, Qc J3G 4H6

(S.V.P. écrire lisiblement en lettres mouillées)

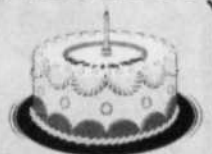
DATE: _____ SI DÉSIRÉ: _____
(de l'événement) (exemple: 20^{ème} anniversaire)

NOM: _____
(de la personne fêtée)

VILLE: _____

NOTES: _____
(son occupation ou autres anecdotes. Ex.: de la part de Syllie)

ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE ANNIVERSAIRE DE MARIAGE MARIAGE NOUVEAU-NÉ



le sourire de l'oeil

Diane Lajeunesse

La reconnaissez-vous? Non, cette vieille dame n'a pas été vue à une réunion de l'Âge d'or. Non, ce n'est pas l'épouse de Boris Eltsine. Non, elle n'était pas au Salon des aînés. C'est plutôt, Diane Lajeunesse, une employée de L'Œil Régional d'un âge beaucoup moins vénérable, qui en a berné plusieurs avec ce déguisement à l'occasion de la fête de l'Halloween.





Une photo d'époque: le ministre Pierre Laporte, MM. Pilon et Lechasseur, ainsi que M. Lacasse, le fondateur de la brigade de pompiers de McMasterville.

Une nouvelle décoration pour Frédéric Lacasse?

bernard BLANCHARD

■McMASTERVILLE – S'il y a un seul citoyen à McMasterville qui mérite une médaille, c'est bien lui, Frédéric Lacasse. Le conseil municipal a adopté une résolution la semaine dernière dans le but de soumettre la candidature de cet ancien commandant de char d'assaut aux dirigeants de l'Ordre du Québec.

«Ce n'est pas la première fois que nous soumettons la candidature de M. Lacasse. Nous souhaitons évidemment que cette fois sera la bonne. Il s'agit de quelqu'un qui a beaucoup fait, notamment pour la municipalité de McMasterville», explique le premier magistrat Gilles Plante.

«C'est lui qui a longtemps dirigé notre service de police et des pompiers. Et c'est lui également qui a fondé notre brigade de cadets pompiers. Il est aujourd'hui à sa retraite, mais nous avons souvent la chance de le rencontrer. Il est encore très engagé socialement, notamment à la Légion canadienne», de poursuivre M. Plante.

M. Lacasse, qui a aujourd'hui 76 ans, bientôt 77, n'a pas fait de bons coups que pour la municipalité de McMasterville, où il habite depuis 1920. En 1939, il s'engage dans le Régiment Royal de Montréal, qui est transféré en Angleterre cette même année. Commandant d'un char d'assaut Sherman, il

débarque en Normandie en juin 1944. Mais il est blessé quatre jours plus tard et retourne en Angleterre.

BÉNÉVOLE ENGAGÉ

De retour au front quelque temps plus tard, il est de nouveau blessé par un éclat d'obus... Lors de l'offensive de 1945, il est de nouveau touché par un éclat d'obus. Il rentre au pays en 1946, une jeune Anglaise au bras.

Il a travaillé par la suite, et jusqu'à sa retraite, pour la Défense nationale à la base de Longue-Pointe. Entre-temps, durant 26 années, il a dirigé le service de pompiers qu'il avait complètement réorganisé en 1949.

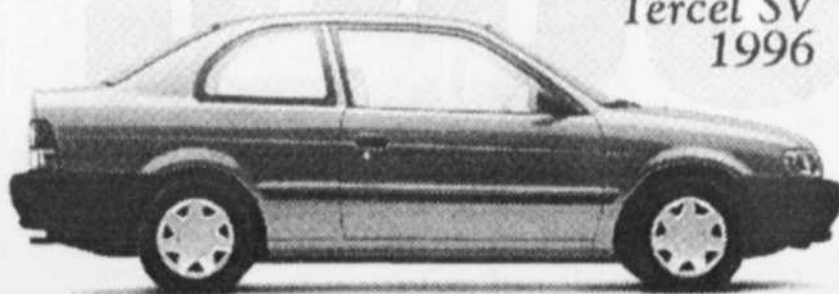
Il a déjà reçu quelques médailles: Étoile 1939-1945, Étoile France-Allemagne, médaille du Jour J Normandie, médaille de la Défense d'Angleterre, médaille de la Victoire, médaille du Couronnement de la Reine, médaille canadienne Volontaire avec agrafe de feuille d'érable, médaille du Long service... Quelques médailles aussi de la Légion: médaille du 60e anniversaire, médaille de président et médaille de vice-président.

Aujourd'hui, M. Lacasse accompagne régulièrement des gens à l'hôpital, distribue des repas chauds aux malades et s'occupe de neuf familles âgées en déblayant la neige de leur entrée.

TOYOTA

Découvrez la toute nouvelle Tercel SV Édition limitée

Tercel SV 1996



***12 700\$**

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE:

- Direction assistée **INCLUS**
- Radiocassette AM-FM stéréo **INCLUS**
- Haut-parleurs de 30 watts **INCLUS**
- Moulures latérales **INCLUS**
- Tapis protecteurs assortis **INCLUS**
- Enjoliveurs de roue sport **INCLUS**
- Identification SV **INCLUS**

*Prix pour boîte manuelle. Transport, préparation et taxes en sus.

Faites vite quelques véhicules 1995 neufs et démonstrateurs à prix de liquidation

CHEZ ANGERS, RIEN N'EST CACHÉ

05-04-11GF

ANGERS TOYOTA 3395, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe
ST-HYACINTHE 774-9191 874-9277
CHEZ ANGERS, RIEN N'EST CACHÉ

LES couvre-planchers en vedette

Armstrong

Remise instantanée

Jusqu'à **100\$** *ou plus

*Sur les couvre-planchers Armstrong choisis. Basé sur une pièce de 20 v ca. Détails en magasin.

«Couvre-planchers en vedette... L'occasion idéale de donner à vos planchers toute la splendeur d'un couvre-plancher signé Armstrong. Designer Solarian II, Designer Solarian, Visions Solarian... des couvre-planchers superbes à prix confortables. Venez choisir le couvre-plancher dont vous rêvez et profitez d'intéressantes remises instantanées!

ÉPARGNEZ

Designer Solarian II 5\$
 Designer Solarian 5\$
 Visions Solarian 3\$



COUVRE-PLANCHERS BELOEIL INC.

225, boul. Carier, Beloeil



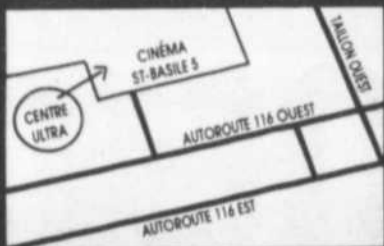
467-5249



CINÉMA ST-BASILE

267 BOUL. LAURIER
(514) 441-7952
PROGRAMMATION ET HORAIRE
DU 3 AU 9 NOVEMBRE

LUNDI AU JEUDI:
ADMISSION: \$5.00



WILLIAM baldwin
CINDY crawford



**CIBLES
DE CHOIX**

VEN. ET LUN. À JEU: 7:30 - 9:30
SAM. ET DIM: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

SIGOURNEY WEAVER
HOLLY HUNTER



L'IMITATEUR

v.f. de **COPYCAT**

VEN. ET LUN. À JEU: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30



L'INCONNU

VEN. ET LUN. À JEU: 7:15 - 9:15
SAM. ET DIM: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15



LE MEILLEUR THRILLER DE CES DERNIÈRES ANNÉES!
BRAD PITT **MORGAN FREEMAN**
sept

VEN. ET LUN. À JEU: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30



**LA
LETTRE
ECARLATE**

VEN. ET LUN. À JEU: 7:05 - 9:35
SAM. ET DIM: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

DÈS LE 10 NOVEMBRE:
JIM CARREY



**ACE VENTURA:
L'APPEL DE LA NATURE**

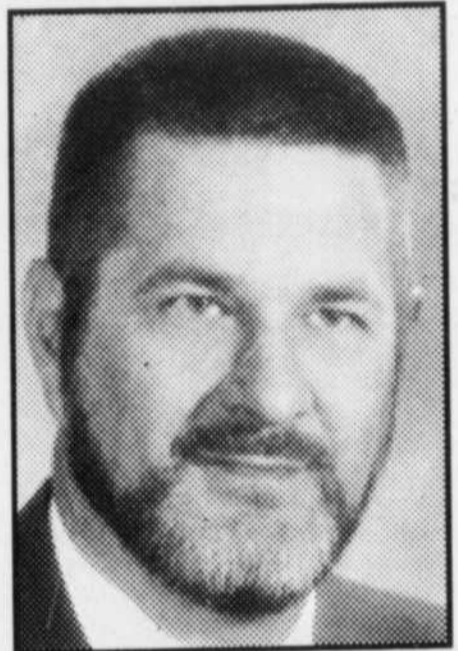
Jean-Claude Beaudoin reporté à la présidence de la Régie régionale

Le conseil d'administration de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie a procédé récemment à l'élection de son comité exécutif. Les membres du conseil reconduisent pour une autre année M. Jean-Claude Beaudoin au poste de président, Mme Danielle Séguin au poste de vice-présidente et M. Jean Lemonde au poste de secrétaire.

M. Beaudoin a été président du Conseil régional de la santé et des services sociaux de la Montérégie de 1988 à 1992, avant de présider le conseil d'administration de la Régie régionale de 1992 à 1995. Il siège à titre de représentant des établissements et centres de réadaptation publics. Il est en effet président du conseil d'administration des centres de réadaptation pour personnes déficientes intellectuellement. Les Services de réadaptation du Sud-Ouest à Châteauguay et le Renfort à Saint-Jean-sur-Richelieu. Courtier en agroalimentaire, M. Beaudoin est conseiller municipal à Saint-Bruno-de-Montarville et il siège à la MRC La Vallée du Richelieu. Il siège également au conseil d'administration d'Académie des grands montérégiens.

Mme Séguin évolue au conseil d'administration depuis 1992 à titre de représentante des organismes communautaires. Elle assure la vice-présidence de ce conseil depuis 1994. Elle siège au conseil d'administration de la Conférence des Régions régionales. À l'emploi du cégep de Valleyfield où elle enseigne la sociologie et psychologie, Mme Séguin s'occupe également dans divers organismes de son secteur.

M. Lemonde occupe le poste de secrétaire du conseil d'administration depuis 1992; il représente les établissements CLSC. Président du conseil d'administration du CLSC des Maskoutains à Saint-Hyacinthe, il siège également aux conseils d'administration de regroupements tels que le Regroupement des CLSC de la Montérégie, la Fédération des CLSC et l'Association québécoise du sport en fauteuil roulant. Il est d'ailleurs directeur régional de cette association pour la région Richelieu-Yamaska. M. Lemonde occupe également la fonction de commissaire communautaire à la Commission québécoise des libérations conditionnelles.



Lancement du concours «Les Prix d'excellence 1995»

La Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie lance la troisième édition de son concours «Les Prix d'excellence». Ce concours vise à reconnaître les personnes qui font preuve d'esprit novateur et d'engagement à travers des actions exceptionnelles témoignant de l'excellence de notre région en matière de santé et de services sociaux.

La Régie régionale de la Montérégie décernera en janvier 1996 un prix de reconnaissance ainsi que deux mentions régionales dans chacune des catégories suivantes: qualité des services à la population;

travail bénévole et action communautaire; concertation et complémentarité; gestion des ressources humaines; promotion, prévention et recherche.

Tous les partenaires du réseau de la santé et des services sociaux sont invités à faire connaître le concours dans leur milieu et à présenter des candidats et candidates.

On peut obtenir la brochure explicative et les formulaires officiels de mise en candidature, dont l'usage est obligatoire, en s'adressant à la Régie régionale de la Montérégie au (514) 928-8320. La date limite pour présenter des candidatures est fixée au 30 novembre 1995.

Pâtisserie max



Nos charcuteries maison agrémentent vos dégustations
à partir de **3.99\$** par pers.

faites-nous complices de vos réceptions des fêtes

Prêt pour votre réception de bureau ou la grande visite?

L'ÉQUIPE max
PEUT VOUS DONNER UN COUP DE POUCE

Réservez tôt!!

348, BOUL. LAURIER, BELOEIL 467-7542

PAIN, CHARCUTERIE MAISON
CAFÉ, BIÈRE, VIN, FROMAGE,
QUENELLE, SAUCE, PLATS CUISINÉS MAISON
PÂTE DE MME JACQUIN
VASTE CHOIX DE PÂTISSERIES
HAUT DE GAMME
FABRICATION SUR PLACE, OUVERT 7 JOURS
service et qualité inégalés



Dégustation de vin et fromage. Fromages canadiens et importés, le meilleur choix à Beloeil.

à partir de **3.99\$** par pers.



METRO

PROFESSION: ÉPICIER

Grocers by profession

DU 6 NOVEMBRE AU 12 NOVEMBRE 1995
FROM NOVEMBER 6th TO NOVEMBER 12th, 1995

SPÉCIAUX

du GÉRANT

THE STORE MANAGER'S SPECIALS

3.99 /lb ^{8.80} /kg

BIFTECK D'INTÉRIEUR DE RONDE DÉOSSÉ
BOEUF MÉRITE
BONELESS INSIDE ROUND STEAK

FORMAT ÉCONOMIQUE
ECONOMIC PACK

3.89 /lb ^{8.80} /kg

poids minimum 4.4 lb (2 kg) minimum weight

3.99 /lb ^{8.80} /kg

BIFTECK ATTENDRI DE RONDE
BOEUF MÉRITE
TENDERIZED ROUND STEAK

FORMAT ÉCONOMIQUE
ECONOMIC PACK

3.89 /lb ^{8.80} /kg

poids minimum 4.4 lb (2 kg) minimum weight

3.89 /lb ^{8.80} /kg

BIFTECK DE POINTE DE SURLONGE
BOEUF MÉRITE
SIRLOIN TIP STEAK

FORMAT ÉCONOMIQUE
ECONOMIC PACK

3.79 /lb ^{8.80} /kg

poids minimum 4.4 lb (2 kg) minimum weight

3.99 /lb ^{8.80} /kg

ROSBIF DU ROI
PROVENANT DE L'EXTÉRIEUR DE RONDE
BOEUF MÉRITE
ROSBIF DU ROI FROM OUTSIDE OF ROUND

FORMAT ÉCONOMIQUE
ECONOMIC PACK

3.89 /lb ^{8.80} /kg

poids minimum 4.4 lb (2 kg) minimum weight

3.89 /lb ^{8.80} /kg

ROSBIF DE POINTE DE SURLONGE
BOEUF MÉRITE
SIRLOIN TIP ROAST

FORMAT ÉCONOMIQUE
ECONOMIC PACK

3.79 /lb ^{8.80} /kg

poids minimum 4.4 lb (2 kg) minimum weight

2.49 /lb ^{5.49} /kg

BOEUF HACHÉ MAIGRE
LEAN GROUND BEEF

FORMAT ÉCONOMIQUE
ECONOMIC PACK

2.39 /lb ^{5.27} /kg

poids minimum 6.6 lb (3 kg) minimum weight

3.99 /lb ^{8.80} /kg

BIFTECK SANDWICH
BOEUF MÉRITE
SANDWICH STEAK

FORMAT ÉCONOMIQUE
ECONOMIC PACK

3.89 /lb ^{8.80} /kg

poids minimum 4.4 lb (2 kg) minimum weight

Les prix annoncés dans cette page sont en vigueur chez vos marchands Métro dont l'adresse paraît ci-dessous seulement du 6 novembre au 12 novembre 1995 jusqu'à la fermeture. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.
The advertised prices on this page will be valid at the Metro's merchants listed below only from November 6th to November 12th, 1995, until closing. If an article is unavailable don't hesitate to ask for a raincheck. No sale to retailers. Photos for illustration purposes only.

SUPERMARCHÉ GÉRARD VILLENEUVE INC.
600, BOUL. LAURIER,
BELOEIL

SUPERMARCHÉ ST-HILAIRE INC.
345, BOUL. RAYMOND DUPUIS
ST-HILAIRE

MARCHÉ C.A. CHOQUETTE LTÉE
94, BOUL. CARTIER
BELOEIL

Agenda communautaire

Âge d'or

Le Club de l'âge d'or de Saint-Antoine-sur-Richelieu invite ses membres et leurs amis à la soirée de danse qui aura lieu le vendredi 10 novembre, à 20 h, au centre communautaire situé 1060, rue Des Ormes à Saint-Antoine-sur-Richelieu. André Monahan sera à l'animation musicale et un lunch sera servi en fin de soirée.

Conférence de la Société Alzheimer

Les personnes qui habitent avec un patient atteint de l'Alzheimer vivent des périodes de tensions et parfois des discordes familiales. Que faire alors? Pour répondre à cette question, la Société Alzheimer des Maskoutains-Vallée des Patriotes organise une conférence le mercredi 8 novembre à 19 h 30, au centre Marguerite-Adam situé

425, rue Hubert à Beloeil. La conférencière sera Francine Jinchereau, psychologue et professeur à l'Université de Sherbrooke. Le sujet de conférence sera *Discorde et tension familiale*. L'entrée est libre. Renseignements: Jacques ou Renée Durand au 446-6715.

Séminaires de la vie dans l'Esprit

Le groupe de prières charismatiques organise une série de rencontres avec le père Félix Vallée, oblat. Ces Séminaires de la Vie dans l'Esprit se déroulent en trois rencontres qui auront lieu à 19 h 30 les mardis 7 et 21 novembre ainsi que le 12 décembre, à l'église Sainte-Maria-Goretti. Ces séminaires s'adressent à tous ceux qui désirent approfondir leur foi et vivre une rencontre avec la Trinité Sainte. Renseignements: 467-2238 ou 467-0138.

Campagne de financement des scouts

Le mouvement scout de Saint-Basile-le-Grand entreprend, du 6 au 24 novembre, une campagne de financement sous la forme d'une vente de chandails. Cette vente permettra l'autofinancement des activités organisées par le mouvement, notamment les camps d'été et d'hiver. Les chandails seront offerts en cinq modèles à des prix raisonnables.

Fermeture du CAB le 10 novembre

Le Centre d'action bénévole de la Vallée-du-Richelieu sera fermé le vendredi 10 novembre, de 18 h 30 à 14 h. Le CAB de la Vallée-du-Richelieu est situé au 288A, rue Radisson à Mont-Saint-Hilaire.



BOUTIQUE

Cardif

La boutique pour la femme qui cherche un look différent

Vous dénicherez chez nous ce petit quelque chose qui fera de vous une femme unique. Car chaque femme a son style!



• Grandeur 8 à 16 ans

Sur présentation de ce coupon vous obtiendrez

20%

D'ESCOMPTE

sur la collection de manteaux longs HILARY RADLEY

du 4 au 20 novembre mise de côté acceptée

MAIL MONTENACH
BELOEIL
446-8823

HONDA Casavant

Un personnel possédant plus de 127 ans d'expérience

L'équipe d'avenir et du service!



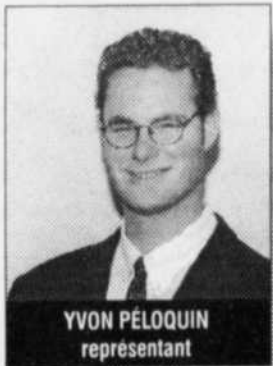
MARC BLÛTEAU
directeur des ventes



GHISLAIN GOSSELEIN
représentant



SÉBASTIEN JACQUES
représentant



YVON PÉLOQUIN
représentant



CAROLE NADEAU
coordonnatrice financière



DOMINIQUE PAQUETTE
coordonnatrice financière



NICOLE MARTEL
comptabilité

Présentation des nouveaux modèles 1996

Le jeudi 9 novembre 1995 de 17h à la fermeture

Civic Berline 4 portes 1996 et Civic 3 portes Hatchback 1996



INFORMATIONS: 467-1341 • 774-1724

LE SERVICE

NOTRE GARANTIE POUR LA CONTINUITÉ

BRUNO MALO directeur du service



ISABELLE LEBLANC
service à la clientèle

L'équipe Casavant une équipe de confiance

HONDA Casavant sur le boulevard de l'auto de St-Hyacinthe

Sortie 130, autoroute 20, direction Est • 467-1341

Une équipe DISPONIBLE déjà IMPLIQUÉE DANS VOTRE MILIEU ET À VOTRE ÉCOUTE

Yvoitou

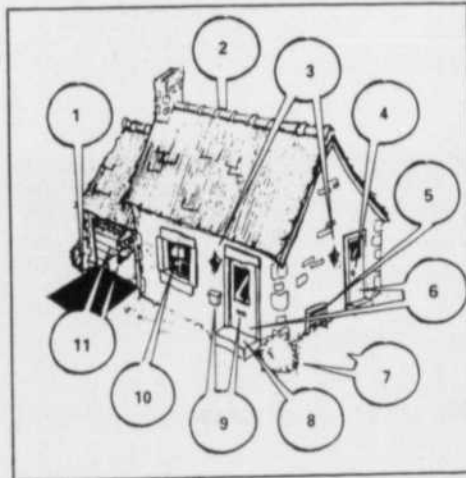


La maison modèle en onze points

1. Faire déneiger l'entrée lorsque l'on part en vacances l'hiver. Faire couper le gazon l'été.
2. Indiquer l'adresse à l'arrière de la maison pour faciliter le repérage.
3. Allumer les lampes extérieures.
4. Installer de bonnes serrures.
5. Verrouiller les soupiraux.
6. Annuler les livraisons quotidiennes si l'on s'absente pendant plusieurs jours.
7. Tailler les arbustes de façon qu'ils ne puissent dissimuler quelqu'un.
8. Ne pas laisser de clé sous le paillason.
9. Éviter l'accumulation de courrier.
10. Relier les lampes à des interrupteurs automatiques. Maintenir une apparence de présence.
11. Ranger outils, jouets, bicyclettes. Rendre l'échelle inaccessible. Verrouiller le garage ou la remise.

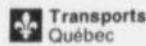
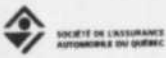
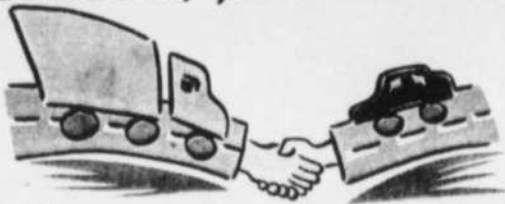
Semaine nationale de la prévention du crime, le Comité de protection du voisinage de Beloeil présentera au Mail Monténach plusieurs maquettes de maisons sécuritaires et d'autres facile à cambrioler. Vous aurez beaucoup de plaisir à comparer les maquettes afin de trouver lesquelles sont les plus sécuritaires. Le Comité distribuera également des dépliants d'information gratuits sur la sécurité communautaire et la prévention du crime. Vous êtes les bienvenus!

Pour plus de renseignements: Chantale Cloutier, Comité de protection du voisinage de Beloeil, le 467-2835, poste 312.



MAQUETTES DE MAISONS SÉCURITAIRES:
Jusqu'au 4 novembre, dans le cadre de la

LA ROUTE, ÇA SE PARTAGE!



MÉTAMORPHOSE
SIGNÉE

Micheline Garcia

VOUS GARANTIT UN SUCCÈS IMMÉDIAT!

APRÈS JOUR

La métamorphose de Micheline Garcia est une technique éprouvée qui unit judicieusement l'art du maquillage et de la coiffure.

La métamorphose met en valeur vos atouts et vous fait découvrir la vraie femme que vous êtes tout en respectant votre personnalité.

AVANT

Je vous invite le 7 novembre à une soirée où vous assisterez à la transformation de deux modèles. Conférence sur les nouvelles tendances de la coiffure et du maquillage d'automne. Il sera également question des A.H.A. soins préventifs pour le vieillissement de la



SOIR



CRÉATION: STEVE

INSTITUT DE BEAUTÉ

Micheline Garcia
Pour vivre en beauté

534, boul. Marie-Victorin, Boucherville (514) 655-1367

André
le prêt à porter

la boutique de la Rive-Sud

une invitation spéciale *André* et sa nouvelle équipe
562, Notre-Dame, Saint-Lambert, route 132, sortie Notre-Dame 923.52.11

Cuir, mouton renversé, suède, peau de porc, laine, cashmere et fourrure
PROMOTION SUR TOUS NOS MANTEAUX
Venez voir nos modèles exclusifs

Rapide Svelte



DÉPOSITAIRE YON-KA

Vous avez pris quelques kilos de trop cet été?

Rapide svelte a la solution!
Venez nous rencontrer avant Noël

BOUE VOLCANIQUE
5 rég. + 6 gratuits (11 traitements)

LIPODERMIE RAFFERMISSEMENT
• Corps • Seins • Visage • Vergetures
Enveloppement composé d'algues et d'herbes

Appelez-nous rapidement pour un examen gratuit

Massothérapie, orthothérapie, drainage lympho-énergétique, esthétique, soins du visage, maquillage permanent

• OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI
• CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES

Pour nous joindre sans frais
1-800-499-0220

10% D'ESCOMPTE sur produits YON-KA
Avec soin facial YON-KA obtenez un soin GRATUITMENT des mains à la paraffine

Un traitement **GRATUIT** à la Boue volcanique
Avec présentation de ce coupon.
1 coupon par personne, expire le 30 nov. 1995

3985, boul. Laurier, (secteur Douville) Saint-Hyacinthe
Tél.: (514) 771-0220

Même propriétaire depuis 18 ans

RENÉ
pizzeria

FERMÉ LUNDI

La pizza qui vaut son prix!

PETITE GARNIE	SUR LE GRIL	SMOKED MEAT
6 95\$	Rib steak 9 95\$	
4 ou 11 nov. 95	Tournedos 6 oz 5 95\$	
	Brochettes 6 oz 5 95\$	

314, boul. Laurier, Beloeil
467-8683

Agriculture durable et droits de produire au menu des agriculteurs

C'est sous le thème *Nourrir le Québec, ça se défend!* que se sont réunis récemment plus de 140 producteurs agricoles délégués au congrès annuel de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, au Castel de Granby.

Il y a été question de l'avant-projet de loi sur la protection des activités agricoles qui fait les manchettes depuis des mois. Les producteurs maintiennent leur position et demandent de bonifier le projet de loi sur la protection des activités agricoles avant qu'il soit adopté. Ils s'inquiètent du contenu du guide des pratiques agricoles prévu par l'avant-projet de loi. Dans quelle mesure protégera-t-il l'exercice des activités agricoles? Contient-il des pratiques à développer et non des pratiques existantes? Quels seront les impacts économiques inhérents aux normes qui seront

proposées? Le congrès considère que l'élaboration du guide et sa mise à jour doivent être effectuées par les producteurs agricoles et les conseillers du MAPAQ. Tout en prônant le respect de l'environnement, le projet de loi et le guide doivent réellement protéger les activités agricoles normales.

La vision des agriculteurs pour la protection de l'environnement dans les activités agricoles normales, qu'on appelle agriculture durable, est fort peu connue du public. Le congrès souhaite donc la publiciser davantage dans le futur.

Les délégués au congrès se sont aussi questionnés sur le devenir de l'agriculture vis-à-vis le désengagement de l'État. Les producteurs demandent à la Confédération que les coûts administratifs du MAPAQ soient optimi-

sés et que les budgets soient réaménagés de façon à protéger les revenus et les investissements que les entreprises agricoles auront à faire dans le futur. De plus, le congrès croit que l'on devrait, pour guider la gestion des compressions aux programmes d'aide, revenir aux principes de base, c'est-à-dire: revenir au concept de l'entreprise familiale exigeant des seuils de production minimal et maximal et ainsi cerner la taille des entreprises que l'on veut promouvoir. On demande aussi à la Confédération de l'UPA d'évaluer les coûts qu'entraîne la perte de l'indépendance alimentaire et de valoriser la place des produits québécois dans les chaînes d'alimentation.

De plus, le congrès s'est penché sur le statut de producteur. La Loi des producteurs agricoles définit un producteur à partir d'un

seuil de mise en marché de produits qui est de 3000 \$ depuis 1982. Ce seuil ne permet pas de distinguer correctement un vrai producteur d'un «gentleman farmer». Les producteurs proposent donc que le seuil de reconnaissance soit de 5000 \$ cette année et qu'il soit augmenté à 10 000 \$ d'ici trois ans.

Finalement, il a été question de la Loi 85 sur les remboursements de taxes. Comme plusieurs exploitations agricoles sont inscrites au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, le MAPAQ, que dans le but d'obtenir un remboursement de taxes municipales et scolaires sur la résidence, le congrès demande que le remboursement soit de 0 % pour la résidence et de 100 % sur les bâtiments agricoles et le fonds de terre.

L'AUTOMNE ET SES INTEMPÉRIES ONT DÉJÀ FAUCHÉ DES VIES. BIENTÔT L'HIVER. NE SOYEZ PAS TÊMÉRAIRES.

EN 1993, C'ÉTAIT LE 1^{ER} NOVEMBRE...

CETTE ANNÉE, ATTENDEZ-VOUS QU'IL SOIT TROP TARD POUR INSTALLER DES BONS PNEUS D'HIVER?



NE SURESTIMEZ PAS LES CAPACITÉS DE VOS QUATRE SAISONS.

F32 S **Ultra Grip N** À PARTIR DE **\$49.95 /ch** Eagle GW **Ultra Grip 4**

P155/80R13 ULTRA GRIP N

10 LAVAGES "PLUS" (VALEUR DE \$49.90) OU... GRATUIT À L'ACHAT DE 4 PNEUS ...OU UN CIRAGE D'AUTO À LA MAIN (VALEUR DE \$75.00)

GOOD YEAR

BIEN PLUS QUE DES PNEUS POUR VOTRE SÉCURITÉ

Pneus	Balancement	Alignement
Direction	Suspension	Freins
Silencieux	Vidange d'huile	Mécanique
Antirouille	Essence	Diésel
Service routier	Agent Tilden	Dépanneur

◆ Lave-auto sans contact ◆

JUSQU'AU 30 NOVEMBRE LES MERCREDIS DE 8H À 21H

LES PNEUS BERNARD

Blvd. Laurier (Rte 116)
St-Hilaire 467-3688 - St-Hyacinthe 773-1313

Mise à jour de la liste des producteurs acéricoles de vrac

Tous les producteurs acéricoles de vrac sont invités à compléter la fiche d'enregistrement afin qu'ils soient inscrits aux registres de la Fédération des producteurs acéricoles du Québec.

Cette information, qui est transmise à la Fédération, est confidentielle et permet de dresser le profil économique de l'industrie acéricole québécoise (statistiques sur la production et le nombre d'entailles pour 1995 et 1996) et ce, dans le but de mieux servir les intérêts des acériculteurs dans les années à venir.

Les producteurs qui n'ont pas reçu de fiche, ou qui n'ont plus celle-ci, peuvent en obtenir auprès de Mme Francine Dolbec à la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe au (514) 774-9154.

Cours avancé en comptabilité informatisée

Les propriétaires du logiciel Sigafinances peuvent suivre une formation à Saint-Hyacinthe dès cet automne. Cela s'adresse aux personnes qui réalisent leur comptabilité depuis au moins un an et qui ont déjà fermé leur année financière avec de l'assistance. Ce cours, d'une durée de 20 h, permettra de vérifier et corriger les écritures des douze derniers mois, d'effectuer les écritures de régularisation de fin d'année et de produire les rapports pour fin comptable et de gestion.

Le cours sera animé par Chantale Grégoire, agroéconomiste, les vendredis, du 24 novembre au 15 décembre inclusivement. Le coût est de 60 \$ et le nombre de places est limité. Il faut s'inscrire rapidement auprès de Richard Samson, répondant en formation agricole, au (514) 774-9154.

SALON PERFECTION POUR ELLE ET LUI

UNE TRANSFORMATION TOUT EN BEAUTÉ

MONIQUE PRÉFONTAINE
propriétaire-coiffeuse

Shampooing 2\$
Coupe 10\$
Mise en plus 10\$
Coloration 16\$
Balayage 35\$
Permanente 42\$ et +
Présentation 18\$
Maquillage 12\$

970, Boulevard Nord
St-Hyacinthe
de Beaulieu

Un nouveau numéro de téléphone
536-0734

Agenda communautaire

La Maison de la famille de la Vallée-du-Richelieu

On s'amuse: Le mercredi de 13 h à 15 h, on s'amuse au scrabble, aux cartes, dés, yum, etc. Tous sont invités et les enfants ont une place à eux. Ceux et celles qui se sentent isolés et qui ont des idées de jeux, pourquoi ne pas la partager? Cette activité a commencé le 11 octobre à la Maison de la famille, 326, de Rouville, local 3, à Beloeil. Renseignements: Line au 467-2576 ou Odile au 446-3134.

Ateliers supplémentaires pour Parents d'adolescents: À la suite de nombreuses demandes, un groupe supplémentaire sera formé pour les ateliers destinés aux parents d'adolescents «De l'amour à la discipline». Les thèmes abordés seront: les attentes des parents et la réalité, qu'est-ce que l'adolescence,

la communication et l'écoute, etc. Les rencontres auront lieu à la Maison de la famille située 328, de Rouville, local 3 à Beloeil, à compter du 7 novembre. Les ateliers durent six semaines. Le coût est de 20 \$ par personne et de 30 \$ par couple. Le nombre de place est limité. On s'inscrit au 446-0852.

Groupe scouts et guides de Beloeil

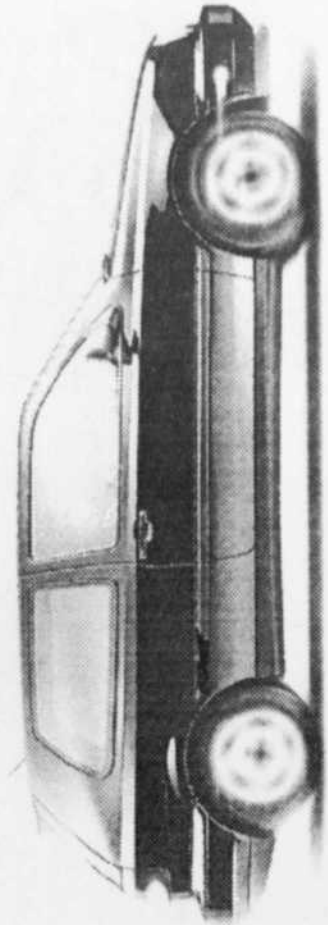
À toutes les jeunes filles intéressées à faire partie des guides, 12 à 14 ans et de jeannettes, les 9 à 11 ans, il n'est pas trop tard pour s'inscrire. Il y a également de la place chez les louveteaux pour les garçons de 9 à 11 ans. À noter que les réunions du groupe de guides se fera désormais les vendredis soir. Pour obtenir des renseignements: Line Rousseau au 464-3433.

Bingo

Le Centre d'action bénévole de la Vallée-du-Richelieu tiendra un bingo le dimanche 5 novembre, à 19 h, au centre civique de Mont-Saint-Hilaire dans les salles Martin et Richelieu. Il faut arriver tôt car il n'y a que 200 places.

Récupération au profit des scouts

La 1^{re} association scout Otterburn-Mont-Saint-Hilaire organise une récupération des journaux pour financer ses activités. Un conteneur identifié au nom de l'association est placé en permanence à l'arrière du centre de nutrition animale situé sur la montée des Trente à Mont-Saint-Hilaire. On y dépose uniquement des journaux.



GOLF
CONÇUE POUR LA VIE

Les plus bas prix garantis
Nous sommes si convaincus que nos prix sont les plus bas que si vous trouvez un article identique à moindre prix, nous battons ce prix de 5%!

Bouclair

Gratuit!
Service de Décoration à domicile
Aucun achat nécessaire! Sans Obligation!
(514) 331-1300

SOLDE DES TISSUS D'AUTOMNE

TOUS LES

Challis

Unis et Imprimés

100% Rayonne, 150 cm
Collections "Distinction", Malaysia", "Lori" et "Taj Mahal".
À partir de

50%
DE RABAIS

4⁹⁹_m
Cour. 9,99m-11,99m

SANS EXCEPTION

1/2
PRIX
FLANELLE À CARREAUX "Dobby", "Sayon", coton
TISSUS DE PLEIN AIR
Nylons imprimés, lainages à carreaux
3⁹⁹_m à 7⁴⁹_m
Cour. 7,99m-14,99m

33^{1/3}%
DE RABAIS
• RUBAN AU MÈTRE
• ÉPAULETTES (SAUF "IN SHAPE")
• CISEAUX (SAUF HENCKELS)
• APPLIQUES
• ACCESSOIRES "TAILORFORM"

LES POLARS
Unis et Imprimés
À PARTIR DE **9⁹⁹_m**
nouveaux imprimés

25%
DE RABAIS
TOUS LES PANIERS À COUTURE
Vogue Butterick
ACHETEZ-EN 1 ET OBTENEZ-EN **2**
GRATUITS
DE VALEUR ÉGALE OU MOINDRE

 Pour un temps limité exclusivement chez
AUTOMOBILES NIQUET
1905, Sir Wilfrid-Laurier, Saint-Bruno
653-1553

Ces articles, ainsi que plusieurs autres sont en solde jusqu'au 10 nov. 1995 - ou jusqu'à épuisement des stocks. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.

528 boul. Sir Wilfrid Laurier
Galerie Montenach, Beloeil
446-6634

HEURES D'OUVERTURE: Nos magasins sont ouverts à compter de 10h du lundi au vendredi, le samedi à compter 9h et le dimanche de 12h à 17h.

VENTE RENVERSANTE VOLKSWAGEN

L'Excellence

D'UN RICHELOIS

L'an dernier, la Chambre de commerce La Vallée du Richelieu faisait revivre le Gala Richelois. Ce gala a pour but de souligner l'apport ou la performance d'une entreprise dans son secteur d'activité. Il reviendra tous les deux ans.

En juin 1996, le Gala Richelois fera place au Gala Grand Richelois. Ça se ressemble direz-vous? Peut-être. Mais c'est bien différent. Le Gala Grand Richelois vise à désigner une personnalité de la région qui s'est illustrée, par son travail ou par son engagement, et dont l'oeuvre rejailit sur la Vallée-du-Richelieu.

Un Grand Richelois, cela peut être quelqu'un de connu... mais aussi quelqu'un qui a travaillé dans l'ombre pour réaliser une grande oeuvre, une oeuvre utile à ses concitoyens.

Chaque mois, un Richelois sera désigné par un comité de sélection formé de deux membres de la Chambre de commerce, de deux représentants de L'Oeil Régional, et de trois autres membres choisis au sein de la population et représentant différents domaines d'activité.

Le Richelois honoré pour l'excellence de son cheminement et de son oeuvre sera présenté dans la dernière édition de chaque mois (exceptionnellement, celui du mois d'octobre est publié dans la première édition de novembre). En juin 1996, le Gala Grand Richelois viendra couronner un Grand Richelois, choisi parmi les huit personnalités honorées au fil des mois.

Le comité de sélection de L'Excellence d'un Richelois est fier de présenter la personnalité d'octobre 1995:

Éric St-Pierre

L'Oeil Régional, RBC Dominion, la Banque Royale (Mail Montenach) et le Trust Royal (Mail Champlain) sont les partenaires de cette initiative.

Il faut reconnaître ceux d'entre nous qui font de grandes choses



Les membres du comité de sélection 1995-1996: Jean Brûlotte, L'Oeil Régional, André Déry, La Maison Victor-Gadbois (communautaire), Jacqueline Corriveau, directrice adjointe au marketing du Mail Montenach, Chambre de commerce, Gilles Guertin, directeur général de la Caisse populaire Sainte-Maria-Goretti (monde des affaires), Carole Pronovost, L'Oeil Régional, Jean-Yves LeBlanc, directeur général du CLSC (institutions), et Martin Lesage, Chambre de commerce.

Votre participation serait appréciée!

Les membres du comité de sélection recevront avec plaisir vos suggestions, accompagnées des motifs à l'appui de la candidature proposée et de vos coordonnées. Adressez vos suggestions à la Chambre de commerce La Vallée du Richelieu, 230, rue Brébeuf, bureau 102, Beloeil, J3G 5P3, au soin de Martin Lesage. Télécopieur: 446-4163.

L'Excellence

D'UN RICHELOIS

Éric St-Pierre, fondateur de Mira

Passion, confiance en soi et persévérance



Par Loïc Hamon

S'il fallait trouver un mot pour définir le parcours de la personnalité du mois, ce serait le mot confiance. Confiance entre l'homme et l'animal. Confiance en soi, en ce qu'on fait. Confiance des autres.

«Si j'avais un conseil à donner à quelqu'un, résumerai d'ailleurs en entrevue Éric St-Pierre, fondateur de Mira, ce serait: ne te perds jamais de vue, ne change pas. C'est comme ça que les gens t'ont aimé, c'est comme ça qu'ils t'aiment!»

Parler avec Éric St-Pierre, c'est parler de Mira. «J'en parle tout le temps, confie-t-il. A un point tel que j'en parle avant que les gens ne m'en parlent. Mais j'aime tellement ça!»

La passion première d'Éric St-Pierre, ce sont cependant les chiens; ses «partners», comme il les appelait, adolescent, sur la ferme familiale. «Quand mes deux grands frères sortaient, je devais rester à la maison avec mes deux

plus jeunes soeurs. Je passais mon temps à entraîner les chiens et à leur montrer toutes sortes de tours, aller chercher les vaches, tirer un traîneau, etc.» C'est là aussi, lorsque tous les chiens du voisinage se ramenaient, qu'il a pu les observer, comprendre leur comportement, leurs rivalités. «Ça m'a donné une bonne largesse d'esprit», observe-t-il.

Après un détour de quelques années par la chanson, qui le propulsera «Révélation de l'année» au Québec en 1967, Éric St-Pierre reviendra à ses premières amours. Vers le début des années 70, il se lance dans le dressage de chiens pour la détection de la drogue et des bombes. Une expérience qui lui permettra d'acquérir une bonne expertise et de côtoyer le monde du dressage.

C'est ainsi qu'un jour, l'Institut Nazareth-Louis Braille, INLB, lui demande d'évaluer un chien-guide du centre «Seeing Eyes Morristown» des États-Unis, la première école de dressage de chiens-guides en Amérique du Nord. Il n'y avait alors que 30 chiens-guides au Québec et ils étaient formés à l'étranger. Éric St-Pierre produit son rapport: le chien n'arrive pas à s'adapter au climat québécois! Commence alors une longue et indéfectible

collaboration avec les instructeurs en orientation-mobilité de l'INLB qui l'amènera d'abord à créer son propre programme d'entraînement. Un programme qui intègre les connaissances nécessaires à l'utilisation d'un chien-guide et les principes d'orientation et de mobilité qu'apprennent tous les non-voyants. «Je trouvais extrêmement noble d'entraîner des chiens pour aider des personnes aveugles plutôt que pour faire toutes sortes de niaiseries, juste pour montrer que je suis un bon entraîneur. Ça m'a permis de continuer à entraîner des chiens en accord avec ma pensée.» Entraîner les chiens pour aveugles est une affaire de bon sens, selon Éric St-Pierre. «Il faut choisir la bonne personne pour faire le bon travail. C'est aussi vrai pour moi que pour mes chiens. Il ne faut jamais perdre de vue que le chien va se retrouver un jour tout seul avec une personne aveugle et va avoir des décisions à prendre, en traversant une rue par exemple. Il ne faut pas les forcer à changer leur caractère car ils vont prendre ce qu'on attend d'eux en aversion. Quand les chiens ne font pas l'affaire, je les change. Ça prend des chiens volontaires. Il n'y a pas de miracle là-dedans.»

Le 21 octobre 1981, avec Johanne Halley et Denis Blanchard, il crée la première école de chiens-guides au Canada, Mira, à Sainte-Madeleine. Les débuts de la Fondation Mira sont loin d'être faciles. «C'était la première grosse récession, rappelle Éric St-Pierre, c'était très difficile d'aller chercher de l'argent. Malgré tout, je n'ai jamais douté. Je savais que c'était une bonne idée, qu'il y avait un besoin au Québec.» Au bout de trois ans, Éric St-Pierre avait presque tout perdu. «Les huissiers étaient après nous. Ça n'avait pas d'allure. Il nous fallait trouver quelque chose! Ce qui m'a motivé à continuer, ce sont les gens dans la rue qui me klaxonnaient, le pouce en l'air, et qui me disaient de ne pas lâcher. J'ai réalisé que les gens aimaient ce qu'on faisait. C'est alors que nous est venu l'idée de vendre des macarons.» Dès la première fin de semaine de la campagne «un p'tit deux pour les yeux», Mira a vendu pour 800 \$ de macarons au Mail Montenach à Beloeil. Avec l'appui populaire, est aussi venu celui des donateurs privés, des entreprises, des médias et des organismes communautaires de la région. «Ce qui a été formidable, c'est que ces gens-là ont investi des sous juste sur la confiance qu'ils avaient en moi et la tête de mes chiens. C'est très important de faire confiance à quelqu'un qui commence. Je crois aussi que ma persévérance les a influencés. Ces premiers 2 \$ et ces premiers dons valent beaucoup plus que ceux d'aujourd'hui.»

«Il faut être constant et demeurer emballé par ce qu'on fait, penser que ce qu'on a fait n'est rien à comparer de ce qu'il reste à faire. Je n'oublierai jamais la première fois que j'ai donné un chien-guide à un aveugle mais j'ai eu autant de plaisir à offrir le 250e.»

En 14 ans d'existence, La Fondation Mira a donné plus de 250 chiens-guides, dont 30 à des aveugles de moins de quinze ans, et 90 chiens d'assistance pour handicapé, elle a formé 12 instructeurs et une équipe de quelque 2000 bénévoles au Québec et dans les provinces maritimes. Son programme d'entraînement original et son école, construite en 1989, sont maintenant reconnus à l'échelle mondiale. L'objectif de Mira est de former 100 chiens par année, ce qu'il est en passe de réussir d'ailleurs.

Faire grandir une oeuvre comme Mira demande aussi des sacrifices, note Éric St-Pierre. «Il faut toujours être disponible car on peut avoir besoin de moi n'importe quand». Même s'il doit déléguer un peu plus qu'avant, Éric St-Pierre se garde encore du temps pour se consacrer à sa passion, l'entraînement des chiens.

«Je n'ai pas ma part des profits, comme un entrepreneur mais je partage le même sentiment d'accomplissement et de réalisation», ajoute celui qui vient de remporter un des Grands Prix de l'entrepreneur 1995 de la Fondation de l'entrepreneurship. Mira c'est ma vie. Je n'ai pas l'intention de faire autre chose tant que je serai en forme, ajoutant qu'on est responsable de ceux qu'on approuve. J'invite les gens à me suivre et à ne pas nous lâcher!»

En collaboration
avec

La Chambre de commerce
La Vallée du Richelieu



et

L'Œil

OCTOBRE 1995

NOUS ENCOURAGEONS L'EXCELLENCE!



RBC
DOMINION
VALEURS MOBILIÈRES

203, boul. Laurier, bureau 100
Beloeil, Québec

Tél.: (514) 446-5306 • Téléc. (514) 446-5313



BANQUE ROYALE

Succursale Mail Montenach

600, boul. Laurier, Beloeil, Québec

Tél.: (514) 536-2000 • Téléc. (514) 536-2020



TRUST
ROYAL

Mail Champlain

2150, boul. Lapinière, Brossard, Québec

Tél.: (514) 465-9780 • téléc. (514) 465-7431

VENTILATION - ÉCHANGEUR D'AIR - VENTILATION - ÉCHANGEUR

12 MOIS SANS INTERÊT

BUÉE DANS VOS FENÊTRES ? NOUS AVONS LA SOLUTION ?

• ÉCHANGEUR D'AIR
• RÉCUPÉRATEUR DE CHALEUR

PROLONGATION JUSQU'AU 30 OCT.

- HUMIDITÉ
- CONDENSATION
- ODEUR
- QUALITÉ D'AIR
- COÛT DE CHAUFFAGE ÉLEVÉ

AVANT APRES

• BUNGALOW
• COTTAGE
• MAISON DE VILLE
• DUPLEX
• TRIPLEX

TURBINE
STATIQUE

ESTIMATION GRATUITE

VENTILATION P.I. EGALTI

HORAIRE

Semaine 9h à 17h
Jeudi 9h à 20h30
Samedi 9h à 14h

632-2879 246 MTÉE ST-RÉGIS, ST-CONSTANT

BANLIEUE RIVE-SUD 252-1507

VENTILATION - ÉCHANGEUR D'AIR - VENTILATION - ÉCHANGEUR

Nationale La Banque récolte 8994 \$ pour l'achat de matériel scolaire

La campagne de souscription du matériel scolaire de la Banque Nationale, laquelle s'est déroulée du 22 août au 15 septembre, permettra de venir en aide à 581 élèves du primaire de la région Richelieu-Yamaska dont les parents ne pouvaient déboursier le coût des articles scolaires requis à la rentrée. Cet achat est évalué à environ 50 \$ par enfant.

Le vice-président de la Banque Nationale, région de Richelieu-Yamaska, M. Lévis R. Doucet, a donné les résultats de cette vaste opération qui a permis d'amasser 8994 \$. À l'échelle nationale, soit au Québec et au Nouveau-Brunswick, cette campagne de souscription du matériel scolaire a récolté 195 000 \$, venant ainsi en aide à 3900 enfants.

Dans cette campagne, la Banque Nationale a privilégié un nouveau concept, à la fois original et empreint de signification à travers son réseau de succursales. Cette année, le choix s'est arrêté sur un petit personnage au visage fantaisiste qui, à l'arrosage, laissant apparaître des brins d'herbe lui donnant une chevelure. En effet, plus de 83 000 «Génies en herbe» ont trouvé preneur parmi la clientèle de la Banque Nationale au Québec et Nouveau-Brunswick.

Ainsi, la somme recueillie sera redistribuée auprès des sept commissions scolaires participantes de la région de Richelieu-Yamaska. Au cours du mois d'août, ces dernières ont été appelées à identifier le nombre d'enfants qui nécessitaient un soutien financier dans chacun de leurs écoles primaires.

M. Doucet a tenu à préciser que la campagne de souscription du matériel scolaire de la Banque Nationale ne subvient peut-être pas à tous les besoins soulevés mais elle est toutefois louable. «Certes, notre geste est modeste face à l'ampleur de la situation mais il permet cependant d'apporter une aide financière non négligeable à ces jeunes, tout en sensibilisant le grand public. Notre vaste réseau de succursales avec ses 12 000 employés au Québec et au Nouveau-Brunswick, combiné à une collaboration du réseau radiophonique Rock-Détente, a été un incroyable prote-vois de la cause que nous défendons et, en retour, des milliers d'individus et d'entreprises ont répondu à l'appel», de conclure le vice-président de la Banque Nationale.

BEST SELLERS de la Librairie - Papeterie Citation

SUR LE BORD DE LA RIVIÈRE
PIEDRA
JE ME SUIS ASSISE ET J'AI PLEURÉ
Paulio Coelho

rég. 19,95\$
Spécial
15,95\$

SIMISOLA
Ruth Rendell

rég. 24,95\$
Spécial
19,95\$

LE PSYCHIATRE
Marc Fisher

rég. 24,95\$
Spécial
19,95\$

POUR TOUT L'OR DU SUD
Alexandra Ripley (auteur de Scarlet)

rég. 34,95\$
Spécial
26,95\$

PLEURIRES
Jean Lapointe

rég. 24,95\$
Spécial
19,95\$

LE GUINNESS DES RECORDS 96

rég. 34,95\$
Spécial
26,95\$

Valide jusqu'au 18 novembre ou épuisement de la marchandise

3 SUCCURSALES
MATÉRIEL D'ARTISTE À CHAQUE MAGASIN!

Librairie - Papeterie
Citation

BELOEIL
Heures
Lun-mar-mer 9h30 à 18h
Jeu-ven 9h30 à 21h
Sam. 9h à 17h Dim. 12h à 17h

BELOEIL- Brossard-Delson- MAIL MONTENACH 600, BOUL. LAURIER
Place Portobello 7400, boul. Taschereau
Plaza Delson 1000, boul. Georges-Gagné

TEL.: (514) 464-6464
Tél.: (514) 465-0460
Tél.: (514) 635-8438

SANTÉ CAPILLAIRE

PROGRAMME DE SOINS CAPILLAIRES NATURELS

Membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec

Micheline Grimard
Infirmière et naturothérapeute

30 années d'expérience en SANTÉ
dont
5 ans d'expérience CAPILLAIRE

Mtl: 289-9762 • Rive-Sud: 446-6100

La *Qualité*
NISSAN

Accessible à tous

ALTIMA XE 95
à partir de

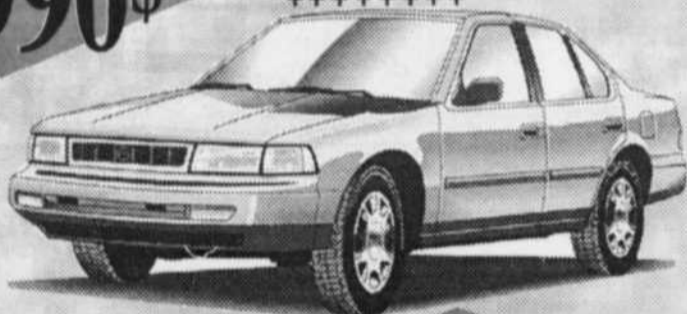
16 990\$*



MAXIMA GXE 95

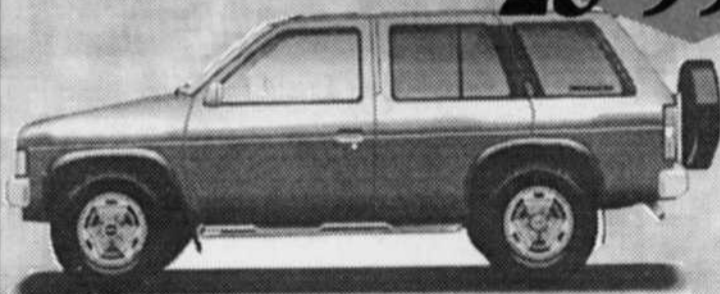
- Stock 95-279
- Sièges chauffants
- Siège électrique du conducteur
- Système d'alarme
- +++++

25 990\$*



PATHFINDER XE
à partir de

23 990\$*



à partir de

SENTRA DLX 95

10 990\$*

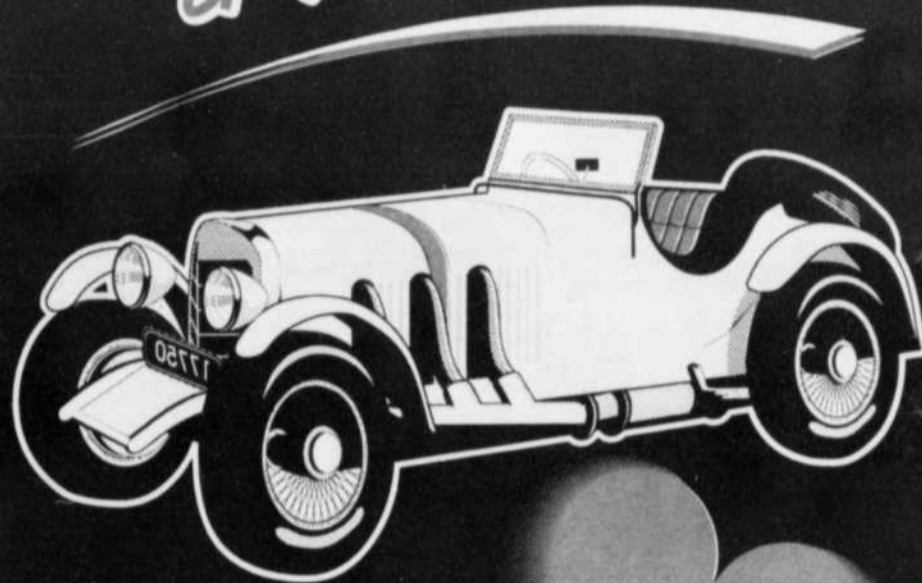


*T.T.P. en sus photo à titre d'illustration

ST-BRUNO NISSAN

221, Laurier, Saint-Basile 653-2485 • 878-1225

*On peut
 tomber en amour
 à tout âge!*



**ENTRE LES
 DEUX MON COEUR
 BALANCE**

STRATUS 1996



- 2 coussins de sécurité
- Automatique
- Moteur 2,4 litres
- 150 CV
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Volant inclinable

DODGE STRATUS
 1996
 Ensemble 24A

CLÉD'or
 Terme 30 mois, comptant de 500\$

375\$*
 /mois
 Transport et
 préparation
INCLUS

* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois, avec comptant initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Credit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalant à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 50 000 km, au taux de 9¢ le km. Offre d'une durée limitée.



L'occasion rêvée
 de rencontrer
 l'équipe championne!



St-Basile

225, boul. Laurier, Saint-Basile 653-0114 878-1241



5 COIFFEURS(EUSES) visagistes
2 TEINTURIÈRES pour régler tous vos problèmes en couleur
 (vente de teinture sous forme de prescription pour la maison)

Esthétique, soin des pieds, pose d'ongles et manucure
271, Duvernay, Beloeil 464-3144



COLLECTION HIVER
 FEMME/HOMME
 CHAUSSURES DE LUCA

SYNONYMES d'IMPERMÉABILITÉ,
 RÉSISTANTES AU CALCIUM ET DOUBLÉES EN LAINE

boutique **bon pied**
bel oeil

332 boul. Laurier, Beloeil 467-1844



• Soin visage et corps • Cours de maquillage
 • Massothérapie • Soins des pieds
 • Teinture des cils • Épilation cire

* Maintenant électrolyse du lundi au vendredi
VENEZ VOIR NOTRE COIN CADEAU

Sur rendez-vous 467-1213
 521, Ozias-Leduc, Otterburn Park



LIT SUPER (facial intégré)
150 MINUTES 25\$
250 MINUTES 40\$
350 MINUTES 55\$
 (prix valable jusqu'au 30 novembre 95)

330, boul. Yvon-L'Heureux, Beloeil 446-2452



CHAUSSURES
 EN LIBERTÉ

Pour ceux qui cherchent la différence!



250, Duvernay, Beloeil
Tél.: 446-4175

SANTÉ CAPILLAIRE
 PROGRAMME DE SOINS CAPILLAIRES NATURELS

Membre de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec

Micheline Grimard
 Infirmière et naturothérapeute

30 années d'expérience en **SANTÉ**
 dont
 5 ans d'expérience **CAPILLAIRE**

Mtl: 289-9762 • Rive-Sud: 446-6100



Art-Monie Coiffure

Un service personnalisé dans une ambiance décontractée pour toute la famille

Josée Lavallée propriétaire
Sur rendez-vous 467-8558
700, Bernard-Pilon, McMasterville



L'institut de beauté
MATIS

- Soins du visage
- Électrolyse
- Massothérapie
- Maquillage

Certificat-cadeau

Institut **MATIS** Chantal Côté
 446-8681
 370, boul. Laurier bureau 104, Promenade Savoy Mont-Saint-Hilaire





Les étudiants protestent pour... l'Halloween

Était-ce le vent de protestations qui soufflait sur le Québec post-référendaire qui a atteint les adolescents? Toujours est-il qu'une centaine d'étudiants du secondaire de la polyvalente Ozias-Leduc, de Mont-Saint-Hilaire, ont pris prétexte d'une décision de la direction de couper dans la fête de l'Halloween pour ne pas retourner en classe, mardi en milieu d'après-midi. La nouvelle directrice de la polyvalente, Mme Carole Blouin, a expliqué que l'école songeait depuis plusieurs années à réduire les activités de l'Halloween, désertées par plusieurs étudiants. Pour prévenir tout débordement, la direction a fait venir les policiers. Les parents ont aussi été mis au courant. (LH)

ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL

0%
d'augmentation
de taxes
jusqu'en
1999

Julien Bussière
À LA MAIRIE
ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL

X

Lieu de votation :
Salle des
Chevaliers de Colomb,
250 rue Hubert

Jules Rodrigue
DISTRICT 5
ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL

X

Cordonnerie et Nettoyage Comneuf

NETTOYAGE

couture • cordonnerie • clés
464-3164

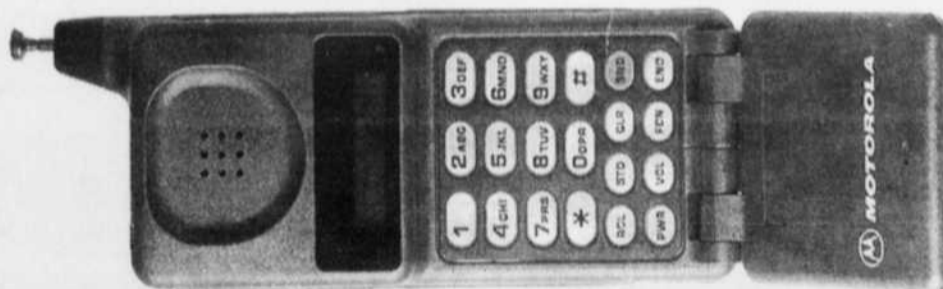
2 PANTALONS POUR LE PRIX DE 1 3,50\$

Blouse	2,95\$	Complet ou	5,95\$
Chandail	2,95\$ et +	costume 2 pcs	
Gilet	2,95\$	Manteau hiver ¾	6,75\$
Robe	5,50\$	Manteau hiver (long)	8,50\$
Cravate	1,20\$	Imperméable	7,95\$
Chemise	1,20\$	Douillette	10,95\$
Jupe	2,95\$ et +	Imperméabilisation	5\$

*ARTICLES EN SOIE 2\$ EXTRA
TOUS CES PRIX INCLUENT LES TAXES

Morfinach
(voisin Banque Royale)

Vous prendrez vite le pli.



99\$

TAXES EN SUS

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE.

- Offre combinée avec un abonnement de 49,95\$/mois*, incluant:
- Appels de durée illimité le soir et le week-end.
 - 30 minutes d'appels locaux par mois.
 - Aucuns frais d'activation.
 - Tout autre appel local à seulement 55¢ la minute.

* Contrat minimum de 12 mois. Sous réserve de l'approbation de crédit.
Taxes, frais d'interurbain, frais d'abonnés itinérants et options additionnelles en sus.
L'appareil peut différer du modèle illustré. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Disponible chez les agents participants.

R.C.C. INC.
CENTRE CELLULAIRE PLUS

**5190, COUSINEAU
ST-HUBERT
TÉL.: 676-9919**

**MAIL CHAMPLAIN
2150, LAPINIÈRE, BROSSARD
FAX: 676-4323**

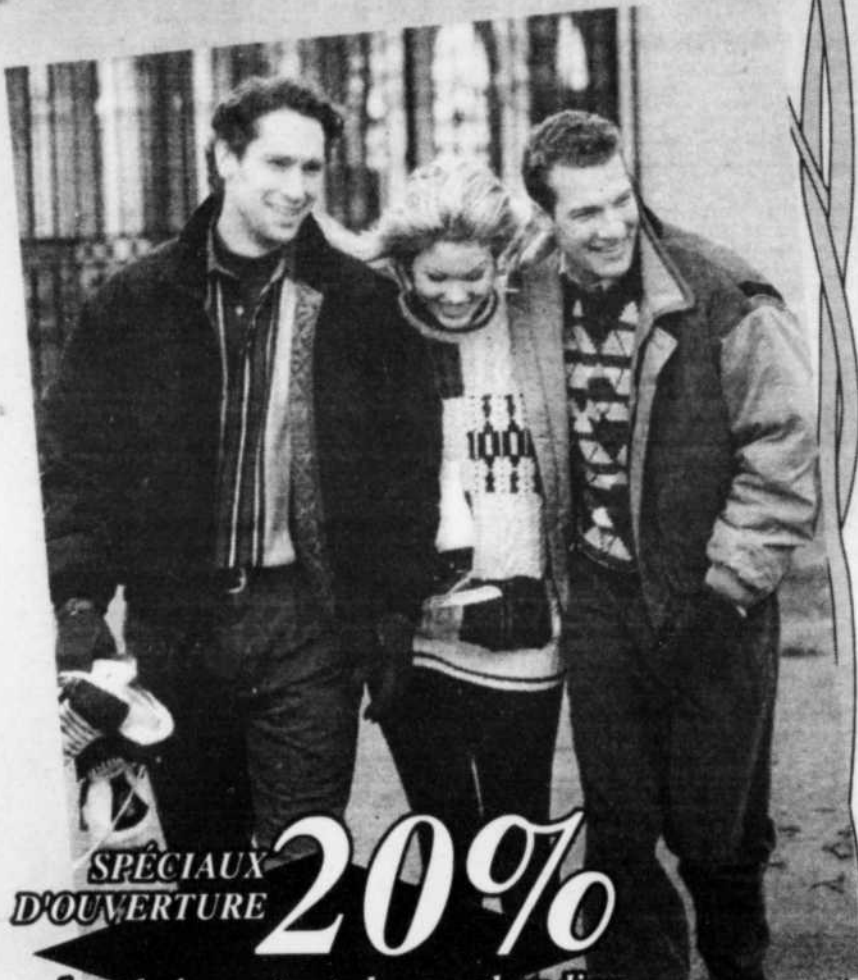
Bell Mobilité

MAINTENANT OUVERT À BELOEIL



**PASHA
CLUB**
vêtements pour hommes

*Pour vous messieurs
Un superbe choix de
vêtements. Du complet
jusqu'aux tenues sport les
plus en vogue, en passant
par tous les accessoires.*



**SPÉCIAUX
D'OUVERTURE 20%**

*de rabais sur toute la marchandise
jusqu'au 11 novembre 95*

**Faites
l'expérience**

- d'un choix unique et original
- d'un service exclusif et personnalisé
- d'une alternative au magasinage fastidieux

**SI ORIGINAL
SI PRATIQUE
SI PRÈS DE CHEZ VOUS**

Cacharel
Bertini
Fil à Fil
Léo Chevalier
Bugatchi
Riviera
Gant
Bossini
Cartel
Hollywood
Giorgio Sappini

Montenach
600, boul. Laurier,
Beloeil (près Métro)

467-6844



05-04-1108

Zoom



Les Prés vous attendent pour le temps des fêtes

Maintenant que vous avez découvert la salle à manger et son nouveau menu: grillades, poulet et fruits de mer, que vous savez que notre boîte à chanson vous accueille avec son chansonnier, vous pourriez bénéficier de tout cela pour votre party de groupe (10 à 100 personnes). Si vous désirez plus d'information ou pour réserver, vous pouvez nous joindre au 446-7737. Venez manger, chanter, vous divertir à Noël dans une atmosphère différente et à deux pas de chez vous.

Dans l'ordre habituel: Aline, barmaid, Denise, secrétaire, René Verdier, propriétaire, Harold Lebel, chansonnier, et Nancy et Cora, serveuses, l'équipe du Restaurant Les Prés, 50, rue Brunet (près de l'autoroute 20) à Mont-Saint-Hilaire, 446-7737.



Automobile Claude Couture s'agrandit

Pour son dixième anniversaire, Automobile Claude Couture, situé au 987, boul. Laurier à Mont-Saint-Hilaire, double sa superficie et dispose maintenant de cinq portes pour mieux vous servir. Stéphane, fils de Claude Couture, vous offre ses anti-rouilles, traitements de peinture, pneus, etc. Bref, le centre d'esthétique de la région. De plus, un nouveau technicien en mécanique et électricité, Gilles Benoit, vous attend. A bientôt! Vous pouvez les joindre au 467-4186.

De gauche à droite: Stéphane et Claude Couture, Gilles Benoit.

ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL



Julien Bussière
À LA MAIRIE
ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL

0%
d'augmentation
de taxes
jusqu'en
1999



Gilles Gaucher
DISTRICT 3
ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL



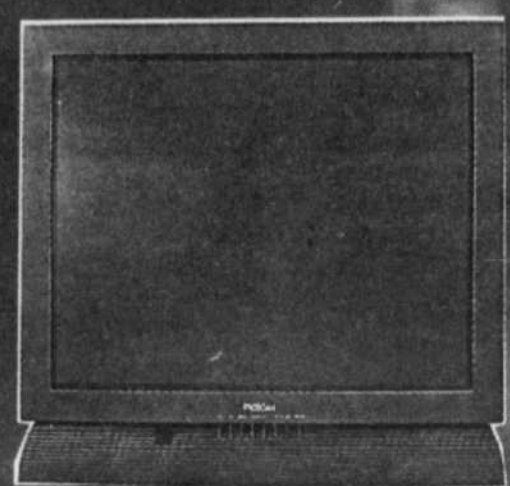
Lieu de votation:
École
Le Petit Bonheur,
80 rue F.X. Garneau



Multi Multi Multi Multi Multi Multi Multi Multi Multi Multi

- PROSCAN
- Nu Vision
- GAOO
- Panasonic
- RCA
- JVC
- PIONEER
- Technics
- MONSTER CABLE
- PARASOUND
- DENON
- SUGDEN
- LO/PRO AUDIO CABLE
- McCORMACK AUDIO CORPORATION
- micromega
- QUAD
- KIMBER KABLE
- MARTIN-LOGAN LTD.
- JM lab
- polkaudio
- Paradigm

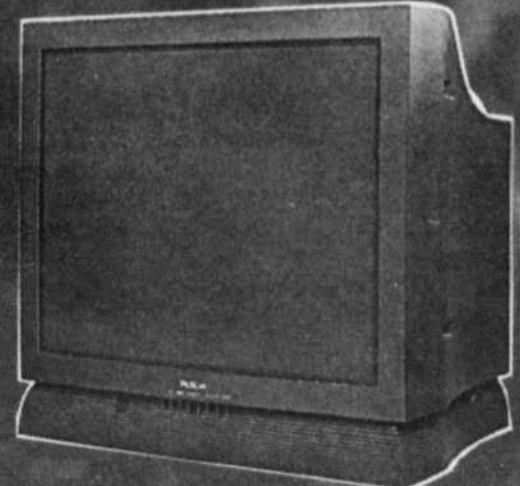
On voit GRAND avec ProScan



TÉLÉVISEUR

27" de vision (29") à tube image antireflet à contraste optimum stéréo, image médaillon

Spécial PRIX: 799\$
749\$



TÉLÉVISEUR

32" de vision (34") puissance de tube image de 65 watts, stéréo de 10 watts image médaillon à deux syntonisateurs, poids 120 lb

Spécial PRIX: 1799\$
1599\$



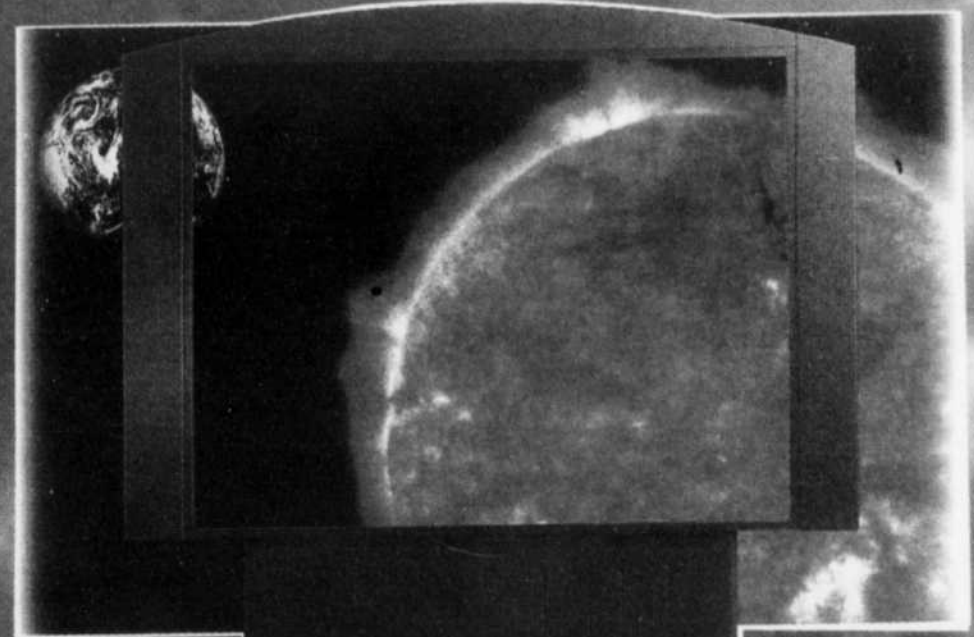
TÉLÉVISEUR

35" de vision (37") puissance de tube image de 65 watts, stéréo de 10 watts image médaillon à deux syntonisateurs, poids 186 lb

Spécial PRIX: 2499\$
2199\$

les **MEILLEURS** téléviseurs de **TÉLÉ 52" à 80"** à projection

à partir de **3499\$**
jusqu'à **9999\$**



Aucun autre téléviseur n'est construit comme un **ProScan**



Multi

ÉLECTRONIQUE

"Notre engagement: l'excellence"

Tél.: (514) 467-8273
1-800-690-8273

VIDÉO • TÉLÉVISION • AUDIO
67, BOUL. LAURIER (RTE 116) BELOEIL
à côté du restaurant St-Hubert

Découpons

et économisons des dollars

L'Œil

Découpons L'Œil

SPECIALISTE Luc Carmel
CENTRE DU PNEU CARMEL INC.

20% DE RABAIS
sur pièces de freins (offre valable jusqu'au 11 nov. 95)

III, Bernard-Pilon, Beloeil 464-4141

Découpons L'Œil

BELOEIL AUTO ÉLECTRONIQUE INC.

20% sur pièces de freins et suspension

CHANGEMENT D'HUILE 17,95\$

109, Bernard-Pilon, Beloeil (514) 536-0757

Découpons L'Œil

BOUTIQUE du Laiton

OBTENEZ UN RABAIS DE **20%** sur notre laiton authentique (valable jusqu'au 18 novembre 95) (ne peut être jumelée à une autre offre)

600, boul. Laurier, Beloeil (Mail Montenach) 446-0649

Découpons L'Œil

À L'ACHAT D'UN SOUS-MARINS DE 6 POUCES obtenez le 2e pour **99¢**

À L'ACHAT D'UN SOUS-MARINS DE 12 POUCES obtenez le 2e pour **1,98\$** (ne peut être jumelé à aucune autre offre) Valable jusqu'au 30 nov. 95

539 A, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire 536-0100

Découpons L'Œil

Griff vêtements hommes - femmes - enfants

30% de rabais sur toute marchandise à prix régulier (offre valable jusqu'au 11 novembre 95)

Mexx, Tommy Hilfiger, BB Compagnie, Sand etc

960, rue Laurier, Vieux-Beloeil, 464-3799

Découpons L'Œil

La Tanière PIZZA

2 POUR 1 offre valable jusqu'au 18 nov. 95

327, Ozias-Leduc, Otterburn Park 446-7731

Découpons L'Œil

GNS DONATO MILANESE changement de pneus

99¢ chacun (ne peut être jumelé à aucune autre offre) (offre valable jusqu'au 18 nov. 95)

Centre du véhicule St-Hilaire 91
884, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire 464-3863

Découpons L'Œil

VERGER GAUTHIER

3\$ de rabais pour chaque boîte de pomme contenant 40 lbs

achetez 3 panier de 10lbs pour le prix de 2

Tél.: 467-4633

981, chemin Lafrenière (coin Richelieu) St-Marc-sur-Richelieu
Route 20, sortie 112, Rte 223 Nord 5km.

Découpons L'Œil

VE Vidéo Casette Beloeil

3\$ DE RABAIS à raison de 1\$ par cassette (films ou jeux) (cette offre est valable jusqu'au 17 novembre 95 et ne peut être jumelée à aucune autre promotion.)

509, boul. Laurier, Beloeil (face au Canadian Tire) 467-5171

Découpons L'Œil

PARENTEAU junior 10%* d'escompte sur toute commande de poulet prise au comptoir ou servie en salle à manger

PJ POULET PIZZA

* valable jusqu'au 31 déc. 95

COMPTOIR* Prière de téléphoner avant

219, boul. Laurier, Beloeil 446-8533

Découpons L'Œil

SEXITATION "la gêne tue le plaisir" (SEX-SHOP)

10\$ de rabais sur tout achat de 100\$* lingerie sexy tailles FORTES (excepté pour les revues) * cette offre expire le 31 décembre 1995

195, boul. Laurier (rte 116) McMasterville 446-3151

Découpons L'Œil

SUBWAY GRATUIT

À L'ACHAT D'UN SANDWICH SOUS-MARIN 6" ET D'UNE BOISSON GAZEUSE DE 22 OZ. 3 biscuits de votre choix (taxes et extra non inclus) (offre valable jusqu'au 11 nov. 95)

555, Boul. Laurier, Beloeil • 446-7700

Découpons L'Œil

DUNKIN' DONUTS BEIGNES ET CAFE 10 oz

99¢ valable jusqu'au 17 novembre 95

* non valable Mail Montenach

BELOEIL MONT-SAINT-HILAIRE

Découpons L'Œil

2e PLAT GRATUIT** Du lundi au jeudi de 16h à 23h * valable jusqu'au 31 décembre 1995 ** seulement au:

50, BRUNET, MONT-SAINT-HILAIRE 446-7737
SORTIE 113, AUTOROUTE 20

Découpons L'Œil

10% DE RABAIS sur votre décoration de salle, lors de votre mariage (aucun minimum requis) SERVICE PERSONNALISÉ, NE TARDEZ PLUS (1 coupon par client) valable jusqu'au 30 nov. 95

251, Brébeuf, Beloeil 467-9821

Découpons L'Œil

film xpress 4\$ de rabais sur développement service 1 heure (sur film 35mm couleur) 2\$ de rabais sur 12 poses

* valable jusqu'au 18 nov. 95. Un coupon par client. Ne peut être jumelé à aucune autre offre.

600 boul. Laurier, Beloeil (Mail Montenach) 467-8629

Découpons L'Œil

OUVERT LE DIMANCHE DE MIDI À 17H

20% DE RABAIS* sur toute la marchandise à prix régulier

Librairie Landry Inc. VENTE • SERVICE • LOCATION * offre valable jusqu'au 31 décembre 95

329, Duvernay, Beloeil

TÉL.: (514) 464-1072 FAX : (514) 464-5362

Découpons L'Œil

METRO Filets de truite désossés frais 11,00\$ kg

4,99\$* lb (valable jusqu'au 10 novembre 1995)

SUPERMARCHÉ MONT-SAINT-HILAIRE

245, boul. Raymond-Dupuis, Mont-Saint-Hilaire

Découpons

et économisons des dollars

L'Oeil

Découpons L'Oeil

AVIS AUX ANNONCEURS
Cet espace est disponible
pour les 7 prochaines semaines
profitez-en pour augmenter vos ventes
RENS: Guy Pothier - Sylvie Roussy
467-1821

Découpons L'Oeil

À L'ACHAT D'UN REPAS À PRIX RÉGULIER: 50% DE RABAIS* sur le 2e repas

* applicable sur le repas le moins cher des deux
* valable lundi, mardi et mercredi de 11h à 21h du 6 au 8 novembre 1995

RÉSERVATION DE GROUPE veuillez remettre ce coupon en commandant votre repas

280, Duvernay, Beloeil • 446-7440

Découpons L'Oeil

Buffet chinois MAISON CHAN
À L'ACHAT D'UN BUFFET ADULTE AU PRIX RÉGULIER
OBTENEZ UN 2E BUFFET POUR 4,95\$ SEULEMENT*

*valable du lundi au jeudi de 17h à 21h jusqu'au 9 novembre 95

Au coeur du centre-ville de Saint-Hilaire,
380, boul. Laurier 464-9888

Découpons L'Oeil

10% de rabais sur tous nos services

* valable les mardis, mercredis et jeudis pour une période indéterminée

coiffure
Luzanne Robichaud
93, boulevard Laurier, Mont-Saint-Hilaire 464-3609

Découpons L'Oeil

FAJITAS 8,95\$
50% de rabais sur la 2e assiette en tout temps

SPAGHETTI (pain à l'ail)
tous les mercredis de 11h à 21h
3,99\$ seulement * sur présentation de ce coupon

Le Montagnard
439, boul. Laurier, (rte 116) Mont-Saint-Hilaire 467-0201

Découpons L'Oeil

J.M. Pâtisserie JM enr. sur 2 tartes assorties

1\$ DE RABAIS (valable jusqu'au 18 nov. 95)

464-5203
555, Chemin des Patriotes, Otterburn Park

Découpons L'Oeil

soyez belle jusqu'au bout des doigts

10\$ de rabais sur **POSE D'ONGLES**

* valable jusqu'au 30 novembre 95

signé **Stacy Boyson**
199, boul. Laurier, Beloeil 464-7498

Découpons L'Oeil

OBTENEZ 20% de rabais* à l'achat d'un gallon de peinture

* limite d'un coupon par client
* ne peut être jumelé à aucune autre promotion
* valable jusqu'au 18 novembre 1995

Le Quincaillier Luc Arpin inc.
280, boul Laurier, Mont-Saint-Hilaire 464-5117

Découpons L'Oeil

HAMBURGER GRATUIT À L'ACHAT D'UN HAMBURGER À PRIX RÉGULIER

Valentine
510, BOUL. LAURIER, BELOEIL
308, BOUL. LAURIER, ST-HILAIRE

Limite: Un coupon par client par visite.
Non négociable. Non valable en combinaison avec toute autre offre spéciale. Lic. 23 novembre 1995
Valable après 16 h. tous les jours

Découpons L'Oeil

SPÉCIAL 49,99\$ taxes incl. pour abonnement 300 minutes sur tous les produits **California Tan**

20% de rabais sur la confection de vos parures de fenêtres

BRONZAGE LE SOLEIL D'EVE ENR.
537 A, chemin des Patriotes, Otterburn Park 446-6160

Découpons L'Oeil

les décorations de **Madéus**

AVEC TOUT ACHAT PARMIS NOTRE GAMME DE TISSUS obtenez 25% de rabais* sur la confection de vos parures de fenêtres

* valable sur toute nouvelle commande prise entre le 21 octobre et le 30 novembre 1995 sur présentation de ce coupon

691, rue Nepveu, Beloeil 446-9947

Découpons L'Oeil

LE PRO DE L'ELECTRO **APPEL DE SERVICE GRATUIT 15\$**

Conservez ce coupon pour payer votre appel de service

Place Couture
315, Ozias-Leduc, coin Comtois, Otterburn Park
446-4245

Découpons L'Oeil

Lait nettoyant au lieu de 33\$ **25\$ seulement**

* valable jusqu'au 11 novembre 95

Esthétiquement votre **Hélène Harvey**
139, rue Messier, Mont-Saint-Hilaire 464-0883

Découpons L'Oeil

20% de rabais sur toute la marchandise au prix régulier

(offre valable jusqu'au 11 nov. 95)

Fleuriste Beloeil
MAIL MONTENACH 600, boul. Laurier, Beloeil 467-6913

Découpons L'Oeil

15% de rabais sur toute la marchandise (sauf sur le vivant)

1 coupon par client (offre valable jusqu'au 11 nov. 95)

467-6023
600, boul. Laurier Beloeil (Mail Montenach)

Découpons L'Oeil

DEMANDEZ PHIL PAS DE TPS ni TVQ

Nous payons toutes les taxes* SUR TOUS NOS PRODUITS ET SERVICES

* excepté les pneus et pièces d'origine

557, SIR WILFRID-LAURIER, McMASTERVILLE
464-2400

FREINS SILENCIEUX
Tout près, tout pro.

Découpons L'Oeil

AVIS AUX ANNONCEURS
Cet espace est disponible pour les 7 prochaines semaines
profitez-en pour augmenter vos ventes
RENS: Guy Pothier - Sylvie Roussy
467-1821

Découpons L'Oeil

FILMS À 1,99\$ sur tous les films (incluant les nouveautés)

(cette offre est valable aussi sur réservation)
(offre valable jusqu'au 17 nov 95)

249, Duvernay, Beloeil 446-9833

Agenda communautaire

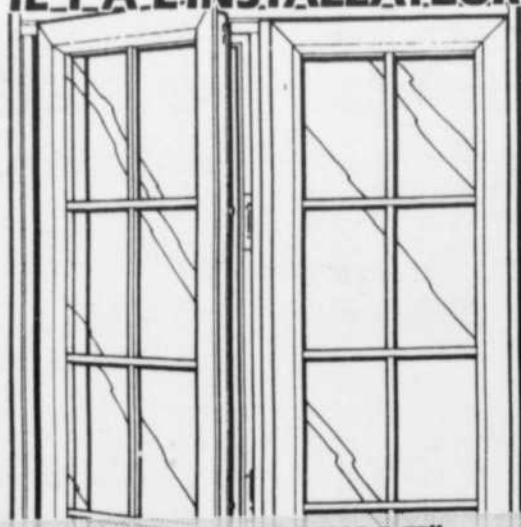
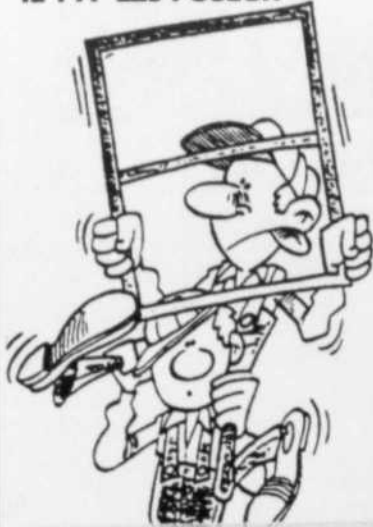
PORTES ET FENÊTRES

Excel

LE SPÉCIALISTE

IL Y A "LES POSEUX"

IL Y A L'INSTALLATEUR

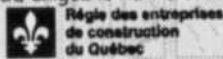


JOCELYN L'ABBÉ



"ALORS EXCEL VOUS CONSEILLE"

Avant de signer un contrat, exigez le numéro de permis de l'entrepreneur



Prenez garde "les poseux" sont de mèche avec l'ennemi de votre confort! La pluie, le vent et le froid profitent de leurs installations de fortune pour s'infiltrer chez vous.

réagissez

ATTENTION

Subvention programme rénové 4 500\$, pour plus d'informations

06-21-1008

880, BOUL. LAURIER, SAINT-HILAIRE 464-1852

Dîner des Fils de la Liberté à la fête des Patriotes

Le grand rassemblement annuel pour commémorer la lutte des Patriotes de 1837-1838 aura lieu le dimanche 19 novembre. Lors de cette journée, la Maison nationale des Patriotes organise le traditionnel dîner des Fils de la Liberté qui aura lieu à midi, à la salle Lussier, 186, rue Yamaska à Saint-Denis. Un buffet chaud et froid à volonté sera servi au coût de 20 \$. Plusieurs prix de présence seront tirés au sort. De nombreuses personnalités du monde politique et culturel pour célébrer avec eux cet événement spécial. Il faut réserver rapidement auprès d'Hélène Létourneau (514)787-3623.

Spectacle-bénéfice au profit de la Maison de la paix

Le mercredi 8 novembre aura lieu à la salle Le Prélude, un spectacle bénéfique au profit de la Maison de la paix, un centre d'hébergement pour adolescents en difficulté. Présidé par Pierre Perpall, le spectacle présente Sylvie Lepage, mannequin de l'année à Star Search 1990 à Hollywood, Mehdi le magicien, André Sébastien et Johnny Farago. Le coût du billet est de 20 \$. Renseignements: 674-0059 ou 674-5511. La Maison de la paix travaille en collaboration avec le C.P.E.F. et les Centres jeunesse de la Montérégie.

Regroupements veufs et veuves

La prochaine rencontre du Regroupement des veufs et veuves de la région maskoutaine aura lieu le samedi 4 novembre, à 18 h 30, à la brasserie Douville à Saint-Hyacinthe. Renseignements: Gaston au 774-8439 ou Gisèle au 774-7586 et à Beloeil et Mont-Saint-Hilaire, Laure au 464-7784.

Réseau santé: le 6 novembre est férié

Le lundi 6 novembre est un jour de congé férié prévu aux conventions collectives. En conséquence, le fonctionnement du centre hospitalier Honoré-Mercier sera celui d'un jour de congé comme un dimanche. Le centre de rendez-vous, le centre de prélèvements et les cliniques externes seront fermés. Les services seront limités aux cas d'urgence.

Cueillette de bouteilles consignées

La 1^{re} association scout Otterburn-Mont-Saint-Hilaire fera une cueillette de bouteilles consignées (seulement) à domicile le 18 novembre. Les profits de cette activité iront au financement des activités du programme scout. On peut laisser les bouteilles à la porte de la maison ce jour-là.

Retrouvailles au centre périnatal Le Berceau

Le centre périnatal Le Berceau invite toutes celles qui ont participé aux activités de la dernière année à une rencontre de retrouvailles. Cette rencontre aura lieu le jeudi 9 novembre, de 13 h 30 à 15 h 30, au centre périnatal Le Berceau situé 103, rue St-Jean-Baptiste à Beloeil. Le Berceau y dévoilera les activités des prochains mois. Les poupons, les conjoints et toutes les personnes intéressées par les services du centre périnatal sont aussi invitées à assister à cette rencontre. Renseignements: Louise Gauthier au 446-7760.

Matinée d'Eckankar

Eckankar invite la population à assister à une matinée d'information qui aura lieu le 5 novembre, à 10 h 30, au Centre civique de Mont-Saint-Hilaire situé 100, rue du Centre civique, 2^e étage. Le sujet de la réunion sera «Prendre conscience de ses vie passées afin d'établir une relation avec votre vie présente». L'entrée est libre. Renseignements: 467-1156.



Nouveau!

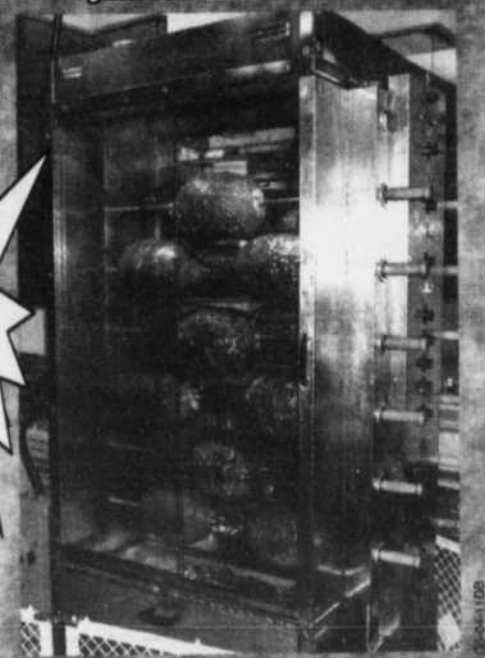
maintenant fumé à l'intérieur du magasin

coupés selon vos besoins

l'authentique jambon



Disponible à compter du jeudi 9 novembre jusqu'au dimanche 12 novembre



SUPERMARCHÉ MONT-SAINT-HILAIRE 345, boul. Raymond Dupuis Mont-Saint-Hilaire



SES PARENTS SONT DE BELOEIL

Le fils Raduly en mission en Haïti

Le caporal André Raduly, des Forces armées canadiennes, est actuellement en mission en Haïti avec le Contingent canadien pour la Mission des Nations Unies. André est le fils de Thérèse et Laszlo Raduly, de Beloeil. Technicien en approvisionnement à la base canadienne d'Ottawa, on l'aperçoit ici en train de faire une vérification de routine sur un chariot élévateur.

ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL

0%
d'augmentation
de taxes
jusqu'en
1999



Julien Bussière
À LA MAIRIE
ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL

X

Lieu de votation :
Ecole
Le Tournesol,
201 rue du Buisson



Paul Marineau
DISTRICT 8
ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL

X



**Centre de
BEAUTE
Aphrodite**

SERVICE OFFERTS:

- Balnéothérapie • Traitement anti-stress • Traitement pour l'arthrite
- Traitement anti-cellulite • Raffermissement • Enveloppement d'algues • Massothérapie • Massage suédois • Réflexologie
- Drainage lymphatique


SOINS DU CORPS COMPLET

<p>Spécial Balnéothérapie & Massage Suédois</p> <p>40\$ Valeur 65\$ (Taxes incluses)</p>	<p>Spécial Balnéothérapie Enveloppement d'algues Massage</p> <p>40\$ Valeur 75\$ (Taxes incluses)</p>	<p>Spécial Balnéothérapie Enveloppement d'algues Massage et facial</p> <p>67\$ (Taxes incluses)</p>
--	---	---

1057, Saint-Joseph (Vieux-Beloeil)
467-6721

Denturologie

Par: *Michel Desbois, d.d.*



Pourquoi renouveler une prothèse dentaire?

Toutes les prothèses dentaires ont une durée limitée. Elles doivent donc être vérifiées régulièrement et renouvelées environ tous les cinq ans. Plusieurs raisons motivent le renouvellement d'une prothèse dentaire et ce sont les plus lourdes de conséquences qui sont malheureusement méconnues du grand public. Nous en énumérons quelques-unes ci-dessous.


En premier lieu, mentionnons l'instabilité de la prothèse. Au cours des années la gencive se résorbe et, lorsque la prothèse n'est pas ajustée régulièrement, elle n'offre que peu de points d'appui en bouche. Ce phénomène engendre une certaine mobilité et la friction de la prothèse sur les tissus buccaux cause graduellement des inflammations et/ou des irritations. Ces dernières sont souvent indolores et le patient s'y adapte. Après un certain temps, il y a formation d'un tissu hyperplasique* et, dans certains cas, celui-ci devra subir une ablation chirurgicale avant qu'une nouvelle prothèse puisse être mise en bouche.

Un autre facteur entre également en ligne de compte au cours des années. Les dents jaunissent, perdent de leur éclat et l'acrylique s'affaiblit; les dents subissent une usure. L'espace entre les dents augmente en conséquence et le patient doit fournir un effort supérieur à la normale afin d'obtenir une mastication efficace. À la longue, ces changements engendrent des problèmes au niveau de l'articulation et peuvent occasionner des maux de tête, d'oreilles ou de cou ainsi que d'autres problèmes que le denturologiste est apte à déceler.

En dernier lieu, mentionnons l'importance de corriger le support des lèvres. À cause de la résorption** des gencives, il se forme de petits plis autour des lèvres ainsi que des creux latéraux à la base du nez, et les patients paraissent plus âgés. Un tel inconvénient est facilement corrigé par votre denturologiste.

Pour conclure, rappelons que les modifications graduelles des prothèses ainsi que celles des tissus buccaux nécessitent un changement de prothèse dentaire, environ tous les cinq ans.

*Tissu hyperplasique: formation d'un tissu pathologique aux dépens d'un tissu sain.
**Résorption: disparition par une action interne.



CLINIQUE DE DENTUROLOGIE

Michel Desbois, d.d.
denturologiste
3025, chemin Chambly
Longueuil 674-1319

100\$ DE RABAIS
sur présentation
de cette chronique

05-04-11GF

Carisme

COIFFURE

Bon retour Annie...



*de l'équipe Carisme
coiffure*

Annie Salvail est de retour après un congé de maternité. Annie invite sa clientèle à revenir la voir.

Montenach
BELOEIL 467-1715

05-4-11GR



Julien Bussière
À LA MAIRIE
ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL

ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL

0%
d'augmentation
de taxes
jusqu'en
1999



Gabriel Hébert
DISTRICT 4
ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL

Lieu de votation :
Polyvalente Beloeil,
Cafétéria,
725 rue de Lévis



Zoom



Les Constructions Serge Carrière, des entrepreneurs à l'avant-garde

Marie-Paule et Serge Carrière des Constructions Serge Carrière, une des quatre entreprises responsables du projet résidentiel La Seigneurie de St-Hilaire, posent fièrement devant le plan du projet lancé à la mi-octobre. D'ici trois ans, Les constructions Serge Carrière participeront à la construction de quelque 380 résidences dans ce projet de 100 millions \$. Il est possible de visiter la maison témoin que l'entreprise a érigé sur ce site magnifique au 232, rue du Golf, Mont-Saint-Hilaire ou en composant le 773-8072 ou le 536-0779.



MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ
DE LA VALLÉE-DU-RICHELIEU

PROGRAMME RÉNOVE

Le programme RÉNOVE vous offre la possibilité d'effectuer maintenant des réparations essentielles ou des travaux projetés depuis un certain temps, mais que vous alliez remettre à plus tard faute de liquidités.

Un prêt sans intérêt pendant 3 ans

Le programme RÉNOVE vous permet de bénéficier d'un prêt de 4 500\$ par logement, sans intérêt à payer pendant 3 ans, pour des travaux de réparations de 5 000\$ ou plus (taxes incluses) effectués par un entrepreneur titulaire d'une licence de la Régie du bâtiment du Québec. Moyennant une mise de fonds de 500\$ de votre part, les travaux sont ainsi financés par une institution financière participante et vous n'avez aucune obligation de rembourser les 4 500\$ pendant 3 ans.

Qui peut en bénéficier?

Vous pouvez bénéficier du programme RÉNOVE si:

- vous êtes propriétaire d'une maison mobile, d'un logement en copropriété ou d'une résidence unifamiliale (seule, jumelée ou en rangée) d'une valeur de 100 000\$ ou moins, excluant le terrain, et ce logis vous sert de résidence principale;
- vous êtes propriétaire-occupant d'un immeuble locatif de 5 logements ou moins dont la valeur uniformisée n'excède pas 100 000\$ pour le logement que vous occupez à titre de résidence principale, plus 50 000\$ pour chaque logement additionnel, en excluant le terrain (dans ce cas, vous pourriez avoir droit à un prêt additionnel de 4 500\$ sans intérêt pour chaque tranche supplémentaire de travaux de 5 000\$, suivant le nombre de logements à rénover);
- vous administrez une coopérative d'habitation ne recevant aucune subvention gouvernementale (vous pouvez alors bénéficier d'un prêt sans intérêt de 4 500\$ pour chaque logement rénové, jusqu'à concurrence de 20 logements);
- vous n'avez pas déjà bénéficié, pour le même bâtiment, d'un soutien financier dans le cadre du présent programme ou du programme Virage Rénovation;
- vous n'avez jamais bénéficié et vous n'avez pas non plus soumis de demande d'aide financière pour les mêmes travaux dans le cadre d'un programme de la Société d'habitation du Québec.

N.B.: Dans tous les cas, le bâtiment doit avoir été construit avant le 1er janvier 1981.

Quels types de travaux sont admissibles?

Tous les travaux visant l'amélioration de la qualité de votre logement sont admissibles. Sont toutefois exclus du programme la réparation ou l'installation de tout équipement qui peut être enlevé et emporté par le propriétaire ainsi que certains travaux particuliers.

Voici quelques exemples de travaux

- la réparation ou le remplacement du revêtement extérieur;
- la réparation ou le remplacement de la toiture;
- le remplacement de portes ou de fenêtres;
- la réparation ou l'installation d'une fondation;
- l'isolation de murs ou de l'entretoit;
- la réparation ou le remplacement du système de chauffage principal;
- l'installation permanente d'un système domotique;
- les modifications au système électrique ou à la plomberie;
- la rénovation d'une cuisine, d'une salle de bains;
- l'installation d'une fosse septique ou d'un puits;
- la finition du sous-sol;
- la remise en état ou la construction d'un cabanon, d'un garage;
- les aménagements paysagers.

Comment procéder?

Remplir le formulaire de demande d'aide disponible à l'hôtel de ville de votre municipalité ou au bureau de la MRC de la Vallée du Richelieu, 630 rue Richelieu, Beloeil.

Les travaux ne peuvent débuter que suite à l'émission d'un certificat par la MRC. Aucun entrepreneur n'est spécifiquement accrédité par la MRC.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS COMMUNIQUEZ AU BUREAU DE LA MRC DE LA VALLÉE DU RICHELIEU AU 464-0339

O4nov1



Deux «directeurs d'un jour» à la Caisse populaire Ste-Maria-Goretti

Dans le cadre de la semaine Desjardins, la Caisse populaire Ste-Maria-Goretti de Beloeil recevait le 18 octobre dernier, comme «directeur d'un jour», deux jeunes de 6e année. Le but de cette rencontre était de faire connaître le fonctionnement d'une caisse en milieu de travail. Cette journée-privilege était accordée à Sylvain Pradet de l'école Jolivent, à la droite de M. Gilles Guertin, directeur de la Caisse, et à Thierry Schiele de l'école La Farandole. À l'arrière-plan, nous apercevons Mme Lynne Thibeault, directrice Service courant et M. Luc Poirier, directeur Service conseil et entreprises.



Dialogue international: l'anglais en un clin d'oeil

Vous avez toujours voulu apprendre l'anglais mais ne vous êtes jamais décidé? Il n'y a maintenant plus de raison de remettre à plus tard ce que vous pourriez faire maintenant grâce à l'école d'anglais Dialogue international inc. Située à Beloeil au 289, Brunelle, cette école offre des cours d'anglais par une méthode dynamique et structurée et accompagnée de vidéocassettes pour faciliter l'apprentissage. Vous apprendrez ainsi rapidement l'anglais sans avoir à passer par la traduction. Une nouvelle session de cours débutera le 13 novembre en avant-midi et le 14 novembre en soirée. Pour s'inscrire ou s'informer, composez le 446-5511 ou venez nous rencontrer à l'école même. On aperçoit sur la photo Mme Patricia Gaulin, propriétaire de Dialogue international inc.



Un gros lot gagné à Beloeil

L'Association de la Vallée-du-Richelieu pour les déficients mentaux, l'AVDRM, reçoit «boni de 1 % pour la vente d'un billet gagnant de 1 133 835 \$». Sur la photo, M. Marc Boisvert, vice-président de l'AVDRM, reçoit le chèque de 11 338 \$ que lui donne M. Jean Truchon, représentant de Loto Québec. On aperçoit aussi Mme Suzanne Gauvin, responsable du kiosque. L'AVDRM, qui gère le kiosque de Loto Québec du Mail Montenach à Beloeil depuis trois ans, remercie tous les clients.

BÉNÉVOLES DEMANDÉS



**Opération
Nez rouge**
Vallée du Richelieu

DU 7 AU 31 DÉCEMBRE 1995

Remplissez le formulaire
et déposez-le au poste de police municipale le plus près.

IDENTIFICATION DU BÉNÉVOLE			
Nom		Prénom	
Adresse		Sexe	
Num.	Rue	App.	
Ville		Code postal	Date de naissance
Tel. (résidence)		Organisme ou entreprise que vous représentez, s'il y a lieu	
Tel. (bureau)			
No du permis de conduire (no. de dossier)		Expiration	Expérience de conduite/mois
Conduite manuelle			
Compagnie d'assurance		No police d'assurance	Expiration
FONCTION(S) QUE VOUS DÉSIREZ OCCUPER		EXIGENCES	
<input type="checkbox"/> Escorte motorisée (Personne qui transporte le chauffeur et le partenaire dans sa propre voiture)		18 ans ou plus, permis de conduire et véhicule obligatoire	
<input type="checkbox"/> Chauffeur (Personne qui conduit la voiture du client)		21 ans ou plus, permis de conduire obligatoire	
<input type="checkbox"/> Partenaire (Personne qui accompagne le chauffeur et le client dans la voiture du client)		18 ans ou plus, permis de conduire non obligatoire	
<input type="checkbox"/> Autres (Spécifiez)			

L'Opération Nez Rouge fournit une assurance uniquement aux escortes motorisées dont la voiture est assurée pour ses propres dommages.

DATES DE DISPONIBILITÉ EN DÉCEMBRE

J'autorise le Service de police à faire enquête au Centre de renseignements policiers du Québec et à transmettre l'information (permis de conduire, immatriculation et dossier criminel) aux organisateurs de l'Opération Nez Rouge.

Date _____ 1995 Signature (obligatoire) _____

Une bonne inspection débute chez



GARAGE ST-HILAIRE

A votre service depuis 1956

Tout au même endroit
LAVE-AUTO et DÉPANNÉUR BONISOIR ouvert 24h

CHANGEMENT D'HUILE

8.95\$ jusqu'à 5 litres 10W30 en vrac
d'huile Castrol Multi Grade
Vérification gratuite des freins
+ taxes

Tout au même endroit

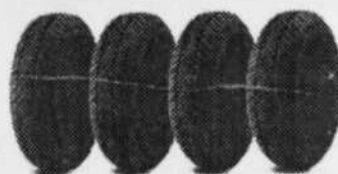
RABAIS DE 25% sur pièces de freins
en inventaire



- Alignement de roues
 - Carrosserie
 - Remorquage 24 heures
 - Mise au point freins
 - Air climatisé
 - SILENCIEUX
- Garants aussi longtemps
que nous possédons votre véhicule

**GAGNEZ UN JEU
DE PNEUS QUI
VIENT D'ITALIE.**

**OU UN JEU DE
CLÉS QUI VIENT
D'ALLEMAGNE.**



À L'ACHAT D'UN JEU DE PNEUS D'HIVER PIRELLI, VOUS OBTENEZ UNE CARTE À GRATTER QUI POURRAIT BIEN VOUS FAIRE GAGNER UNE DE 10 MAGNIFIQUES BMW 318i COUPÉ SPORT OU ENCORE LA VALEUR DE VOTRE ACHAT.

SANS MAÎTRISE, LA PUISSANCE N'EST RIEN.

Ne courez pas de risques inutiles avec vos pneus! Pirelli choisit les meilleures voitures au monde depuis plusieurs décennies. C'est ce même niveau de performances que vous obtiendrez avec la gamme complète de pneus d'hiver Pirelli. Et nos

pneus portent aussi une garantie complète contre les risques routiers. Ce n'est pas tout! Pirelli a réussi à créer un concours où les risques sont réduits au minimum! Le Défi Pirelli vous offre plus de 58 000 prix instantanés. Toutes les cartes à gratter vous don-

nent la possibilité de gagner! Pour plus de précisions sur le concours, passez chez un détaillant Pirelli. Mais, faites vite! Le Défi Pirelli prend fin le 15 décembre 1995.



SI C'EST PAS RUST CHECK, C'EST L'ÉCHEC.



**EST APPLIQUÉ À
CES RÉGIONS SENSIBLES
À LA CORROSION**



À l'achat d'une
caisse de 12, obtenez
un 4 litres de lave-glaces



Castrol
5W30 24,95\$
10W30 23,95\$
20W50 24,95\$
RX 29,95\$

Conçue pour assurer une protection accrue contre la dégradation

200, chemin des Patriotes Sud, Mont-Saint-Hilaire

467-3302

Agenda religieux

HORAIRE DES MESSES

NOTRE-DAME-DU-BON
CONSEIL OTTERBURN
PARK
Jean Gilles Rodier prêtre-
curé

7h45 Lundi au vendredi
(français)
8h30 Samedi (français)
19h Samedi (français)
9h Dimanche (français)
10h15 Dimanche (anglais)
11h30 Dimanche (français)

ÉGLISE BAPTISTE
EVANGÉLIQUE
180, montée des Trente,
SAINT-HILAIRE
Gilles Tessier pasteur

9h15 Dimanche
19h30 Mercredi

SACRÉ-COEUR
MCMASTERVILLE
Réjean Racine prêtre-curé

8h Mardi au vendredi
10h Dimanche
19h30 1er vendredi du
mois (messe)

SAINT-ANTOINE-SUR-
RICHELIEU
George Benoit prêtre-curé

16h Samedi
9h30 Dimanche
Sur semaine (heures
irrégulières)

SAINT-BASILE
Yvon Laurence c.s.c.

11h: 1er dimanche de
chaque
mois, messe familiale
8h45 Lundi au vendredi
19h Samedi
9h30 et 11h Dimanche

SAINT-CHARLES-SUR-
RICHELIEU
L'abbé Claude Thérout

8h Mardi et jeudi
17h00 Samedi
11h Dimanche

SAINT-DENIS-SUR-
RICHELIEU
L'abbé Claude Thérout

9h Lundi, vendredi
19h30 Mercredi
19h30 Samedi
9h30 Dimanche

SAINTE-MADELEINE
Robert Pelletier prêtre-curé

8h Lundi au samedi
19h30 Samedi
9h30 et 11h Dimanche

SAINTE-MARIA-GORETTI
BELOEIL
Réjean Racine prêtre-curé

10h Lundi au samedi
17h Samedi
8h30 - 11h - 12h15
Dimanche

SAINT-HILAIRE
Aurèle Beauregard prêtre-
curé

8h15 Lundi, mardi
19h30 Mercredi, jeudi,
vendredi
8h15 et 19h Samedi
8h30 - 10h - 11h15
Dimanche

SAINT-JEAN-BAPTISTE
Gérard St-Pierre, prêtre-
curé

17h Samedi
10h30 Dimanche
19h Lundi, mardi,
mercredi, vendredi
8h30 Jeudi

SAINT-MARC-SUR-
RICHELIEU
Jean Pelletier prêtre-curé

8h Lundi et jeudi
19h Mardi et vendredi
17h Samedi
10h Dimanche

SAINT-MATTHIEU BELOEIL
Pierre Cordeau prêtre-curé

9h Lundi au vendredi
17h30 Samedi
9h - 11h - 17h Dimanche

LE GROUPE BIBLIQUE DU
RICHELIEU
Salle du tri-sac
Polyvalente Beloeil

10h10 Dimanche

OUR LADY OF FATIMA
CHAPELRY
Fr. Jacques Therien
9:30 am Friday
9:00 am Sunday

BELOEIL
United Church
Cynthia Mitchell ministre
10h30 Dimanche

L'ASSEMBLÉE DU
SERVITEUR
Église Chrétienne
Évangélique
Jean-Pierre Goulet, pasteur
Fernand Quillet, pasteur
Beloeil, rue de Rouville
mardi 19h30, mercredi
19h30, vendredi 19h30,
dimanche 10h 19h.

ÉGLISE ANGLICAN
LANON BRIAN A. EVANS
EUCHARIST
10:30 am Sunday

NÉCROLOGIE

AGATHE DUCHARME

Décédée à l'âge de 83
ans le 24 octobre 95,
les funérailles ont eu
lieu le 28 octobre 95
en l'église de St-Marc-
sur-Richelieu.

WILDOR VIGEANT

Décédé à l'âge de 61
ans le 18 octobre, les
funérailles ont eu lieu
le 21 octobre 95 en
l'église de St-Denis-
sur-Richelieu.

RAOUL PLANTE

Décédé à l'âge de 70
ans le 28 octobre 95,
les funérailles ont eu
lieu le 31 octobre 95
en l'église de St-Denis-
sur-Richelieu.

JEAN-PIERRE GUERTIN

Décédé à l'âge de 58
ans le 21 octobre 95,
les funérailles ont eu
lieu le 24 octobre 95
en l'église de St-Jean-
Baptiste.

MADELEINE DRAPEAU

Décédée à l'âge de 65
ans le 22 octobre 95,
les funérailles ont eu
lieu le 25 octobre 95
en l'église de St-
Mathieu.

ARSÈNE NOISEUX

Décédé à l'âge de 73
ans le 19 octobre 95,
les funérailles ont eu
lieu le 23 octobre 95
en l'église de St-
Hilaire.

JEAN DESJARDINS

Décédé à l'âge de 68
ans le 21 octobre 95,
les funérailles ont eu
lieu le 26 octobre 95
en l'église de St-
Hilaire.

EVA RION CRAHAY

Décédée à l'âge de 81
ans, le 24 octobre 95,
les funérailles ont eu
lieu le 26 octobre 95
en l'église de St-
Hilaire.

JEAN GUY DUBEAU

Décédé à l'âge de 32
ans, le 17 octobre 95,
les funérailles ont eu
lieu le 1er novembre
95 en l'église de
St-Basile-le-Grand.

EXPRIMEZ VOS CONDOLÉANCES PAR UN DON À LA MAISON VICTOR-GADBOIS

Vous aiderez ainsi nos malades du cancer à vivre leurs
derniers moments dans une ambiance de paix et d'amour
pour que la vie continue...

Envoyez votre don directement à la Maison Victor-Gadbois ou
utilisez les cartes disponibles dans les maisons funéraires.

Nous enverrons à la famille éprouvée votre message de
sympathie.



MAISON VICTOR-GADBOIS
1000, RUE CHABOT
SAINT-MATHIEU-DE-BELOEIL
J3G 4S5

Une gracieuseté des



SUPERMARCHÉS
Pepin



345, boul. Laurier, Saint-Hilaire • 360, boul. L'Heureux, Beloeil • 939, rue Guertin, Beloeil

AU CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE

Annulation de la journée portes-ouvertes

La journée portes-ouvertes du Cégep de Saint-Hyacinthe, qui devait avoir lieu demain, le dimanche 5 novembre, a été annulée en raison des négociations entre le gouvernement du Québec et la Fédération nationale des enseignants du Québec.

C'est ce qu'ont fait savoir les autorités du cégep par voie de communiqué, mercredi. Des solutions de rechange, comme

des visites de groupe et l'activité «Étudiant d'un jour», seront quand même offertes aux écoles secondaires font-elle savoir.

Pour obtenir des informations supplémentaires, vous pouvez communiquer avec le Service des communications du Cégep de Saint-Hyacinthe, au 875-4445, poste 208, ou 773-6800 (région de Saint-Hyacinthe).

L'alternance travail études en techniques administratives: bon pour les entreprises comme pour les étudiants

Depuis quatre ans, le cégep de Saint-Hyacinthe offre le programme de Techniques administratives option finance, selon la formule alternance travail études (ATE). Cette méthode de formation, aussi appelée enseignement coopératif, fait alterner les sessions d'études et les sessions de stages en entreprises. D'une part, l'ATE permet à l'étudiant d'acquérir des expériences pratiques et de s'intégrer sur le marché du travail et, d'autre part, elle vise à répondre aux besoins des entreprises en main-d'oeuvre.

Plus d'une trentaine d'entreprises de la Montérégie ont déjà collaboré, avec le cégep de Saint-Hyacinthe, à ce programme offert en alternance travail études, et les résultats sont concluants.

L'embauche d'un stagiaire permet à l'entreprise de réduire ses coûts de recrutement et de formation, de combler des vacances temporaires, d'absorber des surcharges de travail, de participer à la formation des étudiants et d'identifier la relève.

Les stages d'hiver commencent au mois de janvier 1996 et les stages d'été, au mois de mai 1996. La durée de chaque stage est de 13 à 16 semaines. Pour obtenir des renseignements complémentaires, communiquer avec Julie Galarneau, coordonnatrice des stages, au Service de placement du cégep, au 773-6800 ou 875-4445, poste 120 pour la Rive-Sud et Montréal.

L'ANTIROUILLE

la vraie qui ne coule pas

Spécial

59⁹⁵\$

changement d'huile

15⁹⁵\$

taxe en sus

GARANTIE DE SATISFACTION À

100%

PHIL VEILLEUX
UN PRO D'OCTO



DEMANDEZ PHIL



FREINS SILENCIEUX

557, SIR-WILFRID-LAURIER
McMASTERVILLE
464-2400

Tout près, tout pro.

2 SPÉCIALISTES S'ASSOCIENT

pour le programme rénove
PRÊT DE 4500\$

aucun intérêt - aucun paiement
avant 1998* si admissible

THERMOCO et **Renovation Perigny inc.**

se feront un plaisir de vous informer sans frais sur le programme rénove que ce soit pour:

FOURNAISE à l'huile, au gaz, électrique
ECHANGEUR D'AIR OU AUTRE



OU

Portes-fenêtres
Salle de bains
Agrandissement
Toiture
OU autre



Voici une équipe championne

THERMOCO

et

Renovation Perigny inc.

721, boul. Laurier, Beloeil 464-2188

Jacques Tremblay
ent. général

Pour réussir son secondaire

Le Collège de Saint-Césaire

POUR EXTERNES ET PENSIONNAIRES



**Demandez
notre
vidéo
GRATUIT**

**EXAMEN
D'ADMISSION
À CHAQUE
MOIS**



1390, rue Notre-Dame, Saint-Césaire J0L 1T0

Tél.: 875-6667 / 469-3143

Ch-4-1118

VOUS AIMEZ LE BON VIN ?



Des milliers d'amateurs vous le confirmeront :
Les trousses de vinification

VINTNERS RESERVE^{MC} et SELECTION^{MC}
produisent des vins d'une couleur, d'un arôme et
d'un goût franchement exceptionnels !

Le plus important
réseau de détaillants
professionnels au Québec !



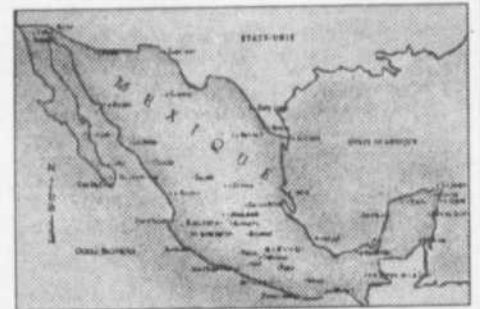
- Qualité
- Expertise
- Service

En exclusivité chez votre marchand membre du réseau VINEXPERT
LE VIGNOBLE DE BELOEIL
513, Boul. Laurier, Beloeil (Québec) (514) 464-7489

Les belles destinations

Mexique

fiche à conserver



Capitale: Mexico
Langue : espagnol, dialectes, anglais
Religion: catholique
Régime politique: présidentiel
Voltage/cycles: 110-60
Passport: non-requis, preuve de
citoyenneté canadienne requise
Monnaie: pesos
1\$ Can = ~4 pesos
Meilleur mois: déc., janv., fév., mars
Cout de la vie: moyen
Durée du vol: ~5 heures
Décalage horaire: -1h l'été / -2h l'hiver

Le Mexique est riche de paysages à vous couper le souffle et de lieux magnifiques, mais ses plages sont absolument extraordinaires. Le soleil se lève d'abord sur les plages de sable blanc et sur les eaux turquoise des îles des Caraïbes. À l'ouest, se trouvent les criques isolées et les étendues de sable bordées de palmiers de la côte pacifique. Au-delà, c'est le contraste marqué, presque surréaliste, que forment la terre et la mer de la péninsule de la Basse Californie.

Devant cette variété de choix, dire que vous êtes déjà allés sur l'une de ses plages ne veut pas dire grand-chose. En effet, plus que les vagues, le sable et le soleil, chaque plage a sa propre personnalité. Chacune a quelque chose de différent à offrir.

CANCUN: Des plages d'un blanc incroyable, la brise des Caraïbes et des eaux turquoise font de Cancun un paradis tropical. Mais Cancun est plus que des terrains de golf, des paillettes et du luxe, c'est aussi la porte vers une autre époque. Tout près, les cites mayas de Chichen Itza, Tulum et Coba témoignent de l'attrait que la beauté magique de Cancun exerce sur l'homme depuis des siècles. Vous vous devez de les découvrir par vous-même.

COZUMEL: À 57 kilomètres de Cancun et à 20 kilomètres de la côte se trouve Cozumel. La plus grande île du Mexique est un monde à part. En surface, de nombreuses attractions touristiques vous attendent, telles que des sites archéologiques, les jardins botaniques, le musée de l'île de Cozumel et le lagon Chankanaab. Ce point naturel, rempli par la mer par des tunnels sous-marins, est un spectaculaire "aquarium". Mais où que vous soyez, ses plages tranquilles et son rythme décontracté font de Cozumel une destination de vacances unique et inoubliable.

PLAYA DES CARMEN: Situé à 68 kilomètres au sud de Cancun, Playa des Carmen est la ville la plus animée et la plus touristique entre Cancun et Chetumal. Playa des Carmen est principalement fréquentée par une population hétérogène de randonneurs, de mordus de l'archéologie et d'amoureux du grand air. Les nombreux restaurants et boutiques en plein air du malecon longent le front de mer. La plage ici est d'une beauté éblouissante; une large bande de sable blanc et fin contraste avec le bleu nuit et le turquoise de la mer.

PUERTO AVENTURAS: À 97 kilomètres de Cancun, cette baie ancienne déserte, baignée par une mer turquoise, sert maintenant de cadre à un ambitieux complexe hôtelier de luxe qui s'étend sur près de 365 hectares. Puerto Aventuras offre comme principaux attraits un port de plaisance en eau profonde de 240 places et un parcours de golf de 9 trous. Un superbe musée abrite les trésors de l'épave de "El Matancero".

SUITE, SEMAINE DU 18 NOVEMBRE: Acapulco, Puerto Vallarta, Huatulco, Ixtapa, Los Cabos, Mazanillo, Puerto Escondido.

AGENCE **DE VOYAGE**
ABS LUE

Isabelle Marcoux
conseillère

siège social,
2320, avenue Ste-Anne
Saint-Hyacinthe (Qc) J2S 5H9

St-Marc Tél.: 584-3627
St-Marc Fax.: 584-3144
Siège social: 771-2003



VOTRE PLACE POUR

DES MISES AU POINT... À POINT !

LA PLACE POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE



Garage Gérard Lussier Inc.
3085 Boul. Laurier
St-Madeleine (Qué.)
J0H 1S0
514-795-3333



RM Perreault Mécanique Inc.
685 Chemin des Patriotes
St-Denis-sur-Richelieu (Qué.)
J0H 1K0
514-787-2024
Michel Perreault



Garage Carrey & Fils Ltée
2994 boul. Richelieu
Beloeil (Qué.)
J3G 2C9
514-467-0877



25 300 \$ remis à 90 élèves d'Édouard-Montpetit

8^e REMISE DES BOURSES D'EXCELLENCE DESJARDINS
25 300 \$ remis à 90 élèves d'Édouard-Montpetit

Le 18 octobre a eu lieu au collège Édouard-Montpetit la huitième cérémonie de remise des Bourses d'excellence Desjardins. À cette occasion, le Fonds de développement du collège, la Coopérative étudiante et différentes instances se sont joints aux Caisses Desjardins pour honorer 90 élèves s'étant distingués dans leur programme d'études ou dans un secteur d'activités parascolaires. Les Caisses Desjardins ont remis 21 bourses au montant de 500 \$ chacune, pour un total de 10 500 \$. Parmi les lauréats, deux proviennent de Beloeil: Éric Camirand, 1^{er} prix en avionique et Claudie Turcotte, 1^{er} prix sciences humaines (administration). Deux autres résident à Saint-Basile-le-Grand: Natacha Beausoleil, 1^{er} prix en sciences de la santé et Christiane Guyonneau, 4^e prix de participation aux activités étudiantes. La soirée, à laquelle assistaient professeurs, directeurs, parents et amis, fut ponctuée d'allocutions de circonstance et d'extraits d'un spectacle de *Starmania* monté le printemps dernier par des élèves du collège. (LH)

Agenda communautaire

Maîtriser son arthrite: oui c'est possible

La société d'arthrite, en collaboration avec le CLSC La Vallée des Patriotes, offre cette possibilité en invitant les personnes souffrant d'arthrite à participer au Programme d'initiative personnelle de l'arthrite, (PIPA). Ce programme consiste en une série de six rencontres, à raison de deux heures et demie par semaine durant laquelle seront abordés les thèmes suivants: les médi-

caments, l'exercice, la relaxation, la gestion de la douleur, l'alimentation, etc.

Ces rencontres auront lieu au CLSC La Vallée des Patriotes, 347, rue Duvernay à Beloeil, à compter du mercredi 8 novembre, à 13 h 30. Des frais de 30 \$ sont demandés pour les coûts du matériel. Pour obtenir des renseignements ou pour s'inscrire: Denise Gagnon au CLSC La Vallée des Patriote, au 467-0157, entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi.

**NE PAYEZ RIEN AVANT
AVRIL 1996**

**AUCUN DÉPÔT,
NI PAIEMENT
NI INTÉRÊT**

**Spécial
ABRI
11' X 16' 359\$**

(Ce spécial n'est pas applicable sur le mode paiement avril 96 et sur la location)

Notre magasin à Laval
1413, BOUL. DES LAURENTIDES,
VIMONT LAVAL 467-1266

Réservez tôt!

Piscines & Abris Belle-Etoile inc.

266, boul. Yvon-L'Heureux, Beloeil • 446-2904

Spécial

**MISE AU POINT
PRÉ-SAISON POUR VOTRE
THERMOPOMPE**

6995\$

En 10 points

- 1- Vérification de la charge de fréon
- 2- 1 livre de fréon gratuite si nécessaire
- 3- Nettoyage du serpent intérieur au besoin
- 4- Nettoyage du serpent extérieur au besoin
- 5- Vérifier le drain d'évaporation
- 6- Lubrification du moteur intérieur si possible
- 7- Lubrification du moteur extérieur si possible
- 8- Vérifier courroie et moteur du ventilateur
- 9- Vérification du filtre électronique
- 10- Vérification des pressions statiques

Clare

**REMPLEZ
VOTRE FOURNAISE
À L'HUILE
PAR UNE FOURNAISE
SUPER EFFICACE**

87%
d'efficacité

Voici une équipe championne

THERMOCO

*Thermoco
votre
voisin*

721, boul. Laurier, Beloeil 464-2188

Confiez votre véhicule à votre maître mécanicien pour votre entretien d'hiver... et passez l'hiver au chaud !

**NOUS RESPECTONS INTÉGRALEMENT
LES GARANTIES UNIPRO ET LE SPÉCIALISTE
QUE NOUS AVONS ÉMISES.**

- Mise au point
- Nettoyage des injecteurs
- Montage et démontage des pneus
- Permutation des pneus
- Vidange d'huile



Garage M.P.A. Enr
930 Boul. Laurier
St-Hilaire (Qué)
J3G 4S6
514-467-7553
Martin Perreault



Garage Julien Perreault Inc.
727 Laurier
Beloeil (Qué)
J3G 4J7
514-467-8404
Julien Perreault



Atelier Mécanique JG Caron 1993 Enr
1083 Rousseau Sud
St-Mathieu, Beloeil (Qué)
J3G 2C9
514-467-0378
Stéphane Chamberland
Richard Faucher

**Auto
PLACE**

MAÎTRE MÉCANICIEN

**Freins
Mise au point
Silencieux
Suspension**

Agenda communautaire

UNE OCCASION UNIQUE

avant les
fêtes

11 novembre
de 9h à 16h

CLINIQUE DE PHOTO AVEC LE SPÉCIALISTES



MINOLTA
Louis Chatel
et les spécialistes de



Vérification d'appareil-photo, trucs en photo, nouveaux produits, informations générales sur la photographie, nouveaux modèles d'appareil-photo



467-8629

«Fantômes de fantômes»

Fantômes et fantômes est une invitation à voyager dans un univers de fantaisie et d'humour. À partir d'un habile collage de *Coeur à deux* de Guy Foissy et de *La philosophie dans le boudoir* du marquis de Sade, Manon Lussier a fait la mise en scène cette pièce, un moment de liberté et de purs délices, présentée par le Théâtre du Boléro du 14 au 25 novembre à 20 h 30 et les vendredis à minuit (relâche le dimanche et le lundi). Ce spectacle sera présenté à l'auditorium du Collège Antoine-Girouard, 700, rue Girouard à Saint-Hyacinthe. L'entrée est de 16 \$, 14 \$ pour les étudiants et 10 \$ par personne pour les groupes de dix personnes et plus. On réserve au (514) 778-3388. Les billets sont également en vente au Lefty restaurant pub, 405, rue Ste-Anne à Saint-Hyacinthe. On peut aussi profiter de l'abonnement membres-amis à 50 \$ qui donne droit à deux billets pour chacun des prochains spectacles du Théâtre du Boléro.

La dépendance aux drogues et à l'alcool vous inquiète?

Les parents dont les enfants sont dépendants des drogues ou de l'alcool et les proches de personnes éprouvant les mêmes difficultés sont invités à rencontrer les animateurs du groupe **Nar-Anon** tous les lundis, à 20 h.

Al-Anon et Alateen aident les personnes aux prises avec une consommation d'alcool excessive. Des rencontres ont lieu les mercredis à 20 h 30.

Par ailleurs, les mercredis et samedis à 20 h 30, des **rencontres traitant des problèmes d'alcool** sont organisées par les Alcooliques anonymes sont offertes.

Toutes ces rencontres se tiennent au 25,

Lakeview à Saint-Bruno. Pour obtenir des renseignements sur Nar-Anon, 725-9284; sur Al-Anon et Alateen, 866-9803. Renseignements sur les rencontres AA: 670-9480.

Le Phare

Le Phare, l'Association des parents et amis du malade mental, offre entraide, répit et information aux familles et amis supportant une personne atteinte de maladie mentale. Ses activités ont lieu les mardis et jeudis. Le Phare est situé au 545, rue Ste-Marie à Saint-Hyacinthe. Renseignements: 773-7202.

Parentraide

Être parent, ça ne s'apprend pas à l'école. Face à des enfants turbulents et qui demandent sans cesse notre attention, on peut parfois se sentir fatigué ou dépassé. Parentraide est un **groupe d'entraide** qui peut vous aider à surmonter les problèmes que vous vivez avec vos enfants. C'est gratuit et confidentiel. Des rencontres ont lieu le mercredi soir, à 19 h. Pour en savoir davantage, appelez le 288-5555 ou le 1 800-361-5085.

Renseignements juridiques

Inform'elle, organisme spécialisé en droit de la famille, offre gratuitement à la population un service de renseignements juridiques par téléphone ou sur rendez-vous, du lundi au vendredi entre 9 h et 16 h 30. Le numéro à composer est le 443-8221.

L'organisme offre aussi un **service de médiation aux couples en difficulté.** Les critères d'admissibilité sont simples: au moins un des deux conjoints doit habiter la Montérégie et au moins un enfant mineur doit être issu du couple. Pour plus de renseignements, composer le 443-3442.

QUE CHOISISSEZ-VOUS?

Cet hiver

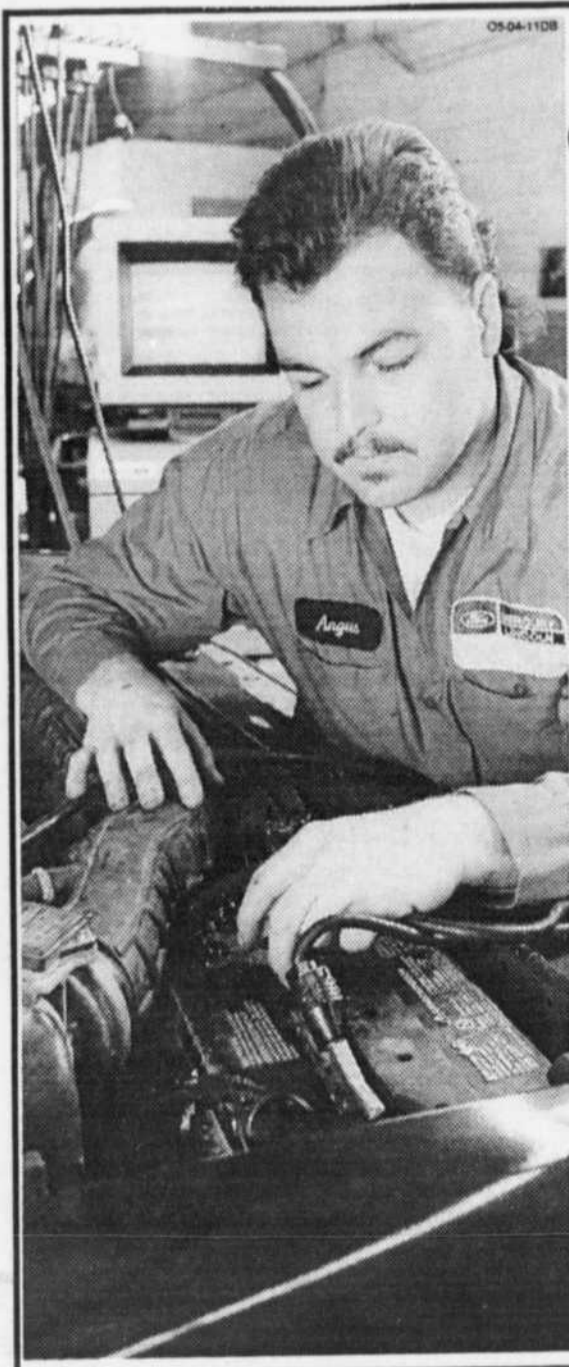
ACHAT OU LOCATION



La pelle
ou
L'appel?
464-3412

Hauteur libre pour votre véhicule 6'6"

LES PISCINES
MÉTRIQUES
205, boul. L'Heureux, McMasterville



LES VOITURES, ON CONNAÎT ÇA! SYSTÈME DE DIAGNOSTIC INFORMATISÉ 24,95\$

- contrôle du moteur à l'électroscopie
 - vérification et contrôle du système de démarrage
 - vérification et contrôle du système de charge et de la batterie.

INVITATION SPÉCIALE

aux propriétaires de voitures de la région de Beloeil et St-Hilaire et plus particulièrement aux propriétaires de Ford et Mercury.

yamaska
automobile inc.

2000, boul. Casavant O.
St-Hyacinthe 467-1341 Bel.

774-2000

SERVICE DE QUALITÉ
Étape essentielle du processus de qualité™

Agenda communautaire

Réunion du Club de philatélie

La prochaine rencontre du Club philatélique de la Vallée-du-Richelieu aura lieu le samedi 11 novembre, de 11 h à 17 h, à la cafétéria de l'école Saint-Mathieu-de-Beloil située 225, rue Hubert à Beloil. La chasse au trésor, vers 13 h 30 sera la principale activité de la journée à laquelle tous les jeunes sont invités à participer. Du 24 au 26 novembre, il y aura une exposition philatélique à la place Bonaventure, organisée par la Fédération québécoise de philatélie. La Société canadienne des postes donne également son appui à cette activité. L'entrée est libre.

Club d'astronomie

Ce mardi 7 novembre, il y aura présentation de photographies prises lors du dernier congrès annuel des astronomes amateurs du Québec. La réunion de cette semaine a lieu comme toujours au chalet Antoine-Provost et commence à 19 h 30. Plusieurs autres sujets ayant trait aux connaissances astronomiques seront abordés lors de cette soirée. Pour plus de renseignements sur le Club d'astronomie: 461-0087 ou le 464-8952.

Atelier de shiatsu: un rappel

Il reste quelques places pour l'atelier de shiatsu qui commence le jeudi 9 novembre. Il faut appeler Jacqueline Deraspe au 584-2530 pour confirmer sa présence. Le shiatsu favorise l'élimination des tensions accumulées par le stress en permettant de détendre et relaxer les muscles du corps. Il permet aussi de fortifier et rééquilibrer les fonctions vitales de l'organisme tout en stimulant l'autoguérison.

Magasiner avec les enfants

Quelle mère n'a pas regretté un jour de magasiner avec ses enfants? Un rendez-vous chez le dentiste, la coiffeuse ou le médecin de famille relèvent surtout du tour de force. L'échange-gardiennage permet de dépanner ces mères qui font garder occasionnellement leurs enfants et en retour, gardent les enfants d'une autre occasionnellement. En plus d'être économique et sécurisante, cette formule de garde permet aussi aux enfants de se faire de nouveaux amis. Pour mieux connaître le fonctionnement des P'tits Voyag'heures, communiquer avec Brigitte au 446-9237 ou Christine au 446-8802.

Rendez-vous croissance du couple

Rendez-vous croissance du couple propose aux couples un temps d'arrêt lors de la fin de semaine du 17, 18 et 19 novembre ou les 2, 3 et 4 février afin de prendre du temps à deux. Pour obtenir de plus amples renseignements: Julie Lavoie et Louis Lanthier au 446-6316.

Centre d'enseignement pour les asthmatiques

Le CLSC La Vallée des Patriotes offre une clinique d'enseignement pour les asthmatiques et leurs proches. Une inhalothérapeute discutera de toutes les facettes de l'asthme et répondra aux questions: qu'est-ce que l'asthme, comment prévenir et limiter les crises, à quoi servent les médicaments, la place du sport, que faire lors d'une détérioration... Cet enseignement ne remplace pas les visites au médecin de famille ou au pneumologue. Ceux qui n'ont pas de médecin peuvent prendre rendez-vous à la clinique de médecine familiale du CLSC. Renseignements: au 467-0157, du lundi au jeudi, de 8 h 30 à 16 h 30 et le vendredi, de 8 h 30 à 11 h 30.

Clinique du diabète

Le CLSC La Vallée des Patriotes invite les diabétiques de la région à suivre des sessions d'enseignement sur leur maladie les jeudis 30 novembre, 7 et 14 décembre, de 9 h à 16 h. La plupart des aspects de cette maladie seront explorés lors de ces rencontres animées par une infirmière, une diététiste et un médecin. Pour se renseigner ou s'inscrire: CLSC La Vallée des Patriotes, 467-0157, de 8 h 30 à 16 h du lundi au jeudi et le vendredi de 8 h 30 à 11 h 30.

Comptoir de vêtements paroissial

Le comptoir de vêtements paroissial de la paroisse Sacré-Coeur de McMasterville invite la population à apporter leurs vêtements usagés par encore propres à leur comptoir. Il

y a une boîte attenante à l'église où on peut les déposer. Le comptoir a un besoin urgent de vêtements et accepte aussi de la literie, de la vaisselle et de tout article utile. La paroisse Sacré-Coeur, 105, rue Richelieu à McMasterville. Renseignements: 467-2251.

Renouement conjugal

Renouement conjugal propose aux couples un week-end sur la communication qui permettra aux membres du couple de développer l'autonomie et l'épanouissement personnel dans une atmosphère de respect mutuel. Dans l'intimité la plus stricte, les couples apprennent à se découvrir et à s'apprécier. Un suivi est offert aux couples qui désirent poursuivre la démarche après la fin de semaine. La prochaine fin de semaine aura lieu les 17, 18 et 19 novembre, à Granby. Renseignements: Aline et Pierre Hubert au 467-4965.

Pour rencontrer le Père Noël,

boul. Laurier, Beloil
120 magasins et boutiques
Canadian Tire • Eaton • Métro • Zellers

Le Mail Montenach  si près de vous!



M. Jean Paré vous invite à venir le rencontrer pour tout achat de véhicules usagés et neufs.



PONTIAC
BUICK
G.M.C.

Sainte-Julie 649-9333

INS-14-10.C

CONCOURS

Trouvez les erreurs de Guy
et courez la chance de gagner

2400\$ 200\$ à gagner
chaque mois
pendant 12 mois



OEIL-ERREUR

Voici un concours amusant et facile. Guy, directeur des projets spéciaux à L'Oeil Régional est terriblement distrait et, en préparant ces 2 pages, il a commis des erreurs: Annonce ou partie d'annonce à l'envers ou déplacée, notes, mémos et objets personnels oubliés, erreurs grossières dans les adresses, dans le titre d'une personne ou dans les codes téléphoniques régionaux, etc. Identifiez 5 de ces erreurs (il y en a 6). Notez les numéros des annonces contenant ces erreurs sur le coupon-réponse et faites-le parvenir au bureau du journal. Ce concours sera publié une fois par mois, pendant 12 mois. Un prix de 200\$ sera attribué à chaque parution par un tirage au sort. Le nom du gagnant sera publié le mois suivant.

1

60, Boul. Laurier, Est
Beloeil,
Tél.: (514) 446-1516

déjeuners toujours
servis 24 heures

**Ginette et Robert
Charette**

un groupe 100% Québécois

5

Reparation
de pare-brise

- ☑ Rembourrage
- ☑ Toits ouvrants
- ☑ Radios d'autos
- ☑ Téléphone cellulaire
- ☑ Système d'alarme

*Pare-brise installés
selon les normes
de sécurité du
manufacturier*

100, Boul. Laurier, Beloeil, J3G 4G3 (418) 467-9475

9

973, Ozias Leduc, Otterburn Park (Québec) J3G 4S6

464-6937

2

**EDOUARD BARON
ET FILS INC.**

Plomberie et chauffage
Réparation et rénovation
Résidentiel et commercial

Salle de montre

299, Brousseau, Beloeil • 467-2026

**35 ans
à votre
service**

6

THERMOCO Inc.
Thermopompe Climatisation/chauffage

Membre de la Corporation des Maîtres en Tuyauterie du Québec

721, Boul. Laurier Beloeil (Québec) J3G 4J7 /
TÉL.: (514) 464-2188
1-800-361-8039
FAX.: (514) 464-7827

10

Accessoires et produits
pour la fabrication
de vin et bière-maison

**Pierre Boutet
Réjean Boutet**

513, boul. Laurier,
Beloeil, Qc. J3G 4H8

Tél.: (819) 464-7489

3

**COUVRE
PLANCHER MONTÉRÉGIE (ARTIBO)**

88, BOUL. LAURIER, MONT-ST-HILAIRE J3G 4S6

- Tapis
- Carpettes
- Prêlart
- Céramique
- Bois pré-vernis

service
à
domicile

ROGER GRATTON, prop. Tél.: (514) 464-7611
Fax: (514) 446-8812

7

581, boul. Laurier
Saint-Hilaire 467-1521

HONDA

Je pars avec toi.

Gold Wing

11

DENIS QUENNEVILLE

230, BOUL. LAURIER, BELOEIL, (QUÉBEC) J3G 4G7
TÉL.: (514) 464-0363 • FAX.: (514) 464-9416

4

Francine Champigny

- Ongles d'acétate et soie
- Ongles Siena Diamond
- Manucure
- Ongles naturels
(Renforcés avec de la soie)
- Maquillage
- Analyse de couleur

230A, boul. Laurier
Beloeil 464-4632

8

RÔTISSERIE PARENTEAU

PJ junior
Pizza & B.B.Q

Réal et Benoit
Chagnon

219, Boul. Laurier
Beloeil, Québec
J3G 4G9 Tél.: (514) 446-8533

12

393, boul. Laurier, Beloeil 467-1821
(Québec) J3G 4H6

COUPON RÉPONSE
indiquez le numéro des cartes erronées

_____ # _____ # _____
 NOM: _____
 ADRESSE: _____
 VILLE: _____
 CODE POSTAL: _____ TEL: _____

Poster à L'oeil Régional au
393, boul. Laurier, Beloeil J3G 4H6
 RE: LES ERREURS DE GUY
 Aucun fac-similé accepté

Félicitations à
Mme Micheline Morissette
de Beloeil, notre gagnante
du mois d'octobre.

13 **Chatel**
votre nettoyeur
FRANCHISE OPÉRÉE PAR G.R. INC.

247, Duvernay
Beloeil, (Québec)
J3G 2M3
tél.: 464-4895
Gilles Gaucher

19 **PLACIDE MATHIEU & FILS**

PLACIDE MATHIEU président CHRISTIAN MATHIEU vice-président DENIS MATHIEU directeur

BLACK & DECKERR DORMER MITUTOYO
 BOSCH INGERSOLL-RAND PROTO, RECORD, S.K.
 CHANNELLOCK KLEIN STANLEY, VISEGRIP
 DELTA, FREUD MILWAUKEE WALTER

DISTRIBUTION • VENTE • RÉPARATION D'OUTILAGE
 670, RUE PICARD (angle Duvernay) Tél.: (514) 467-3565
 BELOEIL (QUÉBEC) J3G 5X9 Fax: (514) 467-2195

25 En affaire depuis 120 ans
Piscines Belle-Étoile inc.
 VENTE - SERVICE

266, BOUL. YVON L'HEUREUX
 BELOEIL, QC, J3G 5P2
 Tél.: (514) 446-2904

14 **MAXIMUM**
EXTERMINATEURS
 affiliés du Québec Inc.

Succ. Rive-Sud
 358, Gauthier
 Beloeil (Québec)
 J3G 6A5
 Tél.: (514) 467-4169 / 1.800.268.8510
 Fax: (514) 467-4032

20 **AVIS AUX ANNONCEURS**

Ceci n'est pas une erreur de Guy!
 Cet espace peut être vôtre
 pour les 5 prochaines parutions
 mensuelles.
 Pour l'obtenir communiquez
 avec Guy au 467-1821
 Dernière Chance!

26 **SUPER MOTO**

581, boul. Laurier 467-1521
 Saint-Hilaire

SUZUKI
 L'EXPÉRIENCE TANT ATTENDUE^{MD}

15 **vitrierie**
Philippe St-Laurent

• Vitrierie Générale
 • Portes & fenêtres
 Résidentiel • Commercial

863, Bernard-Pilon
 Beloeil (Québec) J3G 1V6
 Tél.: 446-6576 / Fax: 446-9690

21 **ACS** ALARME CAMÉRA SURVEILLANCE

BALAYEUSE CENTRALE
 TÉLÉPHONE CELLULAIRE
 VENTE ET LOCATION

Gilles Gagné, Président

670, Bernard-Pilon, Téléphone: (514) 446-6868
 McMasterville, Qc, J3G 1L2 Télécopier: (514) 446-2868

27 467-4087

Coiffures de tous genres
Salon Fantaisie
 230 A, boul. Laurier J3G 4G7

16 **SEXITATION**
 (SEX-SHOP)

"La gêne tue le plaisir"

location de films xxx à la semaine

Place McMasterville
 195, Laurier, McMasterville
 Tél.: 446-3151

22 **Gfb** GARAGE FRANÇOIS BLANCHARD

Spécialiste de la voiture japonaise

Mécanique générale
 Direction - Freins - Injection
 Mise au point - Suspension
 Système d'échappement

63, rue Bernard-Pilon, Beloeil
 (Québec) J3G 1V1 446-8821

28 **Madéus**

Vaste choix de:
 Papier peint
 Tissu
 Peinture "Denalt"
 Dentelle, Couettes
 Douillettes, Stores
 Cadres
 Céramique, Tapis

LES DÉCORATIONS DE MADÉUS
 691, rue Nepveu, Beloeil • 446-9947

17 **INVITATIONS**
 belOeil

faire-part de mariage
 remerciements de sympathie
 photocopies noires, roses et couleurs
 laser XEROX

941, Bernard Pilon
 Beloeil J3G 1V7
 Tél.: (514) 467-6509
 Fax: (514) 446-6487

23 **Pâtisserie max**

J. ROYET prop.
 Pâtisserie, pain, chocolat
 Charcuterie, fromage, buffet
 Spécialités de gâteaux pour toute occasion
 Café, épicerie fine, bière et vin

348, boul. Laurier, Beloeil (Place Beloeil) 4G7 J3G
 467-7542

29 Maintenant dans la région

Une gamme de services variés pour mieux vous servir

- Immatriculation
- Renouvellement du permis de conduire
- Photo prise sur place pour permis de conduire et assurance-maladie
- Service aux commerçants d'automobiles et aux particuliers

SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC

HEURES D'OUVERTURE:
 Lundi, mardi, mercredi de 9h à 16h45
 Jeudi: 9h à 19h45
 Vendredi: 9h à 17h45
 Samedi: 9h à 12h45

230, Brébeuf, Beloeil 467-0840

18 **SUPER MOTO**

581, boul. Laurier 467-1521
 Saint-Hilaire

YAMAHA
 MOTOCYCLETTES • VÉHICULES TOUT TERRAIN

24 **POISSONNERIE ODESSA**

OUVERT 8 JOURS

SYMBOLE DE QUALITÉ

338, boul. Laurier
 Beloeil 446-2000

30 RESTAURANT

DELHI PASTAS

UN MENU DES PLUS VARIÉS

- Pastas • Déli (Smoked meat)
- Hamburger et Club sandwich géants
- Grillades

Découvrez nos 2 pour 1 de 16h à la fermeture
 995, boul. Richelieu,
 Beloeil 446-6123

Agenda communautaire

Cercle de fermières

L'expo-vente du Cercle de fermières de Beloeil aura lieu les 4 et 5 novembre, au 961, rue Richelieu à Beloeil. En plus d'encourager les artisanes, les visiteurs pourront acheter de nombreux petits cadeaux, des décorations de Noël originales, des pâtisseries maisons et les livres de recettes de la série *Qu'est-ce qu'on mange?* Les heures d'ouverture sont: le 4 novembre, de 9 h à 16 h et le 5 novembre, de 10 h à 16 h.

La réunion mensuelle du Cercle des fermières de Beloeil aura lieu le 8 novembre, à 19 h 30, au 961, boulevard Richelieu à Beloeil. À l'ordre du jour: l'expo-cadeaux du

salon socio-culturel des artistes et artisans qui se tiendra le 24, 25 et 26 novembre, au Centre culturel de Beloeil. L'animation du mois sera faite par les membres qui partageront petits trucs et parleront des arts textiles. On demande d'apporter des idées de décorations pour le temps des fêtes. Les dames de la région sont les bienvenues.

Exposition cadeaux du Cercle de fermières de Beloeil

L'expo-vente du Cercle de fermières de Beloeil aura lieu les 4 et 5 novembre, au 961, rue Richelieu à Beloeil. En plus d'encourager les artisanes, les visiteurs pourront acheter de

nombreux petits cadeaux, des décorations de Noël originales, des pâtisseries maisons et les livres de recettes de la série *Qu'est-ce qu'on mange?* Les heures d'ouverture sont: le 4 novembre, de 9 h à 16 h et le 5 novembre, de 10 h à 16 h.

Grandir après une séparation ou un divorce

Une séparation ou un divorce ne sont pas des situations faciles à vivre. On en sort souvent blessé. La session «Grandir» offerte par le Service à la famille permet de prendre un temps d'arrêt pour faire le point dans sa vie avec d'autres personnes qui vivent les mêmes

difficultés, dans une atmosphère de confidentialité et de respect. La prochaine session aura lieu à Beloeil, les 11 et 12 novembre. Le nombre de places est limité et il faut s'inscrire avant le 8 novembre. Le coût de participation est de 30 \$. Renseignements: la Maison de la famille de la Vallée-du-Richelieu au 446-0852.

Activités au Centre de femmes L'Essentielle

Café-réflexion: Le café-réflexion, de 9 h 30 à 11 h 30 les mardis matin, est un moment d'échange et de discussion. Le mardi 7 novembre, le thème sera «La dynamique familiale» avec Micheline Brouillard. Cette activité est gratuite.

À cour d'elle: Ce service d'accompagnement offre un soutien moral à toute femme qui entreprend une séparation ou un divorce. C'est un service gratuit. Renseignements au Centre de femmes L'Essentielle aux heures habituelles d'ouverture.

Ces femmes qui aiment trop: Des rencontres afin de discuter de ce sujet ont lieu tous les mardis soir, à 19 h 30. Assister à ces rencontres, c'est une façon de mieux se connaître et de développer de nouvelles habitudes afin d'améliorer sa qualité de vie en tant que femmes. C'est gratuit.

Le bénévolat: Du mot latin *volat* qui signifie vouloir et bene qui veut dire vouloir le bien. Ce mot s'adresse à toutes celles qui sont intéressées à donner de tout coeur un peu de temps auprès des femmes en difficulté. Les intéressées sont invitées à se joindre à l'équipe du Centre au 467-3418.

Le Centre de femmes L'Essentielle est ouvert de 9 h à midi et de 13 h à 16 h 30. Il est situé 199, rue Saint-Jean-Baptiste à Beloeil. Au téléphone: 467-3418. C'est un organisme communautaire subventionné en partie par Centraide.



LA PLUS GRANDE CHAÎNE SPÉCIALISÉE AU PAYS!

27 SUPER-MAGASINS ...et bientôt encore PLUS!

VERTICAUX ! HORIZONTAUX ! PLISSÉS ! STORES de TOILE !

Stores

ACHETEZ DIRECTEMENT DU PLUS GRAND FABRICANT !

- ✓ **15,000 STYLES et COULEURS...**
- ✓ **PRÊTS en MOINS de 24h**
- ✓ **AUX PLUS BAS PRIX GARANTIS**

STORES HORIZONTAUX EN PVC 1" Blanc ou ivoire, 106 grandeurs!	2.15 ET PLUS	STORES DE TOILE OPACO Stores opaques blancs, 1re qualité!	8.49 ET PLUS
STORES HORIZONTAUX en ALUMINIUM 1" 1ère qualité 13 belles couleurs, 36 grandeurs, prêts-à-poser! Hâtez-vous pour la meilleure sélection!	SEULEMENT 12⁹⁹ à 98⁹⁹ 18" x 45" jusqu'à 72" x 84"	STORES VERTICAUX «PREMIERE» N'IMPORTE QUELLE GRANDEUR FAITE SUR MESURE!	39⁵⁸ Exemple: 75" x 84" pour porte-patio
		STORES PLISSÉS EN TISSU LUXUEUX 6 couleurs, 20 formats prêts à poser • FIN D'INVENTAIRE!	SEULEMENT 11⁹⁹ à partir de Exemple: 18" x 64"

LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER Établie depuis 1954

SUPER-MAGASIN No. 26 • ST-HYACINTHE
2626, boul. Casavant O. • Tél.: 771-4266

OUVERT: Lun., mar.: 9-18h / Mer. au ven.: 9-21h / Sam.: 9-17h / Dim.: 12-17h

Choix Retraite Plus

Planification pour les 71 ans et plus

Les retraités de 71 ans et plus désirent d'abord et avant tout se simplifier la vie et ce, à commencer par la gestion de leurs placements. Les différentes décisions concernant ces placements sont une source additionnelle de stress et peuvent donner lieu à l'insécurité.

QUELQUES CONSEILS OU STRATÉGIES POUR VOUS AIDER!

- 1) L'achat d'une rente (certaine à 90 ans ou viagère), qu'elle soit souscrite avec des fonds enregistrés ou non, procure un revenu régulier sans aucun problème de gestion. Il arrive souvent que la personne retraitée ait d'abord opté pour la conversion de ses REER en FERR, mais il se peut fort bien que quelques années plus tard, cette situation soit devenue une source de contrainte. Heureusement, il est toujours possible de convertir un FERR en une rente viagère afin de retrouver la tranquillité d'esprit.
- 2) Pour les dépôts à terme non-enregistrés, la conversion en rente «prescrite» donne de meilleurs revenus après impôts à cause du privilège de taxation de ce genre de rente.
- 3) Comme les rentes viagères sont en général de produits financiers qui ne protègent pas contre l'inflation, car elles ne sont que très rarement indexées, mais il existe des solutions en combinant rente et FERR. Nous recommandons de souscrire une rente viagère pour payer les frais essentiels tels le logement, la nourriture, etc. et le solde servira à souscrire un FERR pour la protection contre l'inflation et les dépenses dites «discrétionnaires».
- 4) Par besoin de liquidité ou de sécurité, les 71 ans et plus ont tendance à laisser des dépôts importants dans des comptes à faible taux d'intérêt (compte à intérêt quotidien, épargne stable, etc.). L'achat d'un fonds de marché monétaire composé essentiellement de bons du Trésor permettrait d'obtenir le plus haut taux d'intérêt à court terme sur le marché canadien, et ce, sans avoir à se préoccuper des échéances.

RAYMOND LAVOIE, A.V.A., P.F. F.R.
PLANNIFICATEUR FINANCIER
485, RUE BEAUVOIR, McMASTERVILLE, QUÉBEC • 467-6226

Parents-Secours



990, rue Dupré,
Beloeil (467-0222)

Qui suis-je?

Je suis de couleur rouge et blanche, je représente une femme tenant la main d'un enfant. J'indique aux enfants qu'ils obtiendront secours et assistance en cas de besoin. J'indique aux malfaiteurs et aux importuns que les enfants du voisinage savent comment se comporter avec des étrangers et que les citoyens sont vigilants.

- Je viens en aide à qui? Aux enfants...
- lorsque des étrangers les importunent ou que des animaux les terrorisent,
 - lorsqu'eux-mêmes ou leurs compagnons sont blessés,
 - lorsqu'ils sont malades,
 - lorsqu'on les moleste
 - lorsqu'ils sont surpris par un orage ou une tempête.

Oui vous avez deviné, je suis l'affiche Parents-Secours. C'est une méthode efficace de protection du voisinage, tant pour les enfants que pour les aînés. Grâce aux foyers Parents-Secours, la police est rapidement informée des situations d'urgence.

Le programme Parents-Secours demande la participation de plusieurs services dont les policiers, les autorités municipales et le ministère de l'Éducation. De plus, l'Association canadienne des chefs de police appuie l'organisme.

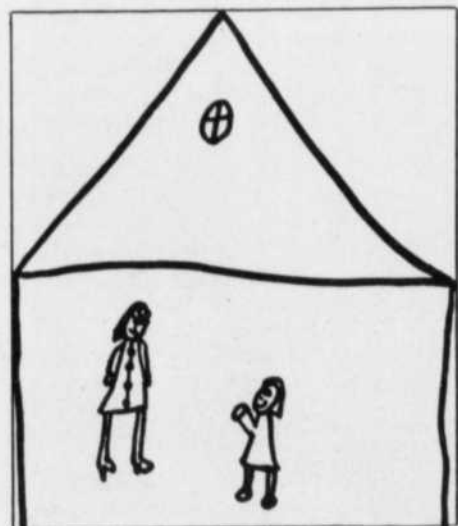
France Rocheleau
Parents-Secours



Les enfants et la prévention des accidents?

Dans cette chronique, des enfants fréquentant l'école La Farandole, le terrain de jeux de McMasterville ou provenant de familles dûment acceptées à titre de «Parents-Secours» dans cette municipalité vous invitent à prendre connaissance de plusieurs façons simples d'éviter les accidents.

Car la sécurité, les enfants y voient, y réfléchissent et savent même la dessiner!



Avant de partir, j'informe mes parents de l'endroit où je vais. Amélie Veilleux, 7ans, école Dominique Savio.

Pour plus de renseignements sur cet exercice de prévention ou sur l'organisme Parent-Secours à McMasterville, composer le 464-1575 ou le 446-9622.

POUR QUE LE MONDE TOURNE PLUS JUSTE



DÉVELOPPEMENT ET PAIX



La bonne occasion est ici!

- 94 GRAND PRIX SE, vert, V6, automatique, "full".
- 94 GRAND AM SE, gris, V6, automatique, A/C.
- 94 GRAND AM SE, rouge vin, V6, automatique, A/C.
- 94 GRAND AM SE, vert, V6, automatique, A/C, "full".
- 94 BONNEVILLE SE, blanc, V6, automatique, A/C, "full".
- 94 TRANSPORT SE, "gold", V6, automatique, A/C, 7 passagers.
- 94 SUNBIRD LE, noir, 2 portes, automatique, A/C.
- 93 SATURN SLI, "gold", automatique, spoiler.
- 92 Sunbird SE, rouge, 4 portes, V6, automatique, A/C, "full".
- 91 BLAZER 4x4, 4 portes, blanc, V6, automatique, A/C, "full".
- 90 SUNBIRD LE, 2 portes, blanc, seulement 48 000 km.

PLUSIEURS AUTRES EN STOCK
ÉRIC HÉBERT 875-1973/658-8722

1875, Chemin Chambly, Carignan
875-1973 / 658-8722

ASSURANCE POUR LES JEUNES DOIT-ON ASSURER NOS ENFANTS?

En commençant tôt, vous bâtirez un programme financier solide et important pour votre enfant.

Et les produits de La Métropolitaine vous permettront d'accumuler des fonds pour les choses importantes de la vie de votre enfant, comme des études universitaires.

Appelez-moi aujourd'hui même pour en connaître tous les détails. Votre enfant vous en sera reconnaissant.

SERGE MARLEAU
La Métropolitaine

Agent en assurances de personnes

1991, rue Léonard de Vinci,
bureau 204
Ste-Julie (Québec) J3E 1Y9

Bureau: (514) 922-2223
Télécopieur: (514) 922-8546
Domicile: (514) 467-1796

Vie/REER/Collective/Invalidité

NOUVEAU REPRÉSENTANT



Dupré, Chevrolet-Oldsmobile-Cadillac inc. a le plaisir d'informer sa clientèle de l'arrivée au sein de son équipe de représentants de M. Martin Paquette.

Martin Paquette est un résident de McMasterville qui est associé au domaine de la vente depuis quelques années. Il possède une bonne connaissance des attentes de nos clients et sa venue nous permet de mieux assurer la représentation de nos produits. Nous vous invitons à faire appel à ses services.

05-04-1108



DUPRÉ
CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.
18, boul. Laurier, McMasterville 467-2804



Vernissage des oeuvres récentes de

JACQUES POIRIER



Dimanche 12 novembre 1995, de 13h à 17h

L'EXPOSITION AURA LIEU JUSQU'AU 22 NOVEMBRE.

Le balcon d'art

5157RENC

650, rue Notre-Dame, St-Lambert

Téléphone: 466-8920 Télécopieur: 466-9101

OUVERT TOUS LES JOURS

AFFAIRES D'ARGENT

Ayez le contrôle de vos placements



Denise Dubois

Directrice,
services bancaires
personnels

Comment pouvez-vous protéger vos épargnes dans un marché qui peut être ébranlé à tout moment? Comment pouvez-vous profiter sagement d'une situation imprévisible? Les taux grimperont-ils, baisseront-ils, demeureront-ils les mêmes? Voilà les principales

questions qui hantent présentement les épargnants à la recherche d'un bon véhicule de placement.

La souplesse de réagir

Si vous flairez une hausse des taux à court terme, le Dépôt à terme Optimum est l'arme qu'il vous faut pour retourner rapidement la situation à votre avantage. En effet, le Dépôt à terme Optimum d'un an vous donne la liberté d'encaisser entièrement votre placement en tout temps, sans pénalité et sans aucune perte d'intérêt, après 30 jours seulement. Vous pouvez dès lors réinvestir vos fonds dans un placement plus payant. Mais si les taux demeurent stables ou chutent, le Dépôt à terme Optimum et son taux garanti pour un an auront été un choix gagnant ayant assuré la sécurité de vos épargnes.

Le pouvoir de vous protéger

Si vous ne croyez pas à une hausse avant la prochaine année, le CPG Privilège vous offre souplesse et double sécurité. Tout d'abord, il vous donne droit au taux en cours pendant les douze premiers mois. À la fin de cette première année, vous aurez l'opportunité de renouveler au même taux pour une année supplémentaire. Ainsi, si les taux ont dégringolé, vous êtes protégé et bénéficiez d'un taux supérieur à ceux du marché. Si, par contre, les taux ont connu une hausse, vous restez libre d'opter pour un placement plus avantageux.

Peu importe vos prévisions, vous trouverez à la Banque Royale l'outil de placement maximisant l'atteinte de vos objectifs. Venez vite rencontrer un de nos spécialistes qui vous initiera à l'un ou l'autre de ces produits offerts pour une durée limitée. Vous découvrirez alors comment nos produits novateurs arrivent à vous offrir une combinaison gagnante de souplesse et de sécurité.

ROYAL DIRECT^{MC}

Vos opérations bancaires au bout du fil.

24 heures sur 24

et 7 jours sur 7.

1-800-ROYAL 1-1

(1-800-769-2511)

Mail Montenach
600, Sir Wilfrid Laurier
Beloeil (Qc) J3G 4J2
Tél.: 536-2000



BANQUE ROYALE

Nous avons bâti la plus grande banque au pays... un client à la fois



La Division régionale Rive-Sud de la Chambre immobilière du Grand Montréal attire près de 200 participants à son 8e tournoi de golf

Le 13 septembre dernier se déroulait, au Club de golf de la Rive-Sud à Saint-Basile-le-Grand, le 8e Tournoi de golf annuel de la Division régionale Rive-Sud de la Chambre immobilière du Grand Montréal. Malgré un temps incertain, tout près de 200 participants s'y étaient donnés rendez-vous. On reconnaît Francine Vézina, présidente de la CIGM, Robert Langlade, FRI, président élu, Louis Cherrier, vice-président, directeur général, Linda Gousy, adjointe au vice-président, directeur général, ainsi que les membres du comité organisateur, Claude Riopel, président, Gisèle Bourdon, Gilles Cormier, Michel M. Gauthier, Laurent Giroux, Anne-Marie Markarian, Tristan Olivier, Yves Tremblay, France Waddell ainsi que Robert Fichaud des Hebdomadaires Montérégien. (ML)



**PENSIONNAT POUR GARÇONS
INTERNAT POUR JEUNES FILLES:
FAMILLES D'ACCUEIL
EXTERNAT MIXTE
SECONDAIRE I, II, III**



Permis: agréé aux fins de subventions

Le Juvénat accueille un petit nombre d'élèves permettant ainsi de créer un milieu familial où il fait bon vivre et où chacun se connaît par son nom.

Examens:
Le samedi 11 novembre 1995
Le samedi 16 décembre 1995
à 14 heures

96, Saint-Jean-Baptiste
Saint-Guillaume, J0C 1L0
Tél.: (819) 396-2076

05-4-115L

La Société Alzheimer présente dans la région

Pour aider les proches des malades atteints de la maladie d'Alzheimer, il existe dans la région des groupes de soutien qui leur permettent de rencontrer d'autres personnes vivant la même expérience. Des rencontres de groupe ont lieu au CLSC la Vallée des Patriotes à des dates précises. On peut également se procurer de la documentation visuelle ou littéraire sur la maladie, son évolution et les soins à apporter aux gens souffrant de l'Alzheimer. Pour obtenir plus de renseignements communiquer avec la Société Alzheimer des Maskoutains et de la Vallée des Patriotes en composant le 467-0157.

Ligne info-abus pour les aînés

Une nouvelle ligne info-abus est maintenant disponible **pour les aînés qui sont négligés ou abusés physiquement, psychologiquement ou financièrement**. Il s'agit d'une ligne d'écoute, de support et d'information, bilingue et confidentielle, destinée à aider les aînés à briser le silence. Pour parler ou demander du support, composer le **489-ABUS(2287)**. Les frais d'appel venant de partout au Québec sont acceptés. Ce projet est supporté par le CLSC René-Cassin, dans le secteur Côte St-Luc à Montréal.

Pourquoi ne pas en parler

Au Centre d'écoute et d'information Carrefour le Moutier, vous trouverez toujours une oreille attentive prête à vous écouter et à vous accueillir dans ce que vous vivez. Les rencontres sont individuelles, confidentielles et gratuites. C'est ouvert le lundi, de 9 h à 18 h et du mardi au vendredi, de 9 h à 21 h.

Carrefour Le Moutier est situé à la Station du Métro Longueuil, entre le point de vente de la STRSM et la caisse populaire. Au téléphone: 679-7111.

INVITATION AUX ANNONCEURS

Nouvelle rubrique publicitaire

CONNAISSEZ MIEUX
NOS
gens
d'affaires

- Positionnée au centre du journal (spread) sur 2 demi-pages
 - 4 couleurs process incluant 3 photos
 - Avec l'historique de l'entreprise révélant l'histoire d'une réussite ainsi que les produits et services offerts
- LA NOTORIÉTÉ... UNE QUESTION D'IMAGE!**

Communiquez avec nous dès maintenant pour réserver votre espace publicitaire.



Guy Pothier
Directeur des projets spéciaux
Tél.: 467-1821
télécopieur: 467-3087

UNE RUBRIQUE SPÉCIALE DE
L'OEIL
régional
2 journal des 945 4 C.

paysagistes

Pro-Sol Inc.

DÉNEIGEMENT

464-8675

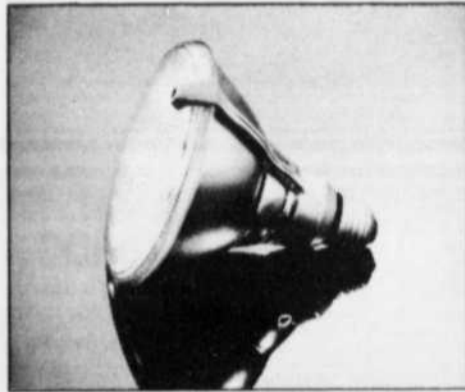
05-28-10082

L'Immobilier

Une ampoule qui s'allume et s'éteint d'elle-même!

La période des rénovations est aussi le temps de renforcer la sécurité autour d'une maison. L'un des moyens fortement recommandé est l'éclairage à la nuit tombée. La compagnie General Electric l'a très bien compris en mettant sur le marché un projecteur halogène qui s'allume et s'éteint tout seul.

Ce nouveau projecteur halogène à cellule photoélectrique de GE fonctionne sans accessoire ou minuterie coûteuse. Il est muni d'un photocapteur qui détecte la lumière. Il s'allume lorsqu'il fait noir et s'éteint lorsqu'il fait jour. Il suffit pour l'installer de le visser dans une douille extérieure existante. C'est un produit qui est offert en versions de 45 et 85 watts. Comme toute lampe halogène, la lumière que le projecteur produit est blanche et vive. Il est d'un meilleur rendement que les ampoules à incandescence ordinaires.



Le nouveau projecteur halogène à cellule photoélectrique de GE est muni d'une cellule photoélectrique qui détecte la lumière. Il s'allume lorsqu'il fait noir et s'éteint lorsqu'il fait jour.

Des produits d'éclairage qui se soucient de sécurité

À la fin de l'été 1994, la compagnie General Electric lançait une nouvelle famille de produits d'éclairage et de dispositifs de câblage qui offrent au consommateur des avantages reliés à la sécurité et à la protection.

Il s'agit de neuf produits, regroupés sous l'appellation SAF-T-GARD: un projecteur halogène à cellule photoélectrique, des ampoules «blanc doux» à enduit de teflon, un couvercle de prise avec veilleuse intégrée, une veilleuse photoélectrique transparente, une prise de courant à insertion protégée,

des bouchons cache-prise, un avertisseur avec support de fixation, une ampoule de lampadaire à enduit de teflon et des ampoules «ruff-n-tuff» à enduit de teflon.

Avec cette nouvelle gamme de produits, la compagnie GE voulait surtout mettre l'accent sur la sécurité de toutes les familles ayant de jeunes enfants. Les avertisseurs et les projecteurs photoélectriques représentent des façons relativement peu coûteuses d'améliorer la sécurité résidentielle, alors que l'ensemble des autres produits de la gamme SAF-T-GARD aident à prévenir les accidents avec les enfants.

78,000\$

305 CONNAUGHT, OTTERBURN PARK. Rénové, près école Notre-Dame, grand terrain clôturé, peu de comptant requis. **CLAUDE BEAULAC, 375-0661**
Re/Max Prof. Inc. Ctr. Immobilier agréé. 6mai1

99,900\$

OTTERBURN PARK: Magnifique bungalow à aires ouvertes, très éclairé, terrain paysager 7,000 p.c. À voir! **446-3696 (propriétaire)** 0-21oct95

TRANS-ACTION
MULTI-SERVICES INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
773-8424
PARTOUT AU QUÉBEC! **Claudette Pellerin**
VISITE LIBRE
Le dimanche 12 nov. de 14h à 16h

3445, Des Aulnes, Sainte-Madeleine.
Votre hôtesse:
CLAUDETTE PELLERIN.

PROMOTION 2 500 \$
JUSQU'À
incluant
REMISE EN ARGENT COMPTANT
RÉDUCTION DU TAUX D'INTÉRÊT

Dans cette promotion de Télé-Monts parue le 21 octobre 95, une erreur sur la date de notariation s'est glissée, nous aurions dû lire le 31 mars 1996. Nous nous excusons de ce contretemps.
L'Oeil Régional.

06-04-1106

Verailles
Thérèse Versailles
446-6662

BORD DE L'EAU **RUE CAMPBELL**

1 - SAINT-HILAIRE: Sur magnifique terrain de 26,000 p.c. Beau grand split à aires ouvertes.

2 - SAINT-HILAIRE: Près de tout, cachée derrière une haute haie. Face au massif de la montagne. Elle fera les délices de l'acheteur!

BUREAU À LA MAISON **43,000\$ REPRISE**
SAINT-HILAIRE
Chemin des Patriotes.
À bricoler avec amour. Sur terrain plein d'arbres.

3 - BELOEIL: Moderne, vaste, bureau avec salle d'attente, garage, piscine. À voir. À voir.

PROJET DU PARC
McMASTERVILLE

77 900 \$

INCLUANT

- 2 chambres à coucher •
- terrain de 55' x 100' •
- frais de notaire •
- TPS et TVQ •

Taxes municipales 1,100\$

PATRICK 446-7474

TRANS-ACTION
MULTI-SERVICES INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
773-8424

VISITE LIBRE DIMANCHE
LE 5 NOVEMBRE DE 14H À 16H
SECTEUR SAINTE-MADELEINE

80 RUE BEAUREGARD

8658 - Planchers bois franc, très vendeur, à petit prix.

635 RUE DESBIENS

8165 - Neuve et moderne, taxes minimales, face à un parc.

125 RUE DE L'AUBE

8276 - Terrain 10,150 p.c., piscine, 2 salles de bains, prix pour vente rapide.

Claudette Shaheen
à votre service depuis 1976
agent immobilier affiliée
Immeubles Stuart Inc.
courtier imm. agréé
464-1440, 672-1731

1 - SAINT-JEAN-BAPTISTE: Près d'un parc. Joliment décoré, impeccable, ce bungalow de 6 pièces, piscine, cabanon vous plaira. Aubaine à 94,500\$.

YOLANDE P. DUBOIS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
464-6725
BACHELOR
OU COMMERCE

2 - URGENT! Occupation immédiate! Cottage entièrement rénové A-2, Otterburn, près parc, école, transport, seulement 93,900\$. 0-4nov2

VOTRE PARTENAIRE
MLS

VENDU

1 - 2457 De La Savane, Notre-Dame de Bonsecours.

REPRISE SUR ÉCHANGE
82 900 \$
Mignon bungalow. 4 CAC, super grand terrain de 10,030 p.c., piscine, cabanon, patio 17x12 avec vue sur le Richelieu
AUCUN COMPTANT REQUIS
Adresse: 255, Capri Beloeil
TÉL.: 651-5356

2 - MONT-ST-HILAIRE: Const. de qualité, tout briques, 4 c.a.c., s.a.d., foyer au salon, comb. lente à la s.m., impeccable! Garage, près d'une école primaire.

3 - MONT-ST-HILAIRE: Près de la poly., 10 pces, 2 s.d.b., pisc., grand terr. paysager et privé, s.s. loué 495\$/mois.

REPRISE SUR ÉCHANGE
82 900 \$
Mignon bungalow. 4 CAC, super grand terrain de 10,030 p.c., piscine, cabanon, patio 17x12 avec vue sur le Richelieu
AUCUN COMPTANT REQUIS
Adresse: 255, Capri Beloeil
TÉL.: 651-5356

Sutton ACHÉTEZ AVEC **Sutton** ET OBTENEZ

4 MOIS SANS VERSEMENT
3 MOIS SANS INTÉRÊTS NI CAPITAL
 SUR VOTRE HYPOTHÈQUE*

PROMOTION EXCLUSIVE AUX ACHÉTEURS de **Sutton**
 *sujet à certaines conditions.

AVANT D'ACHETER VOTRE PROCHAINE MAISON QUELLE QUE SOIT LA COMPAGNIE QUI L'ANNONCE

APPELEZ VOTRE AGENT **Sutton** 446-8600

05-28-1008

Sutton **DIANE GRAVEL** Courtier immobilier affilié
467-8000 446-8600
 DIFFÉRENT, COMPÉTENT, EXCELLENT
 527, boul. Laurier, Beloeil **MLS**

URGENT

1 - OTTERBURN PARK: Bungalow avec bachelors (3 1/2), pour acheteurs qualifiés les 3 premiers mois gratuits. Occupation immédiate.

2 - MONT-SAINT-HILAIRE: Fini d'être chauffeur de taxi pour les enfants, vive le secteur de La Polyvalente près de tous les services.

VIEUX SAINT-HILAIRE

3 - Duplex revenu intéressant, zoné commercial et résidentiel, grand terrain... Pour en savoir plus, téléphonez-moi.

4 - SAINT-BASILE: Adossée au zonage agricole, planchers chêne, très éclairée, prix très stimulant.

Sutton **SYLVIE DUCHARME** AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
 L'achat ou la vente de votre propriété doit se faire en toute confiance. Appelez-moi
Bur.: 446-8600 **MLS**
 527, boul. Laurier, Beloeil

COMME NEUF À PRIX RÉDUIT

1 - Cottage jumelé avec garage, 3 c.a.c., s/sol fini, intérieur superbe, terrain clôturé et très bien paysagé. Occupation très flexible. Beau secteur sécuritaire pour famille avec enfants.

5 ÉTOILES

2 - OTTERBURN PARK: Impeccable, cottage moderne, planchers de lattes, foyer, garage, terrain clôturé, mezzanine, s/sol bien fini.

3 - BELOEIL: Bung jumelé 4 c.a.c., s/sol fini, planchers parq., pisc. h/t, patio, près aut. 20, secteur jeunes familles.

TRANSFERT

4 - MONT-SAINT-HILAIRE: 11 pcs aménagées sur 3 étages, planchers de lattes, foyer, garage double, pisc. cr., clôturé. Faut vendre. Transfert.

5 - MONT-SAINT-HILAIRE: Rung, secteur Pommerai, 4 c.a.c., plancher marqueté, 2 s.d.b., s/sol fini, terr. paysagé, 4 côtés brique. Vendeur motivé.

79,500\$

98,500\$ NÉG., GARAGE

Sutton **CAMIL DEMERS** agent immobilier agréé
446-8600 446-2521
 Opinion de la valeur marchande de votre propriété sans frais, ni obligation.
 527, boul. Laurier, Beloeil **MLS**

CAMPAGNE

1 - Domaine de 20 arpents, maison d'antan (pièces sur pièces), 4 c.a.c., bâtiments.

2 - Sur 69,235 p.c. de terrain, cottage 2 c.a.c., poss. de 3 autres, pour aussi peu: 47,500\$.

3 - Terrain 44,627 p.c., piscine cr., cottage rénové, 3 c.a.c., entrepôt de 1,800 p.c.

4 - Bord de l'eau sur terrain aménagé de 46,135 p.c., garage double, bungalow 3 c.a.c.

OTTERBURN PARK

5 - Bung. 4 c.a.c., planchers de parq., const. 91, mon voisin arrière est un parc-nature.

6 - Bung. 3 c.a.c., planchers de parq., poêle à bois, haie au pourtour, parc en façade.

7 - Adossé à un parc, cottage 3 c.a.c., planchers de lattes de chêne, thermop., foyer.

MONT-SAINT-HILAIRE

8 - Au pied de la montagne, bung. 3 c.a.c., toute rénové, terrain aménagé de 12,150 p.c.

Sutton **GINETTE BERNIER** Courtier immobilier affilié
 Pour un service personnalisé, sincère, dynamique et professionnel. N'hésitez pas.
446-8600 467-2333 **MLS**
 527, boul. Laurier, Beloeil

NOUVEAU

1 - MONT-SAINT-HILAIRE: Bung. 32x32, arm. mélamine, 2 s.d.b., foyer au salon, 3 c.a.c., à aires ouvertes. À voir.

2 - BELOEIL: Bung. 26x40, 4 c.a.c., s.f.m., foyer, thermo-pompe, superbe terr., impeccable. À voir.

3 - BELOEIL: Condo 3 c.a.c., superficie habitable, 1,050 p.c., cuisine laboratoire, situé au rez-chaussée. À voir.

4 - McMASTERVILLE: Cott. jumelé avec garage, cuisine rénovée, 5 c.a.c., s.f.m., zonage professionnel. À voir.

5 - BELOEIL: Split 4 paliers, 3 c.a.c. + bur., plancher lattes, comb. lente, pisc. cr., terrain 10,914 p.c.

6 - BELOEIL: Bung. rénové cuisine, s.d.b., toiture refaite, parqueterie, s/sol fini, fournaise neuve, à voir.

7 - MONT-SAINT-HILAIRE: Superbe condo face à la montagne, entièrement redécorer, 2 c.a.c., foyer, garage, secteur tranquille. À voir.

8 - MONT-SAINT-HILAIRE: Bung. brique, 5 c.a.c., parqueterie, s.f.m., pisc., garage, paysagé, taxes 1,445\$. À voir.

IRÈNE GADBOIS COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
467-4443

VOTRE PARTENAIRE D'ICI **MLS**

SAINT-MARC

1 - Bord de l'eau, cottage avec grandes pces, grand terrain, un coin de rével! Tout y est.

ST-JEAN-BAPTISTE

2 - Bung. de 4 c.a.c., beaucoup d'espace, près d'un parc, garage double, taxes basses.

BOUCHERVILLE

3 - CONDO: Cottage 3 c.a.c., secteur calme. Près services. 89,500\$.

Sutton **ALAIN MESSIER** AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
 Opinion de la valeur marchande de votre propriété sans frais.
446-8600 **MLS**
 527, boul. Laurier, Beloeil

IRRÉSISTIBLE

1 - BELOEIL: Résidence unique, secteur jeune, foyer, garage, nouvelle décoration, faut visiter.

POUR 2 FAMILLES

2 - McMASTERVILLE: Bung. avec bachelors au s/sol, pisc. cr., terr. intime, 89,500\$. Faut voir!

PISCINE INTÉRIEURE

3 - SAINT-HILAIRE: Cott. rén., 4 c.a.c. à l'étage, thermop., foyer, face à la montagne, 164,500\$. Faites une offre.

4 - BELOEIL: Bung. avec 3 c.a.c., planchers parq. refaits, pour 669\$/mois. C.à elle est à vous, 4 mois sans versement.

89,500\$

4 C.A.C., GARAGE

5 - SAINT-HILAIRE: Près du golf, jolie résidence rénovée, foyer, cheminée neuve, façade brique refaite. 99,500\$.

4 C.A.C. MÊME NIVEAU

6 - BELOEIL: Résidence rénovée, face au golf, 5 c.a.c. en tout, pisc. cr., secteur de choix, 123,900\$. Faut voir.

SECTEUR BOISÉ

7 - OTTERBURN PARK: Magnifique résidence 1989, 2 s.d.b., fen. manivelle, garage, 119,500\$. Faites une offre.

AUCUN COMPTANT REQUIS POURQUOI REPORTER VOTRE PROJET. J'AI LA SOLUTION POUR VOTRE FINANCEMENT.

RE/MAX **MICHEL ROBICHAUD** Agent immobilier agréé
365, boul. Laurier, Beloeil
464-1000 787-2305
 Optez pour un agent d'expérience

BORD DE L'EAU!

5 MIN. DE LA RTE 20!
 1/2 hectare riverain, loin du chemin, construction luxueuse 1990
 429,000\$

FERMETTE

2 - 15 arpents à l'abri des curieux, grange établie, maison d'époque.

À VENDRE OU À LOUER


3 - BORD DE L'EAU! Cottage d'époque, vue magnifique, 99,900\$ / 650\$ / mois.

BORD DE L'EAU

4 - 69,900\$! Coquette avec garage, près de tout services, taxes basses.


URGENT! URGENT!

Bord de l'eau
 32,000 p.c. riverain,
 garage double,
 piscine creusée, arbres.
 174,900\$



La Capitale

Courtier immobilier agréé




NOMINATION

La Capitale, courtier immobilier agréé, est fière d'accueillir M. Ronald Beaudry, agent immobilier affilié, au sein de son équipe de Beloeil. M. Beaudry cumule 10 années d'expérience à titre d'agent immobilier dans la région de Beloeil, où il a acquis, au fil des ans, une solide réputation, grâce à son approche professionnelle, la qualité de ses services, ainsi que l'intégrité qui le caractérise.

Vous pouvez joindre M. Beaudry au **467-1211**

La Capitale Real Estate Broker is proud to welcome M. Ronald Beaudry, affiliated Real Estate Agent, as part of the Beloeil team. Cumulating 10 years of experience as a Real Estate Agent in our community, where he built a solid reputation along those years, due to his professional approach, quality of his services as well as his concern for integrity.

You can reach M. Beaudry at **467-1211**



RONALD BEAUDRY

SECTEUR FLANC SUD



1 - SAINT-HILAIRE: Sup. habitable 2,925 p.c., 4 c.a.c. à l'étage, lattes d'étable, 3 s.d.b., cuis. fonctionnelle, isolation R-2000. C'est à voir.

OCCUPATION 30 JOURS



3 - BELOEIL: Très grand split 4 c.a.c., salle familiale au r.d.c., foyer, superbe armoire en chêne, c'est à voir.

PRÈS ÉCOLE PRIMAIRE



5 - SAINT-HILAIRE: Parqueture au r.d.c. et à l'étage, armoires, escalier et rampe en chêne, foyer, s-sol fini, c'est à voir.



RONALD (RON) BEAUDRY
467-1211 / 467-0389



C'EST À VOIR



2 - OTTERBURN PARK: Secteur boisé d'Otterburn, toit refait 1994, s/sol fini + bureau et salle d'attente pour professionnel. A voir.

TERRAIN SAINT-HILAIRE:
site unique, 300,000 p.c., près du Centre de la nature, vue superbe.

POUR FOYER D'ACCUEIL




6 - BELOEIL: Très grand split, 11 pces, dont 7 c.a.c., salon 16x15 + foyer, dans Maria Goretti, près des services.

Combien vaut votre propriété?
How much is your property worth?

«CERTIFICAT»

OPINION DE VALEUR MARCHANDE

Ce certificat donne droit au porteur à une opinion de valeur marchande de sa propriété résidentielle sans frais, ni obligation.
Cette offre est valable immédiatement.




RE/MAX SIGNATURE INC.
Courtier immobilier agréé

Jean-Maurice Remington
agent immobilier affilié

Bur.: 922-7777 Rés.: 467-2043


PISCINE CREUSÉE



1 - OTTERBURN PARK: Aucun voisin arrière, fenêtres neuves, 4 papiers, super fonctionnel!


87,500\$

92,500\$




2 - SAINT-MATHIAS: Spacieux cottage, ultra propre, s/am. à l'étage, gazebo + lagune. Occasion en or!

87,500\$



3 - BELOEIL: Secteur «Maria Goretti», 3+1 c.a.c., planchers de lattes, 8.120 p.c.

PISCINE CREUSÉE



4 - MONT-SAINT-HILAIRE: Multi-papiers à aires ouvertes, nombreux extra, près arène et transport. Prix réduit!

TOUS POUR UNE POUR TOUS

Il n'y a qu'une RÉSERVE DE SANG


Info-Collecte
(514) 527-1501 ou
1 (800) 343-SANG

+

La Société canadienne de la Croix-Rouge
Services transfusionnels




La Capitale
Courtier immobilier agréé



VISITE LIBRE DIMANCHE: 14H À 16H

PRIX: 159 900\$

1600, Richelieu Beloeil



Cottage face au Richelieu, piscine creusée, terrain 21 200 p.c. incluant 222' façade riveraine. Avis amateurs de bateau: près sortie 112 Rte 20. Vue Mont-Saint-Hilaire. Bienvenue!

MLS DENISE MATHIEU 467-1211

Agent immobilier affiliée, La Capitale Courtier immobilier agréé ou 446-8889



CLAIRE RENAUD
Agent immobilier affilié

952-1650
922-7777

BELOEIL 89,900\$



PRÈS DE LA POLYVALENTE: Bung. 4 c.a.c., s-sol fini, toit 95, cuis. et s.d.b. 6 ans, plaque chauff. + four, 1,782\$/an taxes, impeccable.

BELOEIL



SECTEUR ÉCOLE LE Tournesol: Bung. 76, alum. 24x42, 10 pces, 7 cac, 2 s.d.b., const. sur terr. clôturé 6,750 p.c. Aire ouverte, s-sol fini, cabanon.

ST-BASILE



SITE ENCHANTEUR: Cot. 3 cac, foyer, pisc. H.T., thermop., 20,810 p.c. terrain très privé et entouré de haie.

BELOEIL



LUXUEUX CONDO: Face au Richelieu, 1,600 p.c. superficie, 3 c.a.c., 2 s.d.b., air clim., 2 garages intérieurs, tourb., sauna, salle d'exercice.

ST-HILAIRE



BELLE D'ANTAN: Cot. d'une qualité supérieure, un intérieur très chaleureux, avec beaucoup de bois, 3 cac, 2 sdb. + 1 s/éau, 3 foyers et beaucoup d'encor.

ST-HILAIRE



BORD DE L'EAU: Loin de la route et du bruit, cot. 3 cac, 1 sdb., 1 s/éau, arm. en pin, 1,996\$/an taxes, site enchanteur.



La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ





Ginette Tousignant F.R.I.
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ

467-1211

OUVERT AUX VISITEURS
DIMANCHE LE 5 NOVEMBRE 95 DE 14H À 16H



TRANSFERT RAPIDE 129,000\$ 3 C.A.C. GARAGE

134 Perce Neige, Otterburn Park.



ANDRÉE NARBONNE
24 ans d'expérience dans l'immobilier
«Opinion de la valeur marchande de votre propriété, sans frais.»



BORD DE L'EAU



1 - Construction 1987 de très haute qualité, 18 pièces, 42,000 p.c. terrain. \$ de sacrifice.

100,000\$ EN BAS DU COÛT



3 - Magnifique bungalow de prestige, pièces immense ouverte sur verrière, terrain 28,000 p.c., piscine creusée.

BORD DE L'EAU



2 - Cottage tout restauré sur 64,000 p.c. terrain, un bijou ancestral. Nouveau prix.

467-9274

BORD DE L'EAU



4 - Cottage ancestral tout restauré, plafond 9', 4 c.a.c., terrain 31,000 p.c., possibilité d'échange. Nouveau prix.

BORD DE L'EAU



5 - Bungalow de nos rêves, pièces ouvertes, vue sur Richelieu, sous-sol niveau terrasse, modèle exclusif, de toute beauté.



La Capitale
Courtier immobilier agréé



MEILLEUR AGENT VENDEUR
de la succursale de Beloeil en 1994



MURIELLE PLOUFFE
Agent immobilier affiliée
467-1211



CELLE-CI VOUS CONVAINCRA!

Commodités exceptionnelles: confort: air climatisé central, pompe thermique, système d'alarme, superbe piscine creusée.
Rénovation: toit, gouttières, revêtement extérieur, fenêtres maniv., portes, armoires chêne blond, planchers lattes + salle de bains rénovées. Belle salle familiale éclairée. Impeccable. 114,900\$.

17 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE



La Capitale vendu ! La Capitale vendu !

Vous voulez vendre votre maison? Les nôtres se vendent! en voici la preuve...
Par l'entremise des agents de La Capitale, quelque 40 acheteurs ont acquis une propriété dans la région, au cours des 60 derniers jours, dont ces 23 propriétaires-vendeurs qui ont choisi La Capitale.

763, des Seigneurs, Beloeil		713, Chenier, St-Hilaire	
40, de la Rochelle, Beloeil		2, des Lilas, St-Basile-le-Grand	
44, Eleanor, Otterburn Park		278, place Guilmain, St-Hilaire	
616, Connaught, Otterburn Park		260, Sacré-Coeur, St-Hyacinthe	
415, Daoust, Ste-Julie		444, Lechasseur, Beloeil	
731, des Bernaches, St-Hilaire		379, Toulouse, Otterburn Park	
802, rang Brûlé, St-Antoine		1482, Durivage, St-Antoine	
532, Letourneau, St-Hilaire		1077, Yvon-L'Heureux, Beloeil	
159 A B, Brodeur, Beloeil		49, Perreault, Beloeil	
495, de Levis, St-Hilaire		1490, Ruisseau Laprade, St-Roch	
771, des Seigneurs, Beloeil		16 215, Des Sorbiers, St-Hyacinthe	
		8, Richard, St-Basile-le-Grand	

Votre agent de La Capitale attire plus d'acheteurs parce qu'il est le seul à leur offrir les avantages suivants:

- Garantie APEC
- Garantie GVH
- Jusqu'à 2 500\$ de remise en argent sur leur prêt hypothécaire.

APPELEZ-NOUS POUR EN SAVOIR DAVANTAGE
467-1211

CAPITAL 10

600, boul. Laurier, Mail Montenach, Beloeil



La Capitale

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

467-1211



Exigez-les



990-1211



NATHALIE CLÉMENT DIRECTRICE



JEAN-MARC GAUTHIER



RICHARD GAUVIN



GHISLAINE GIRARD



DENISE MATHIEU



GISÈLE MONTMARQUET



ALFRED NIELSEN



ELLEN CLARE O'GALLAGHER



MICHEL PICHÉ



RENÉ PICHÉ



MURIELLE PLOUFFE

<p>DU NEUF</p> <p>1 - SAINT-BASILE: Superbe bung. moderne, 2 c.a.c., s/sol à finir. Asphalte et gazon faits. JEAN-MARC GAUTHIER, 467-1211.</p>	<p>SUPER</p> <p>2 - BELOEIL: Joli bungalow secteur Riviera, 3 c.a.c., piscine. À voir. JEAN-MARC GAUTHIER, 467-1211.</p>	<p>WOW BELOEIL</p> <p>3 - Bung. rénové, arm. chêne, planchers chêne, s/sol fini avec s.d.b. + c.a.c. mbeulé. Thermop., impeccable. GHISLAINE GIRARD, 467-1211.</p>	<p>BORD DE L'EAU</p> <p>4 - SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU: Bung. const. 85, fini avec goût, s/sol fini, comb. lente, parfait pour amateur de bateau. GHISLAINE GIRARD, 467-1211.</p>	<p>16 ARPENTS - ÉCURIE</p> <p>5 - SAINT-JEAN-BAPTISTE: Près Rougemont, maison québécoise + bâtiments, revenu possible, 159,900\$. DENISE MATHIEU, 446-8889.</p>	<p>139,900\$ - À VOIR</p> <p>6 - BELOEIL: Split 1989, garage, planchers lattes, cuisine mél. blanche, s.d.b. attenante c.c.p. DENISE MATHIEU, 446-8889.</p>	<p>TERRAIN PRIVÉ</p> <p>7 - SAINT-HILAIRE: 134,500\$, différente, spacieuse, chaleureuse, bien éclairée, patio triple ouvrant sur un patio couvert. Venez la voir. GISELE MONTMARQUET, 467-1211.</p>
<p>À QUI LA CHANCE?</p> <p>8 - Prix réduit. Gar., 3 c.a.c., thermopompe, 265, Cédar, Beloeil. ALFRED NIELSEN, 467-1211.</p>	<p>INVESTISSEZ SUR VOUS!</p> <p>9 - const. 1994, deck PVC, foyer, 2 c.a.c., s/sol semi fini, décoration de bon goût. Superbe à voir. ALFRED NIELSEN, 467-1211.</p>	<p>10 - 119, Clifton, Otterburn Park: Maison solide, planchers bois franc, foyer, grandes fenêtres 2+1 c.a.c., s/sol fini. ELLEN CLARE O'GALLAGHER, 467-1211.</p>	<p>11 - Superbe cottage situé près d'une école primaire, polyvalente et arena. Plancher, peinture récente. Nouvel aménagement. MICHEL PICHÉ, 467-1211.</p>	<p>MONT-SAINT-HILAIRE 79,900\$</p> <p>12 - Bas prix pour propriété située dans un secteur où il fait bon vivre. Près rte 20. Terrain clôturé. MICHEL PICHÉ, 467-1211.</p>	<p>CHALEUREUSE</p> <p>13 - Propriété de pierres et briques sise sur terrain de 11,000 p.c., secteur de choix. Près des services. Garage. MICHEL PICHÉ, 467-1211.</p>	<p>PROVINCIALE FRANÇAISE</p> <p>14 - Claustrophobe? Cette propriété a toutes les qualités d'un château d'Europe! Foyer de pierres, mezzanine, boiserie. C.c.p. 24x12 avec s.d.b. att. de 24x12... RENÉ PICHÉ, 467-1211.</p>

BEAUCOUP + POUR 89,900\$

15 - SAINT-HILAIRE: Ce cottage au centre à son garage, 2 très grandes chambres et une poss. au s/sol. À 2 pas du bus pour Montréal. Patio face au Mont... RENÉ PICHÉ, 467-1211.

LIBRE & URGENT

19 - Const. 84 toute brique avec 38,900 p.c. rivièrain + app. 3/4 autonome pour beaux-parents!!! Impeccable, faut vendre 129,000\$. FRANCE ROSENTHAL, 594-9624.

139,000\$

23 - Modèle cathédrale rempli de lumière avec ses 3 chambres à l'étage et sa mezzanine. Terr. très privé. GINETTE TOUSIGNANT FRI, 467-1211.

DUPLEX 92,900\$

27 - BELOEIL: Prop. occup., près de la 116, le 5/2 loué 505\$ par mois + chauff. et élect. au 30/06/96. S.d.b. att., entrée séparée pour chaque logement. STEVE TREMBLAY, 467-1211.

TRANQUILLITÉ

33 - McMASTERVILLE: Bien intéressant, s.d.b. rénovée, 3 c.a.c., garage, s/sol avec s.f.m., terrain 97x100. À voir. CÉLINE BERGERON, 467-1211.

SAINT-HILAIRE: Ancestrale, face au Richelieu, entièrement rénovée. Très grand terrain. MICHELINE DE GRÂCE, 467-1211.

VISITEZ SANS RENDEZ-VOUS LE DIMANCHE 5 NOV. DE 14H À 16H

BELOEIL: 265, Cédar	87,500\$	Bung.	ALFRED NIELSEN
BELOEIL: 641, Claude	84,900\$	Bung.	ROCK BENOIT
BELOEIL: 1078, Des Goélands	118,500\$	Bung.	CÉLINE BERGERON
BELOEIL: 1424, Du Cap	129,900\$	Bung.	LIETTE COMTOIS
BELOEIL: 1660, Richelieu	159,900\$	Cott.	DENISE MATHIEU
OTTERBURN: 134, Perce neige	129,700\$	Cott.	GINETTE TOUSIGNANT
OTTERBURN: 392, Rose	134,900\$	Bung.	GHISLAINE GIRARD
OTTERBURN: 119, Clifton	93,000\$	Bung.	ELLEN CLARE O'GALLAGHER
SAINT-BASILE: 3, Brosseau	99,000\$	Bung.	MICHEL PICHÉ
SAINT-HILAIRE: 549, Piedmont	93,500\$	Bung.	MANON ST-PIERRE
SAINT-HILAIRE: 171, Mée des Trente	89,900\$	Cott.	RENÉ PICHÉ
SAINT-MARC: 350, Val D'Or	109,000\$	Bung.	FRANCE ROSENTHAL
SAINT-MARC: 370, Val D'Or	129,000\$	Cott.	FRANCE ROSENTHAL

467-1211

SITE EXCEPTIONNEL

17 - Pied montagne. Aucun voisin arrière. Modèle exclusif. Près des services, garage double, air climatisé central, planchers lattes. MURIELLE PLOUFFE, 467-1211.

ANCESTRALE 1815

21 - BELOEIL: Face au Richelieu, cachet d'origine, 9 pièces, 5 c.a.c., planchers de lattes, plafond à authenticité assurée, réalisez un rêve. MICHELINE ST-ARNAUD, 467-1211.

BELOEIL 89,000\$

25 - A 5 min. du centre commercial et des transports, split bien rénové avec foyer + poêle au bois. GINETTE TOUSIGNANT, 467-1211.

\$\$\$ PAS CHER

31 - BELOEIL: 3 c.a.c., foyer brique, thermopompe, garage, s/sol fini, 2 s.d.b., piscine 24', cabanon 16x8, terrain 60x90. ROCK BENOIT, 467-1211.

MAGNIFIQUE

37 - BELOEIL: Bung. de prestige, face à l'eau, terrain 25,000 p.c., garage triple, 2+2 c.a.c., foyer, 3 s.d.b., poss. bachelor au s/sol. À voir. RICHARD CROUSSETTE, 467-1211.

PRIX MODIQUE

CONTRECOEUR: Maison mobile «Prince», un bijou pour jeune famille. MICHELINE DE GRÂCE, 467-1211.

Vous voulez VENDRE ou ACHETER? et vous recherchez la COMPÉTENCE? Nous avons LA SOLUTION!

FRANCE ROSENTHAL	MICHELINE C. ST-ARNAUD	GINETTE TOUSIGNANT	MANON ST-PIERRE	STEVE TREMBLAY	MARIELLE ARCAND	RICHARD BASTIEN	ROCK BENOIT	CÉLINE BERGERON	LIETTE COMTOIS	RICHARD CROUSSETTE	MICHELINE DE GRÂCE
------------------	------------------------	--------------------	-----------------	----------------	-----------------	-----------------	-------------	-----------------	----------------	--------------------	--------------------

ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL



0%

d'augmentation de taxes jusqu'en 1999



Julien Bussière
À LA MAIRIE
ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL

Lieu de votation :
Polyvalente Beloeil
palestre,
725 rue de Lévis

Guy Renaud
DISTRICT 7
ÉQUIPE MUNICIPALE BELOEIL

DANIEL GAUDETTE

RE/MAX

787-3439 • 464-1000

<p>SI VOUS CHERCHEZ:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fermes - Terres agricoles - Boisés - Erabières - Maisons ancestrales - Etc. <p>RESULTAT MAXIMUM</p>	<p>BOISÉ: VENDU</p> <p>30 arpents cabane + équipement établière, remise. Possibilité 2000 entailles.</p>
<p>VENDU: 29 JOURS</p> <p>1 - Rive-Sud, 25 min. Mil. Cotage 3 c.a.c., garage 31x22, bâtiment 12x30.</p>	<p>VENDU: FERME</p> <p>4 - 90 arpents, équipements et machineries, cottage 4 c.a.c., bâtiments de ferme.</p>
<p>VENDU: 56 JOURS</p> <p>3 - Grand terrain adossé à un boisé, moderne, garage, 20 min. Mil.</p>	<p>IL M'EN RESTE UNE FERMETTE...</p> <p>6 - Écurie 4 stalles, remise, tracteur, cottage 3 c.a.c. rénové, planchers de bois.</p>
<p>VENDU 23 JOURS</p> <p>5 - Secteur boisé, taxes 902\$, armoires en frêne, salle familiale avec combustion lente.</p>	

JEAN-PAUL COMTOIS

RE/MAX

Bur.: 464-1000

365 boul. Laurier Beloeil

<p>PISCINE CREUSÉE</p> <p>1 - SAINT-HILAIRE: Canadienne 10 pces, lattes de chêne, 2 foyers, garage double, superbe terr. agrémenté d'arbres matures et piscine creusée.</p>	<p>2 - BELOEIL: Grande propriété 11 pces, pisc. cr., haie cèdres 10', arbres matures, salle familiale. Faut voir.</p>
<p>BELOEIL</p> <p>3 - Bungalow 3 c.a.c., fenêtres à manivelle, porte d'entrée neuve, plusieurs inclus, prix compétitif. Informez-vous.</p>	<p>VENDEUR MOTIVÉ</p> <p>4 - BELOEIL: Cottage en rangée avec garage, installation aspirateur central, const. 93, 2 c.a.c., belle fenestration, thermop., prix réduit.</p>
<p>MTÉE PRÉ-VERT</p> <p>5 - Grande résidence 12 pces, 6 c.a.c., garage séparé, thermop., échangeur d'air. Si vous cherchez espace et confort, il faut visiter cette propriété.</p>	<p>6 - BELOEIL: 3 c.a.c., foyer, garage, fenêtres manivelle, toit refait 92, grand terr., bel aménagement, secteur très agréable.</p>

JOHANNE TESSIER


COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

922-9213

REPRISE-SUPER

VISITE LIBRE

296 Gr. Rang,
La Présentation,
dimanche 5 nov.
de 14h à 16h,
près Rosaire Pion.



2 - BELOEIL: 86.000\$, const. 82, bachelors au s-sol, près poly.

LA PLUS ANCIENNE MAISON DE COURTAGE DE LA RÉGION

POUR LA STABILITÉ ET L'EXPÉRIENCE

467-8777

209, boul. Laurier, Beloeil

PROMOTION 2 500 \$

JUSQU'À

incluant

REMISE EN ARGENT COMPTANT
RÉDUCTION DU TAUX D'INTÉRÊT

applicable à tout acheteur qualifié

Cette promotion est une initiative des agents des Immeubles Télé-Monts, déterminés à trouver le meilleur acheteur pour votre propriété. De plus, pour augmenter encore vos chances de vendre votre propriété, nous offrons aussi cette promotion à tout acheteur qualifié représenté par un autre courtier.

Valide si la vente est notariée avant le 31 mars 1996.
Cette promotion pourrait prendre fin sans préavis.

BRUNO CHOLETTE
467-8777

NOUVEAU



1A - Cottage 8 pièces, 4 c.a.c., piscine creusée sur 13,000 p.c., permis d'artisan avec garage double 20x30.

LA POMMERAIE



1B - Cottage 16 pces, 5 c.a.c., loft, bureau prof., piscine creusée, garage double. À voir.

FOND DE COMMERCE ET BÂTISSÉ COMMERCIAL SUR LE BOUL. LAURIER BELOEIL.

CONDO SAINT-HILAIRE, 78,500\$, FOYER, VUE MONTAGNE.

COTTAGE OTTERBURN PARK, 69,900\$.

1D - Votre bureau! Votre galerie! Votre atelier! Votre loft! Enfin 3 étages, 2 adresses en pierre.

LYSE COUTU

RÉDUIT 94,900\$ SAINT-MARC



2A - SAINT-MARC: Cottage récent sur un grand terrain. Impeccable, faites une offre, vendeur motivé.

1ER ACHETEUR



2B - McMASTER: Près de la 116. Grande maison tout brique, sous-sol fini, planchers lattes, air climatisé, etc.

1981 À VOTRE SERVICE

464-9054

467-8777

112,900\$ 2 FAMILLES



2C - OTTERBURN: Aires ouvertes, impeccables, piscine, cabanon, grand terrain, etc.

LA CAMPAGNE EN VILLE 156,000\$



2D - LA POMMERAIE: Maison impeccable sur 3 étages, foyer au salon, thermopompe, piscine creusée, terrain privé, etc.

ROGER BRODEUR
467-8777

STE-MADELEINE



4A - Immense cottage centenaire rénové, intérieur chaleureux, 4 c.a.c., ate. à 2 niv. peut servir à diff. fonctions.

1,40\$ P.C.

Superbe terrain prêt à construire 48,600 p.c. au total. Situé près des services, négociable.

NORMAND BRODEUR
467-8777

MT-ST-HILAIRE



4C - Superbe cottage dans secteur recherché. 5 c.a.c., solarium, pisc. cr. paysagement prof., beaucoup d'incl. et d'extra.

ARMAND LANDRY
467-8777

89,900\$



5A - BELOEIL: Tout brique, piscine creusée, terrain paysager et clôturé, 3 c.a.c., près des services.

MONIQUE BROUILLETTE
467-8777

ST-MARC-SUR-RICHELIEU



6A - Magnifique domaine équestre, 115 arpents (12 boisés). Vue splendide. La réalisation d'un rêve.

JOHNNY PIACENTE
467-8777

NOUVEAU



5B - Maison de ville, construction récente, 3 c.a.c., décoration intérieure par des professionnels. Impeccable!

NICOLE DESROCHERS
467-8777

LAPRAIRIE



3A - FERMETTE: Duplex sur terr. 50,000 p.c. Idéal pour chevaux. Bâtiment 14x32. Prop. occupant. 5 min. rte 30.

MARIA GORETTI
92,500\$



3B - Split tout brique, garage, toit récent, fenêtres 3 ans, plafond cathédrale, terr. très privé. À voir!

RÉJEAN CORMIER
467-8777

RÉNOVÉE



7A - SAINT-HILAIRE: Situé dans la Pommeraie, terrain de 11,550 p.c., piscine, arbres matures, garage, foyer au salon.

CHRISTINE DEEKS
467-8777

TRANSFERT



10 - OTTERBURN PARK: Transfert 108,000\$, split level 4 paliers, foyer, super grand deck, arbres matures.

ANTOINE BLANCHETTE
467-8777

BORD DE L'EAU



11 - Cottage avec 3 chambres, grand salon, s.a.m. à aires ouvertes, garage double avec sous-sol. Idéal pour artisan.

DONALD AUCLAIR
467-8777

86,500\$



12A - OTTERBURN PARK: Bungalow tout brique, très propre, décoré avec goût, arbres matures, terrain de 9,000 p.c.

GILBERTE MONGEAU
467-8777

BELOEIL



10 - Bungalow bien situé à proximité du centre d'achats. Impeccable! Piscine creusée, beaucoup d'extra.

JULIEN LESSARD
467-8777

89,500\$



9 - Bungalow avec piscine creusée, sous-sol aménagé pouvant accommoder 2ième famille. Terrain très privé.

GILBERTE MONGEAU
467-1692



13A ET B - SAINT-HILAIRE: Propriété de prestige, 6 c.a.c., foyer, planchers de lattes, beau terrain boisé, près parc, polyvalente et centre d'achats.



Re/Max Extra inc. courtier immobilier agréé

365, boul. Laurier, Beloeil

ANDRÉ GODIN
Courtier franchisé

ROBERT PICARD
Directeur des ventes

AUBAINE - PRIX RÉDUIT

Propriété excellente condition sise sur un terrain fantastique, lac, plantations immenses de conifères, près de tous les services. **ANDRÉE ROULEAU, 464-1000.**



1 - Cottage très moderne, 3 c.a.c., 2 s.d.b., s/sol vaste, terrain 17,700 p.c., occupation rapide. INFORMEZ-VOUS à CARMEN RUEL, 464-1000.

TRANSFERT



2-BELOEIL: Belle vue sur Saint-Hilaire, 3 c.a.c. étage, grand terrain, accès facile à 20, prix raisonnable. **MONICK VIAL, 464-1000.**



ANDRÉE ROULEAU

CARMEN RUEL

MONICK VIAL

FERNAND BALADE

FACE À L'EAU



3 - BELOEIL: Bungalow face à l'eau avec bord de l'eau, rénové 1992: toit, cuisine, salle de bains, élect. 96,000\$. **JEAN-GUY BEAUDET, 464-1000.**

OCCUPATION IMMÉDIATE



4 - BELOEIL: Près de tous les services, bien entretenue, plancher de lattes, vue relaxante sur la montagne. **PAULINE BÉLEC, 464-1000.**

TERRAIN PRIVÉ



5 - SAINT-HILAIRE: Belle canadienne nombreuses rénovations, près de l'école, quartier privilégié pour vos enfants. **PAULINE BÉLEC, 464-1000.**

BORD DE L'EAU



6 - Nombreuses rénovations majeures, magnifique terrain impeccable. **NICOLE BISSONNETTE, 464-1000.**

NOUVEAU



7 - SAINT-HILAIRE: Adossé à un parc privé, un aménagement paysager magnifique, secteur recherché, taxes basses. **JEAN-PAUL COMTOIS, 464-1000.**



JEAN-GUY BEAUDET

PAULINE BÉLEC

NICOLE BISSONNETTE

JEAN-PAUL COMTOIS

DENYSE DURAND

15,500\$
SAINT-BASILE: Maison mobile, occupation immédiate, à 2 min. des transports. **URGENT. DENYSE DURAND, 464-1000.**



9 - Impeccable! tout pour jeune couple, ou pour jeunes retraités, secteur Villa Beloeil, prix pour vendre! **RICHARD GAGNON, 464-1000.**



11 - Maison mobile à la campagne avec grand terrain, impeccable, 2 remises, fontaine, vue montagnes. **DANIEL GAUDETTE, 464-1000.**

50%
RE/MAX extra inc.
courtier agréé
23.5% Télé-Monts
20% La Capitale
6% Autres
0.5% Sutton

LES 24 AGENTS

DE **RE/MAX** extra inc.

DÉTIENNENT

50%

DU MARCHÉ DANS LA RÉGION DE BELOEIL

VENDEUR MOTIVÉ



8 - OTTERBURN: 106,000\$, garage, const. 92, 4 c.a.c., superbe s.d.b., taxes basses, faut voir. **DENYSE DURAND, 464-1000.**



10 - SAINT-HILAIRE: Tout briques, thermop., garage, 3 planch. finis, construction Plante Charbonneau. **RICHARD GALIBOIS, 464-1000.**

TERRAIN BOISÉ

SAINT-CHARLES: 5 min. de aut. 20, 16,000 p.c., 32,500\$ nég. **LINDA HÉLIE, 464-1000.**



RICHARD GAGNON

RICHARD GALIBOIS

DANIEL GAUDETTE

LINDA HÉLIE

MURRAY KNOX



FRANÇOIS LANDRY

FRANCINE LECOIRS

SYLVETTE MAILHOT

YVES MALAKOS

NATHALIE MARTIN



MARCEL MARTINEAU

PIERRE MILORD

ANDRÉE NARBONNE

JOYCE PADUANO

MICHEL ROBICHAUD



11a) - McMASTERVILLE: Super cottage, 3 c.a.c., cuisine mélamine, piscine, terrain clôturé. **MURRAY KNOX, 464-1000.**



12 - OTTERBURN PARK: 4 c.a.c., grand terrain, rue sans issue. Faut voir! Aubaine. **FRANÇOIS LANDRY, 464-1000.**



13 - Le charme de la rivière, vue magnif. Quai à prox. pour petit budget. 45,000\$. **FRANCINE LECOIRS, 464-1000.**



14 - BELOEIL: Thermopompe, loyer, garage détaché, 79,900\$ demandé. Faites votre offre! **SYLVETTE, 464-1000.**



15 - BELOEIL: Rénovée de A à Z, fenêtres, planchers, lattes, s.d.b., vous en aurez pour votre argent! **SYLVETTE, 464-1000.**



16 - BELOEIL: 5 c.a.c., 2 s.d.b., sous-sol rénové complet + comb. lente, toiture neuve, clôturé, cabanon. 94,000\$. **YVES MALAKOS, 464-1000.**



17 - Vous aimez les belles d'autrefois? Propriété centenaire rénovée en respectant tout le cachet d'autrefois. **NATHALIE MARTIN, 464-1000.**



18 - OTTERBURN PARK: Grand cottage, 3 c.a.c., s.a.m., garage, terrain paysager par professionnel. **MARCEL MARTINEAU, 464-1000.**



19 - MONT-SAINT-HILAIRE: Bord de l'eau, architecture exclusive, 2 foyers, thermopompe, loub., grand terrain. **MARCEL MARTINEAU, 464-1000.**



20 - OTTERBURN PARK: Magnifique cott. neuf, jamais habité, soyez les premiers, 3 c.a.c., s/sol fini, endroit recherché, TPS-TVQ incluses dans le prix 129,900\$. **PIERRE MILORD, 464-1000.**



21 - OTTERBURN PARK: Coin de rue, magnifique split 4 paliers, cuisine moderne, s/bains récente, terrain privé, haie, pisc. creusée. **ANDRÉE NARBONNE, 464-1000.**



22 - Prop. avec 4 bachelors au s/sol rapportant 13,260\$/an. Le haut est pour les propriétaires, superbement bien rénové, 159,000\$. **JOYCE PADUANO, Re/max extra JP inc., 464-1000.**

TERRAINS À VENDRE
La Pommerale, Mont-Saint-Hilaire
10 terrains infrastructures payées

Les hauts du flanc Sud
Mont-Saint-Hilaire
24 terrains

TERRAINS SAINT-DENIS-RICHELIEU: 17,000 p.c., service, près de la rivière Richelieu. 12,800\$.
MICHEL ROBICHAUD, 464-1000.

REPRISE BANCAIRE
23 - BELOEIL: 1083, Cormier, 85,000\$, garçonnière au s/sol, occupation immédiate. MARCEL MARTINEAU, 464-1000.

RÉGIME D'ACCESSION À LA PROPRIÉTÉ

OCCASION UNIQUE

UN RÊVE DEVENU RÉALITÉ

Vous aimeriez devenir propriétaire mais ne possédez pas de comptant. Tout est possible avec le R.A.P.

Contactez un agent RE/MAX

C'est le temps d'acheter

• Les PRIX sont bas... très bas

• Les TAUX d'intérêt sont... très bons

Quand je pense auto... Je pense

Le Boulevard de l'Auto



HONDA

Casavant

2400, Casavant Ouest
Saint-Hyacinthe 774-1724

La nouvelle Honda Civic à hayon (hatchback) 1996



Un puissant pouvoir d'achat.
Vous irez partout et le plus loin possible

La Civic hatchback 96 a un grand coeur
de l'espace et beaucoup de caractéristiques emballantes

Muni d'un moteur 1.6 litre 106 HP
il faut la voir et surtout l'essayer

12 995\$* Elle tombe à point
et dans vos moyens!

*T.T.P. en sus

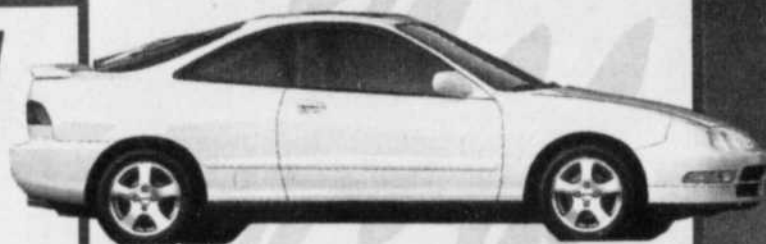


ACURA

Casavant

2499, Casavant Ouest
Saint-Hyacinthe 771-0101

ACURA INTEGRA RS 95



9,14\$* par jour

* Location 42 mois, 1 200\$ comptant,
24 000km/année, .06¢km excédentaire. Transport et
préparation inclus, taxes en sus.

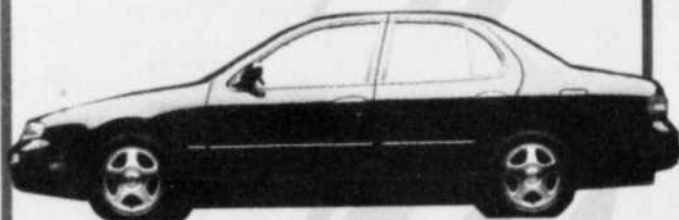
LES GALERIES



2695, Casavant O. 774-1679

ALTIMA XE 1995

à partir de **16 995\$***



QUEST XE 1995

à partir de **22 995\$***



*T.T.P. en sus

HONDA

Casavant

2400, Casavant Ouest
Saint-Hyacinthe 774-1724

ACURA

Casavant

2499, Casavant Ouest
Saint-Hyacinthe 771-0101

LES GALERIES



2695, Casavant Ouest
Saint-Hyacinthe 774-1679

HYUNDAI

Casavant

2200, Casavant Ouest
Saint-Hyacinthe 774-6344



HYUNDAI

Casavant

2200, Casavant Ouest
Saint-Hyacinthe 774-6344

Profitez des dernières 95
ELANTRA GL 95
4 portes

10 995\$



La toute nouvelle
Accent 96 est arrivée!
ACCENT L 96
3 portes

9 995\$



La compétition appelle ça
une LIQUIDATION !

ACCENT L 95
3 portes

9 495\$



On évolue à votre avantage

L'UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE L'INDUSTRIE: 5
ANS/100 000KM ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES.
Incluant: livraison d'essence, changement de roue en cas
de crevaison, déverrouillage, remorquage.

ACCENT
meilleur
rapport
QUALITÉ-PRIN

Boulevard Casavant, Saint-Hyacinthe
Ligne Beoell: (514) 467-1341 Ligne Montréal: (514) 861-5028

LES PHOTOS PEUVENT DIFFÉRER DE CELLES ILLUSTRÉES CI-HAUT